

# VALLÉE DE LA DORDOGNE

ROCAMADOUR • PADIRAC • COLLONGES-LA-ROUGE

*l'étonnant  
voyage!*



Vallée de la Dordogne

ROCAMADOUR • PADIRAC  
COLLONGES-LA-ROUGE

[vallee-dordogne.com](http://vallee-dordogne.com)

À 5 MIN DE ROCAMADOUR, À LACAVE



2 VISITES SUR UN MÊME SITE

# SUR LA PISTE DU PASSÉ, DU BIG-BANG À LA PRÉHISTOIRE

BILLET JUMELÉ PARC / GROTTES : - 10 % SUR VOS VISITES



**PREHISTO DINO PARC**  
[prehistodino.com](http://prehistodino.com)

**GROTTE DES CARBONNIÈRES**  
[grottedescarbonnieres.com](http://grottedescarbonnieres.com)

# ÉDITO

*l'étonnant voyage!*

VALLÉE DE LA DORDOGNE

Eh bonjour,

Nous revoilà pour une nouvelle année faite de balades, de festivités et de rencontres inoubliables en Vallée de la Dordogne !

Bagages prêts, appareil photo à la main et les soucis du quotidien loin derrière soi, on se prépare à rejoindre la somptueuse Vallée de la Dordogne, pour en prendre plein les mirettes !

Aussitôt arrivés, on pousse la porte de l'office de tourisme pour se laisser conter les anecdotes du territoire. On nous chuchote les plus beaux spots et trésors, hors des sentiers battus.

Parce que l'Office de Tourisme Vallée de la Dordogne défend une façon de voyager qui respecte la planète et ses habitants, il s'engage pour un tourisme écoresponsable. La préservation de l'environnement est une préoccupation majeure, alors, notre magazine évolue : moins de pages, un papier certifié PEFC et des fibres IFGD (Issues de Forêts Gérées Durablement).

Le label « Qualité Tourisme » vient récompenser notre accueil chaleureux et personnalisé. Nous poursuivons nos engagements pour inscrire, avec l'ensemble de nos collaborateurs, les enjeux de durabilité au cœur de notre stratégie, de notre fonctionnement interne et de nos relations partenariales.

**Respirer, respirer encore et goûter chaque instant.**

Bon voyage !

**EN** - Here we are again for a year of walks, festivities, and unforgettable encounters in the Dordogne Valley! Packed and ready, we're about to explore the stunning valley, seeking advice from the tourist office, which promotes eco-friendly tourism. Our magazine reflects this commitment with fewer pages, PEFC-certified paper, and a warm welcome rewarded with the 'Quality Tourism' label!

**NL** - Hier zijn we weer voor een jaar vol wandelingen, festiviteiten en onvergetelijke ontmoetingen in de Dordogne-vallei! Ingepakt en klaar om te gaan, staan we op het punt om het prachtige dal te verkennen, advies in te winnen bij het toeristenkantoor dat milieuvriendelijk toerisme bevordert. Ons tijdschrift weerspiegelt dit engagement met minder pagina's, PEFC-gecertificeerd papier en een warm welkom, beloond met het label 'Kwaliteitstoerisme'!

**ES** - Aquí estamos nuevamente para un año de paseos, festividades y encuentros inolvidables en el Valle de la Dordogne. Empacados y listos, estamos a punto de explorar el impresionante valle, buscando consejos en la oficina de turismo, que promueve el turismo ecológico. Nuestra revista refleja este compromiso con menos páginas, papel certificado por PEFC y una cálida bienvenida premiada con el sello 'Turismo de Calidad'.

*Nous contacter*

→ **+33 (0)5 65 33 22 00**

Vin et jus  
de noix vertes  
vieilli 5 ans  
en fût de chêne  
+ alcool

Sur les  
bonnes tables  
et les boutiques  
de la région !



BOIRE  
FRAIS!

5<sup>ème</sup>  
GÉNÉRATION

Famille  
Denoix

1839



DE SAVOIR FAIRE  
180  
ans



Noix de notre terroir  
broyées et pressées  
en juillet



Vente de la  
distillerie  
Conteville

FRUIT D'UN SAVOIR-FAIRE  
ANCESTRAL !

**DENOIX**  
BRIVE-LA-GAILLARDE

MAITRES LIQUORISTES DEPUIS 1839

[www.denoix.com](http://www.denoix.com)



Entreprise  
du Patrimoine  
Vivant

DABUS DALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION

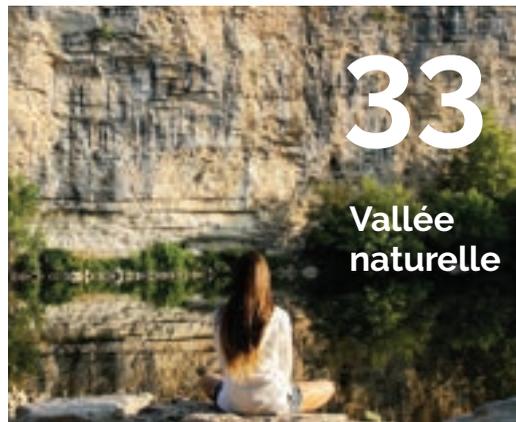
# Sommaire

VALLÉE DE LA DORDOGNE



## Vallée incontournable

- 5 10 bonnes raisons de venir en Vallée de la Dordogne
- 14 Les Plus Beaux Villages de France
- 23 Les belles pierres
- 29 Une vie de château
- 30 L'aventure au centre de la terre !



## Vallée naturelle

- 34 On se jette à l'eau
- 37 Au détour de la rivière
- 38 Instant brumisation & pêche en eaux limpides
- 40 Partir se mettre au vert
- 42 Les sites pet-friendly
- 44 Plus belle la vue !
- 45 Chambres avec vue
- 47 Se la couler douce au Barrage du Chastang

## Vallée animée

- 48 En tribu
- 51 Le sens de la fête

## Vallée gourmande

- 54 Produits locaux
- 56 Marchés
- 58 Artistes & artisans d'art
- 61 Nos recettes
- 65 L'aventure à VTT

## Nos bonnes adresses

- 67 Sites & visites
- 77 Activités & loisirs
- 90 Producteurs locaux
- 93 Restaurants
- 101 Boire un verre

## Étonnante vallée

- 104 J'aime ma vallée
- 105 Étonnante carte

VALLÉE DE LA DORDOGNE

# PARC AQUATIQUE LA SAULE

SNACK

PATAUGEoire

Mini-GOLF

JEUX

ESCAPE GAME PARCOURS GONFLABLE

NOUVEAUTÉ

## NINJA WARRIOR



46110 Betaille  
05 65 32 55 75

A 15 MINUTES DE PADIRAC



WWW.LASAULE.FR

# 10

## BONNES RAISONS **DE VENIR**

EN VALLÉE DE LA DORDOGNE

# 1

### SE LAISSER GLISSER SUR LA DORDOGNE **EN CANOË**

Sous un ciel azuré, faire une halte sur un îlot de sable ou de galets, plonger dans les eaux claires, et faire des ricochets.

Puis, à la nuit tombée, observer le ciel étoilé le plus pur de France : le Triangle Noir du Quercy.



5

EN - Canoe gently down the Dordogne river.  
NL - De Dordogne afzakken met een kano.  
ES - Deslizarse por el Dordogne en canoa.



## 2

## DESCENDRE DANS **LES ENTRAILLES DE LA TERRE**

Partir explorer le Gouffre de Padirac, d'abord à pied, puis en barque, éclairée par les bougies - ou la lampe torche de son smartphone ! Être dans le noir, entendre sa voix résonner, avancer à tâtons, avoir un peu peur **et découvrir, d'un coup l'immense cathédrale naturelle intérieure.**

Comme les tous premiers explorateurs ! Enfin, boire du champagne pour se remettre de ses émotions !

**Tchin ! Tchin !**

**EN** - Explore the centre of the Earth in the Gouffre de Padirac.

**NL** - Neerdalen in het diepst van de aarde in de "Gouffre de Padirac"

**ES** - Bajar a las entrañas de la Tierra en el Abismo de Padirac.

# 3

## CHEMINER DANS LES CAUSSES DU QUERCY

Partir sur la route du Causse, **là où poussent les cailloux** ! Entre les rivières souterraines, les dolmens, les lapiaz et les fossiles, c'est un **vrai voyage vers un monde passé**. On se fraye un chemin sur les plateaux calcaires ébréchés par de profonds vallons, comme le **canyon de l'Alzou**, et percés de grottes et de gouffres comme celui de **Padirac**.

**EN** - Hike in the Causse du Quercy Natural Regional Park.  
**NL** - Wandelen door het Natuurpark van de "Causse du Quercy".  
**ES** - Pasear por el Parque Natural Regional de las mesetas cal-cáreas de Quercy.



# 4

## CAVER LA TRUFFE EN HIVER

La débusquer sous les arbres du Causse, puis **la déguster en omelette ou brouillade au coin du feu. Miam !**

C'est qu'on sait ripailler ici !

**EN** - Go truffle hunting in winter.  
**NL** - Truffels zoeken in de winter.  
**ES** - Buscar trufas en invierno.

# 5

OBSERVER  
LES ÉTOILES



## DEMANDER LA LUNE

Passer la nuit sous une **couverture d'étoiles** pour un moment suspendu en Vallée de la Dordogne ! Direction Miers, Reilhac et Carluçet, **au cœur du Parc naturel régional des Causses du Quercy**, dans le « **Triangle Noir** ». Quésaco ? C'est une zone où **le ciel est le plus pur de France** ! On s'allonge sur notre plaid, on sort le télescope et on admire les astres. Paisiblement, nos yeux s'habituent à la nuit : on goûte au calme environnant, étoiles, planètes, voie lactée...

**EN** - The Causses du Quercy Natural Regional Park boasts the purest night sky in France, called "The Black Triangle". So head for the stars in Miers, Reilhac and Carluçet.

**NL** - Bewonder de zuiverste sterrenhemel van Frankrijk in het hart van natuurpark "Causses du Quercy", de "Zwarte Driehoek" tussen Miers, Reilhac en Carluçet.

**ES** - En el Parque regional natural de la Mesetas calcáreas de Quercy, se encuentra el "Triángulo Negro", una zona donde el cielo es el más puro de Francia.. Corramos a Miers, Reilhac o Carluçet para observar las estrellas.

8



# 6

## S'ENVOLER EN BALLON

**Flotter au-dessus de Rocamadour pendant les Montgolfiades**, aux premiers jours d'automne.

**EN** - Take-off in a hot-air balloon during the Montgolfiades festival in Rocamadour.

**NL** - Een luchtballonvaart maken tijdens de "Montgolfiades" van Rocamadour.

**ES** - Sobrevolar Rocamadour en globo aerostático durante el festival "Les Montgolfiades".



MONTGOLFIADES :  
RÉSERVER SON VOL



# VISITEZ LA CITÉ MÉDIÉVALE AVEC LES ASCENSEURS DE ROCAMADOUR !

ASCENSEUR INCLINÉ SOLVEROC  
LE CHÂTEAU, 46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 67 79



3 NIVEAUX  
2 ASCENSEURS  
1 SEUL BILLET !



ASCENSEUR DE ROCAMADOUR  
RUE ROLAND LE PREUX, 46500  
ROCAMADOUR - 05 65 11 85 15

# 7

## S'ÉVADER DANS LES PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE



Bifurquer, s'égarer, s'émerveiller... Rien de mieux que de pouvoir **satisfaire son âme d'enfant en découvrant les huit Plus Beaux Villages de France** qui peuplent la Vallée de la Dordogne.

HUIT ! Une telle densité est assez rare pour être soulignée ! Les heureux élus sont : **Beaulieu-sur-Dordogne, Collonges-la-Rouge, Carennac, Curemonte, Autoire, Martel, Loubressac et Rocamadour.**

Des villages qui convoquent tout l'imaginaire d'un passé historique foisonnant du Moyen-Âge à nos jours.

**Belle visite !**





*Autoire*



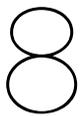
*Curemonte*



*Loubressac*



*Rocamadour*



## GUINCHER

# AU BORD DE L'EAU

Rendez-vous sous les lampions d'une joyeuse **guinguette**, d'un marché (très) gourmand ou sous la Halle de Martel, lors d'un bal populaire du mercredi soir.

EN - Party all evening by the water.

NL - Dansen in een bistro aan de waterkant.

ES - Divertirse en un merendero a orillas del agua.





# 9

## EMBARQUER EN GABARE

Se laisser conter l'épopée des gabarriers, à Argentat-sur-Dordogne ou Beaulieu-sur-Dordogne. Profiter, voguer, être bercé par les flots. **En chemin, l'esprit vagabonde et, au hasard de la balade, rencontre un héron cendré.** Majestueux ! Une belle parenthèse hors du temps.



BALADE  
EN GABARE

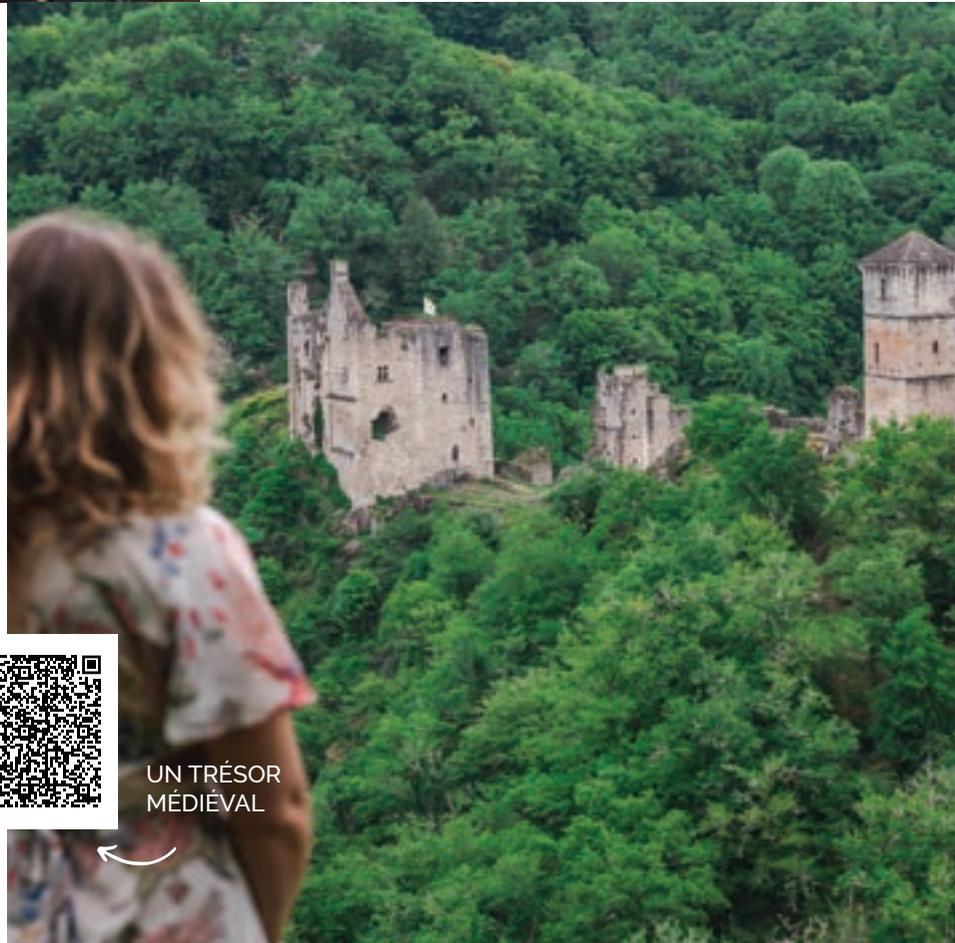
**EN** - Get on board a traditional barge in Argentat-sur-Dordogne or Beaulieu-sur-Dordogne.  
**NL** - Aan boord gaan van een platbodembboot in Argentat-sur-Dordogne of Beaulieu-sur-Dordogne.  
**ES** - Embarcar en una gabarra en Argentat-sur-Dordogne o en Beaulieu-sur-Dordogne.

12

# 10

## S'AVENTURER AUX TOURS DE MERLE

Dans des paysages peuplés de gorges sauvages, de forêts et de ruines majestueuses, au coeur de la Xaintrie, on part à l'assaut des Tours de Merle ! **Un joyau blotti entre les monts du Cantal et la Vallée de la Dordogne.**



**EN** - Explore the Xaintrie and the medieval Tours de Merle.

**NL** - Beleef natuur en avontuur in de "Xaintrie", op naar de Torens van Merle!

**ES** - Partir a la aventura en Xaintrie, Rumbo a las Torres de Merle!



UN TRÉSOR  
MÉDIÉVAL

# SOUILLAC GOLF & COUNTRY CLUB

Hébergements - Golf - Restaurant - Séminaire



*Site ouvert à tous !*



Souillac Golf & Country Club  
Réception ☎ 05 65 27 56 00  
reception@souillaccountryclub.com  
www.souillaccountryclub.com





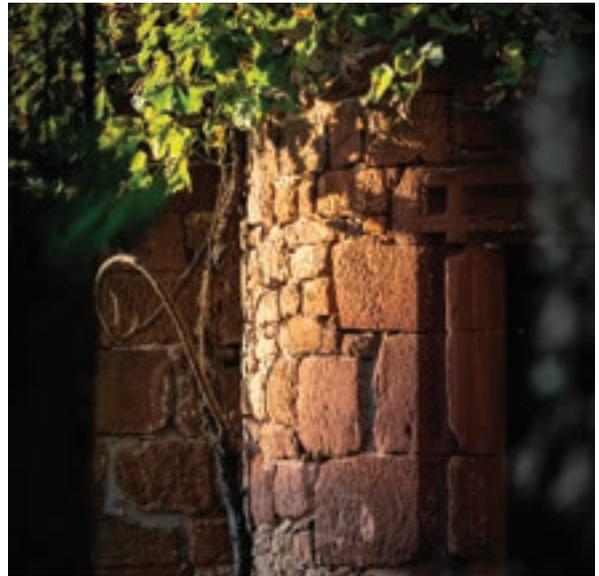
## LES PLUS BEAUX VILLAGES DE FRANCE

**EN** - The Most Beautiful Villages in France : a national recognition for art, exceptional natural and historical heritage.

**NL** - De "Mooiste Stadjes van Frankrijk" : een keurmerk als beloning voor een rijk erfgoed.

**ES** - Los Pueblos más Bellos de Francia : una etiqueta que se otorga a los pueblos que poseen un rico patrimonio natural y arquitectónico.

Le label « Plus Beaux Villages de France », créé par l'ancien maire de Collonges-la-Rouge, Charles Ceyrac, est attribué aux plus beaux villages de moins de 2000 habitants qui possèdent un riche patrimoine naturel et bâti - avec au moins deux sites inscrits aux monuments historiques - et qui mettent en oeuvre une politique de valorisation et d'animation du patrimoine.



# Collonges-la-Rouge

Premier village classé parmi les « Plus Beaux Villages de France », Collonges-la-Rouge éblouit par l'éclat de ses pierres enflammées, lorsque le soleil décline. Ce rubis est serti de petites ruelles médiévales, de castels et de tours fortifiées, lui valant le surnom de « cité aux 25 Tours »... Le soir venu, on brûle d'impatience d'explorer la rougeoyante Collonges aux flambeaux.

**EN** - Collonges-la-Rouge, the first ever to become one of the "Most Beautiful Villages in France".

**NL** - Collonges-la-Rouge, aan de oorsprong van het keurmerk "Mooiste Stadjes van Frankrijk".

**ES** - Collonges-la-Rouge, origen de la etiqueta, fue el primer pueblo clasificado "Pueblo más bello de Francia".

# Rocamadour

## La cité sacrée

### Rocamadour s'élève entre ciel et terre

dans une superposition vertigineuse de maisons, de toits bruns et d'églises. Couronnée par un château, la cité médiévale bâtie à flanc de falaise est un haut lieu de pèlerinage où rois et reines sont venus s'agenouiller pendant des siècles.

**Classées au Patrimoine Mondial de l'UNESCO**, la basilique Saint-Sauveur et la crypte Saint-Amadour se dressent au sommet des 216 marches du Grand Escalier des Pèlerins.



QUE FAIRE À  
ROCAMADOUR ?

**EN** - Rocamadour, a 1000 year-old medieval city built against the cliff face. A great pilgrimage site, listed as a World Heritage Site by UNESCO.

**NL** - Rocamadour, tegen een rots gebouwd middeleeuws stadje en belangrijk pelgrimsoord. De basiliek Saint-Sauveur en de crypte van Amadour staan op de werelderfgoedlijst van UNESCO.

**ES** - Rocamadour, ciudad, es un importante lugar de peregrinación. La basilica de Saint-Sauveur y la cripta de Saint-Amadour están clasificadas Patrimonio mundial por la UNESCO.







## Autoire

Au creux d'un cirque, à deux pas d'une impressionnante cascade de 30 mètres, ses **nombreux manoirs et gentilhommières** lui valent le surnom de « **Petit Versailles** ». Non loin, taillé dans la falaise, le château des Anglais, un ancien repaire de brigands, surplombe le village depuis le XIII<sup>ème</sup> siècle.

**EN** - Autoire, nestled between a 30m waterfall and a medieval hide-out called "Château des Anglais".

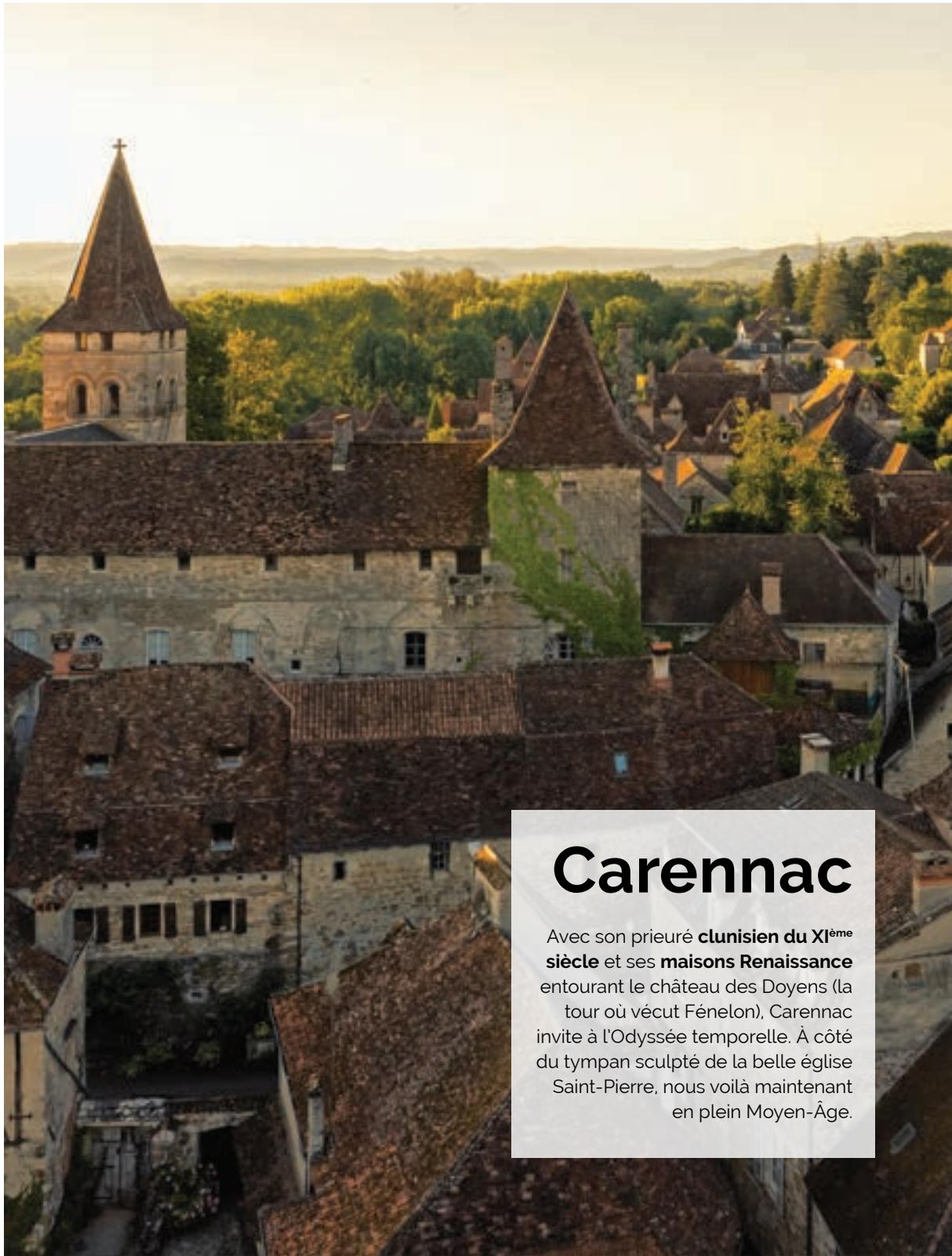
**NL** - Autoire, in het dal van een indrukwekkende waterval en het "Château des Anglais".

**ES** - Autoire se esconde entre una magnífica cascada de 30 metros y el Château des Anglais.

# Loubressac

**Perché sur sa proue rocheuse**, Loubressac domine la Vallée de la Dordogne. Laisser le regard se perdre face aux châteaux de Castelnaud-Bretenoux, de Montal et de Saint-Laurent-les-Tours, flâner dans les ruelles médiévales et admirer les belles maisons en pierre ocre.





## Carennac

Avec son prieuré **clunisien du XI<sup>ème</sup> siècle** et ses **maisons Renaissance** entourant le château des Doyens (la tour où vécut Fénelon), Carennac invite à l'Odysée temporelle. À côté du tympan sculpté de la belle église Saint-Pierre, nous voilà maintenant en plein Moyen-Âge.

**EN** - Carennac, a historic must-see with Renaissance houses and a remarkable priory.

**NL** - Carennac, de XIde eeuwse priorij, de renaissance huizen en het middeleeuwse timpaan van de kerk.

**ES** - Con el priorato cluniacense del s. XI. sus casas renacentistas y el tímpano medieval de la Iglesia Saint-Pierre, Carennac invita a viajar.

# Beaulieu-sur-Dordogne

Triomphe de l'art roman, Beaulieu-sur-Dordogne est une étape incontournable avec **sa remarquable église abbatiale et son tympan sculpté**. Les quais fleuris et son climat privilégié lui ont valu le surnom de « **Riviera Limousine** ». Monter à bord d'une gabare, ces bateaux à fond plat, et se laisser conter la grande épopée des gabarriers.



# Curemonte

**Trois châteaux, trois églises, trois fontaines, trois calvaires...** Village perché, Curemonte joue à l'équilibriste, bien campé sur sa ligne de crête. Une pause s'impose à la **table d'orientation** où la couleur brasier des maisons nobles et des tours s'harmonise avec la proche vallée verdoyante.

EN - Curemonte, high on a hill.

NL - Curemonte, uitgestrekt over een heuvelrug.

ES - Curemonte, encaramado en la cresta de una colina.



# Martel

Village animé avec une offre touristique et culturelle importante : galeries d'art, restaurants, de jolies boutiques, un marché bihebdomadaire et de nombreuses manifestations.

## À faire, à voir :

Le Palais de la Raymondie, la Maison Fabri, la rue Sans-Lys, le vivarium Reptiland, au Lavend'hier - exposition boutique sur l'histoire de la lavande...  
Le train à vapeur de Martel embarque les voyageurs pour un parcours vertigineux à flanc de falaise.

**EN** - Martel, a bustling historic city. To do: the Truffadou steam train, the medieval streets and buildings, Reptiland, the market under the covered hall, the lavender shop..

**NL** - Martel, een dynamisch stadje met middeleeuwse huizen, de oude markthallen, de "Truffadou" stoomtrein, Reptiland, lavendel winkel..

**ES** - Martel es un pueblo animado con una oferta turística importante. Qué hacer: Le Truffadou (tren), el palacio de la Raymondie, la Maison Fabri, la calle Sans-Lys, Reptiland, tienda de lavanda..



L'écoparc Rocher des Aigles :  
une façon unique de découvrir les oiseaux.  
Évoluant dans le ciel les rapaces vous entraîneront  
dans une ronde tourbillonnante et fascinante.

Vous pourrez ainsi admirer l'une des plus grandes  
collections d'Europe. Aigles, Vautours, Condors,  
Faucons, Hiboux, Chouettes et Perroquets vous  
invitent à partager un moment privilégié.

Le Rocher des Aigles est le garant d'une éthique  
qui respecte la biologie des oiseaux.

**Rocher<sup>®</sup>  
des  
Aigles**  
écoparc Rocamadour



**TRAIN À VAPEUR  
DE MARTEL**  
LE TRUFFADOU

*Un voyage panoramique d'1h à la  
découverte des paysages de la vallée  
de la Dordogne*

Près la gare 46600 Martel - Tél : 05 65 37 35 81  
**WWW.TRAINDUHAUTQUERCY.INFO**



# LES BELLES PIERRES

## Argentat-sur-Dordogne

Argentat est une petite ville de caractère d'où partaient les gabares. On aime ses quais pavés fleuris et bordés de maisons de pêcheurs aux façades nobles, toits de lauze et tourelles. La touche finale ?

**Suivre les pontons et découvrir la Réserve Départementale de Biodiversité d'Argentat.**

**EN** - Argentat-sur-Dordogne, a small town full of character. To do: a river trip on board a gabare barge, a stroll along the cobbled waterfront.

**NL** - Argentat-sur-Dordogne, de aangename boottocht met een "gabare" en slenteren langs de kades en de oude vissers-en handelshuizen.

**ES** - Argentat-sur-Dordogne es un pequeño pueblo con carácter del que parten las gabarras. Qué hacer: pasear por los muelles adoquinados bordeados de casas con techos de losas.

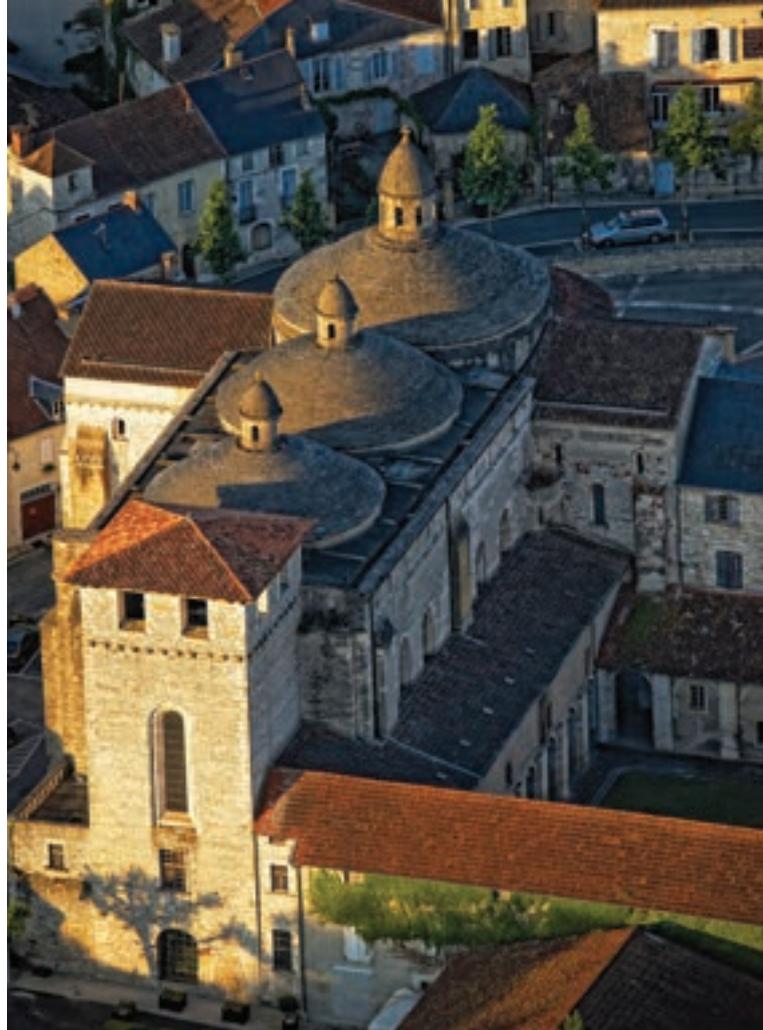
## Souillac

Souillac doit sa notoriété au trésor architectural de l'abbatiale Sainte-Marie et à la fameuse sculpture du prophète Isai. On aime ses ruelles chargées d'histoire, les sept viaducs et son festival "Souillac en Jazz" qui égaye les petites rues de la ville. On se laisse emporter par cette atmosphère envoûtante et festive à chaque coin de rue.

**EN** - Souillac, famous for its abbey church, seven viaducts, its Jazz Festival.

**NL** - Souillac, beroemd om haar abdijkerk, de zeven viaducten, het jazzfestival.

**ES** - Souillac debe su notoriedad a la abadía de Sainte-Marie, al Festival de Jazz.



## Saint-Céré

Cette cité médiévale se visite au hasard de ruelles, entre les **maisons à pans de bois et les nombreuses boutiques**. Sur le quai des Récollets, on contemple l'enfilade des ponts et la rivière, la Bave, qui coule paisiblement en dessous. Son surnom de « **Petite Venise** » prend ici tout son sens !

On aime aussi le Festival de Saint-Céré qui prend d'assaut la ville et les châteaux de Castelnaud-Bretenoux et Montal.

**EN** - Saint-Céré, nicknamed «Little Venice» and boasting half-timbered houses and lovely boutiques. Don't miss the Festival de Saint-Céré.

**NL** - Saint Céré, de vakwerkhuisen en vele winkeltjes, ook wel «Klein Venetië» genoemd. Mis het Festival de Saint-Céré niet.

**ES** - Saint-Céré: las casas con entramados de madera y las tiendas. Llamada la «Petite Venise». No se pierda el Festival de Saint-Céré.



## Aubazine

On arpente Aubazine, haut lieu monastique, on randonne le long du **Canal des Moines** et on explore l'abbaye cistercienne. C'est ici que **Coco Chanel**, recueillie à l'orphelinat, a puisé dans le graphisme des vitraux une singulière inspiration... Son iconique logo des deux "c" entrecroisés ! Du sur-mesure !

**EN** - Aubazine, a canal built by monks and the famous abbey where Coco Chanel first imagined her logo.

**NL** - Aubazine, het veelbesproken cisterciënzerklooster en het indrukwekkende monniken kanaal.

**ES** - Aubazine: el Canal de los Monjes y la famosa abadía cisterciense donde Coco Chanel concibió su logo.

## Gramat

Gramat est une petite ville pittoresque qui abrite un véritable havre de paix : le Grand Couvent. **Petits et grands se donnent tous rendez-vous au Parc animalier**, quant aux passionnés (et confirmés N2 CMAS) d'excursions sous-marines insolites, on les retrouve dans les cavités souterraines !

**EN** - The small town of Gramat is home to the Grand Convent conference and hotel centre, an animal park and underwater cave diving.

**NL** - Gramat, stadje met het "Grote Klooster", het Dierenpark en onderwater excursies.

**ES** - Gramat es una pequeña ciudad que alberga el Gran Convento y el parque de animales y donde se puede practicar el buceo subterráneo.





CHÂTEAU DE  
**HAUTEFORT**

vivez  
la beauté



jardins & parc



restaurant



nocturnes



Tél 05 53 50 51 23

[www.chateau-hautefort.com](http://www.chateau-hautefort.com)

# UNE VIE DE CHÂTEAU



*Château de Montal*



## 1001 CHÂTEAUX

Tel est le cadeau offert à l'étonnante Vallée de la Dordogne. Ils sont beaux, fiers, romantiques, certains secrets, d'autres un brin mystérieux. Et tous s'essaient au gré d'un vent résolument esthète, s'érigeant dans des cadres naturels et somptueux. On explore les **Tours de Merle**, citadelles féodales dressées sur un piton rocheux, perdues au milieu de falaises abruptes et de forêts mystérieuses... Un vrai décor de Game of Thrones !



*Château de Castelnaud-Bretenoux*

QUEL CHÂTEAU  
DÉCOUVRIR AUJOURD'HUI ?

À quelques lieues de là, on découvre l'imposante forteresse médiévale du **Château de Castelnaud-Bretenoux**, révélant la vaillance des chevaliers, le **Château de Montal**, joyau de la Renaissance française, mais aussi les **Tours de Saint-Laurent**, en surplomb de Saint-Céré, un château perché sur sa haute falaise où Jean Lurçat, célèbre tapissier, a pris ses quartiers.

On ne manque pas le **Château de Saignes**, un petit bijou médiéval, le **Château de la Pannonie**, l'un des rares châteaux du XVIIIème siècle du Lot ou encore le **Château de Fénelon**, forteresse féodale où vécut l'écrivain du même nom. En remontant vers Collonges-la-Rouge, on visite le **Château de Vassinhac** et ses pierres flamboyantes, son escalier à vis et bien d'autres étonnantes surprises.

**EN** - Castelnaud-Bretenoux, Montal, Rilhac-Xaintrie, Fénelon, Hautefort, Vassinhac, Pannonie, Saignes as well as the Towers of Saint-Laurent and the feudal fortress of the Tours de Merle.

**NL** - Castelnaud-Bretenoux, Montal, Rilhac-Xaintrie, de Torens van Saint-Laurent, Fénelon, Hautefort, Vassinhac, Pannonie, Saignes en de Torens van Merle.

**NL** - Castelnaud-Bretenoux, Montal, Rilhac-Xaintrie, Fénelon, Hautefort, Vassinhac, Pannonie, Saignes y las Torres de Saint-Laurent y de Merle.

# L'AVENTURE AU CENTRE DE LA TERRE



30

*Gouffre de Padirac*

## LE GOUFFRE DE PADIRAC

**Le Trou du Diable.** Goutte après goutte, pendant des millénaires, l'eau s'est infiltrée dans le sol calcaire pour former tout un monde souterrain de grottes et autres cavités dont le spectaculaire Gouffre de Padirac.

Longtemps, il a terrorisé les habitants qui le nommaient le Trou du Diable. Pour dissiper ces croyances, il a fallu attendre Édouard-Alfred Martel, qui, le premier, s'y aventura en 1889.

Aujourd'hui, la rivière vert émeraude se découvre en barque à 103 mètres sous terre, avant de poursuivre le voyage à pied à travers les majestueuses galeries.

*“ Mystérieuse et profonde, la Vallée de la Dordogne nous plonge dans une autre expérience, hors du temps, faite d'imaginaire et de silence. ”*

**EN** - The Chasm of Padirac long terrorized people who called it the Devil's Hole. Today visitors take a boat ride on the emerald river 103 metres below the surface before continuing the journey on foot through magnificent galleries.

**NL** - De «Gouffre van Padirac», vroeger de intimiderende bijnaam «het Gat van de Duivel», nu gaat men in een bootje over de smaragdgroene rivier (103m. ondergronds) en vervolgens te voet door de statige galerijen.

**ES** - La Sima de Padirac aterrorizó durante mucho tiempo a los habitantes que la llamaban el agujero del Diablo. En la actualidad, los visitantes dan un paseo en barca por el río esmeralda a 103 m bajo tierra, antes de proseguir a pie a través de majestuosas galerías.

# JOUER LES ARCHÉOLOGUES

Le sol calcaire de la Vallée de la Dordogne cache de nombreux trésors : les **Grottes de Lacave** aux roches qui scintillent dans le noir, les **Grottes de Presque** et leurs colonnes de calcite...

En explorant les profondeurs, les spéléologues font encore d'étonnantes découvertes comme la **Grotte des Carbonnières**, ouverte au public depuis seulement 2018.

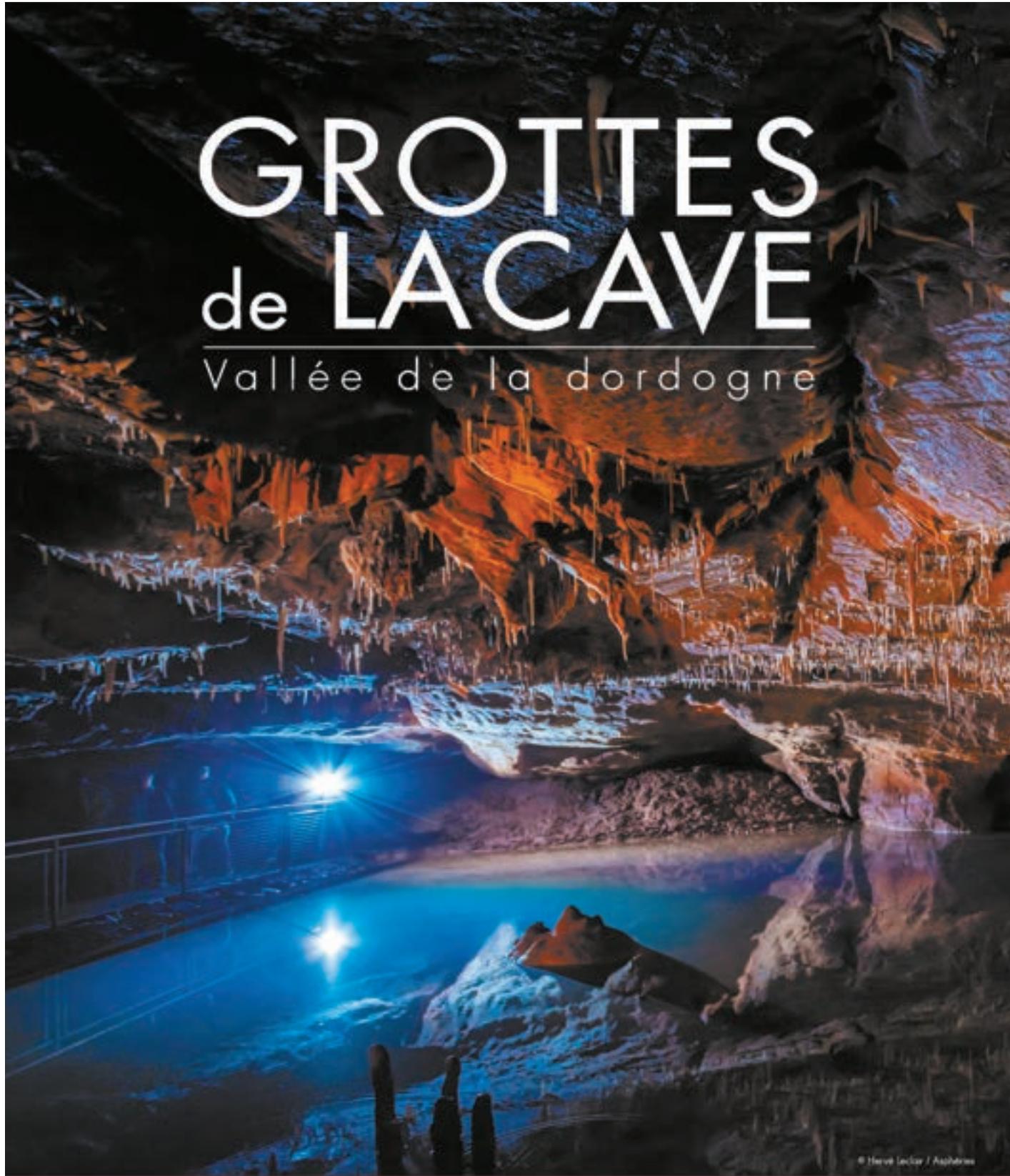
Les traces de nos lointains ancêtres mènent tout droit au squelette de l'Homme de Néandertal découvert à la **Chapelle-aux-Saints**, aux fouilles de l'**Archéosite des Fieux** à Miers, aux peintures rupestres de la **Grotte des Merveilles** à Rocamadour.

DÉCOUVRIR LES GROTTES  
& GOUFFRES



# GROTTES de LACAVE

Vallée de la dordogne



© Hervé Lecler / Asphères

À 9 Km. de Rocamadour, accès en train électrique, visite à pied d'1 h 15.  
Tel : 05 65 37 87 03 - [www.grottes-de-lacave.fr](http://www.grottes-de-lacave.fr)

## VALLÉE NATURELLE

Des étoiles plein le ciel aux falaises verticales de Gluges, du Parc naturel régional des Causses du Quercy aux plages sablonneuses de la Dordogne... Rando, baignade, road trip et canoë... **Tout est à explorer !**

**EN** - Pure nature: star gaze under the clearest night sky in France, canoe down the river, embark on a road trip, hike in the Causse Regional Park, swim in the Dordogne....

**NL** - Ongerepte natuur, een unieke sterrenhemel, wandelen op de Causse, kanoën en zwemmen in de Dordogne, samen een roadtrip maken...

**ES** - Valle natural: observar el cielo más puro de Francia, hacer un road trip, piragüismo, senderismo por el Parque natural regional de las mesetas calcáreas de Quercy, bañarse en las playas del Dordogne...

# Carte des Plages en Vallée de la Dordogne



LISTE DES  
PLAGES

« Elle est encore loin la plage ? »

EN - Are we at the beach yet?  
 NL - Hoe ver nog naar het strand?  
 ES - ¿Cuánto falta para la playa?

# ON SE JETTE À L'EAU !

Se laisser guider entre les arbres et les murs en pierre, flâner au soleil, être curieux, jouer les explorateurs... et enfin mériter une sieste sur ces petits îlots de sable ou de galets. On découvre des plages sauvages, des lacs rafraîchissants et des lieux de baignade surveillée, des instants « brumisation » dans des décors de falaises, de vasques et de cascades.

**Un concours de ricochets ?** Faire des ronds dans l'eau, une bronzette sur sa serviette, une brasse dans la rivière... Joies simples et bonheur partagé !

**Psst !** Si la baignade est interdite, on a une bouée de secours : partir en balade ressourçante... et respectueuse ! Avec le #5minutebeachcleanup, on nettoie la plage pendant 5 minutes. Alors, on prend le temps ?



## *J'aime ma plage*

Je prévois un **emballage recyclable** et ramène les déchets vers les poubelles, j'utilise un **cendrier de poche** pour éteindre et conserver les mégots, je **bannis les feux** et gare mon véhicule sur le parking.

**EN** - Dive in! Discover wild beaches, refreshing lakes and supervised swimming areas surrounded by cliffs and waterfalls. Please help us preserve our natural environment #5minutebeachcleanup.

**NL** - Te water! Ontdek de ruige stranden, het verkwikkende water van een meertje, de stranden met toezicht in een decor van rotsen en watervallen. Ik hou van een schoon strand #5minutebeachcleanup.

**ES** - ¡Al agua! Descubrir playas salvajes, lagos refrescantes y zonas vigiladas para bañarse, en un decorado de acantilados, hondonadas y cascadas... Me gusta mi playa y la respeto #5minutebeachcleanup.



# VOTRE BALADE CANOË EN VALLÉE DE LA DORDOGNE

+33 5 65 37 44 87

WWW.SAFARAID.COM



Parce qu'on ne peut pas  
raconter la Dordogne en  
canoë en si peu de lignes

**SCANNEZ ICI !** 



@SAFARAID



# AU DÉTOUR DE LA RIVIÈRE

La rivière Dordogne, avec ses 130 km entre **Auriac et Souillac**, façonne d'innombrables points de vue : méandres aux berges verdoyantes, plages de sable ou de galets, villages suspendus, châteaux dans le ciel, falaises abruptes...

**Une aventure à vivre sur l'eau, en canoë.**

Plus sauvage et sportive à Argentat, la Dordogne s'élargit et s'apaise vers Beaulieu, d'où partent aussi les gabares.

*Vue depuis le Belvédère de Copeyre à Martel*



RÉSERVER SON  
CANOË EN LIGNE

**EN** - Canoe down 130 km of river between Argentat and Souillac. Wilder upstream, the Dordogne widens and the current slows down near Beaulieu.

**NL** - 130 km rivier om te kanoën tussen Argentat en Souillac, allereerst ongetemd, vanaf Beaulieu breder en kalmer.

**ES** - En el río Dordogne se navega en canoa. 130 km entre Argentat y Souillac. Más salvaje y tumultuoso aguas arriba, el río se ensancha y se calma hacia Beaulieu.

LISTE DES  
CASCADES



# INSTANT BRUMISATION

**Puissantes, vertigineuses, pleines de fraîcheur, hypnotiques...** Entre le souffle et les mouvements de l'eau qui tombe et rebondit, les cascades ont ce je-ne sais-quoi de mystérieusement envoûtant. La baignade y est interdite alors on respecte, mais **on y fait quand même un tour pour un soin "hydratation ressourçante"**, façon Vallée de la Dordogne. Témoins de la puissance de la nature, les cascades de la Vallée de la Dordogne forment des îlots de fraîcheur où il fait bon se poser et se reposer.

Coup de cœur : **les cascades de Murel**, lovées en pleine nature, celle d'Autoire qui se découvre après une petite randonnée ombragée, en face du château des Anglais et **celles de Vieyres**, plus confidentielles et exotiques.

**EN** - Cascading water! Hike to the waterfalls of Murel in the heart of nature, through the forest to the exotic waterfalls of Vieyres or to the waterfall of Autoire, a short walk from the village.

**NL** - Verfrissend vertier! De watervallen van Murel, verborgen in het bos, die van Autoire, de meest indrukwekkende en die van Vieyres, te ontdekken op een wandeling. Erin zwemmen is niet toegestaan.

**ES** - ¡Escapada a las cascadas! Cascadas de Murel, en plena naturaleza, las de Autoire, que se descubren después de una pequeña caminata y las de Vieyres, más confidenciales y exóticas. Cuidado, está prohibido bañarse

*Cascade d'Autoire*

38

LES MEILLEURS  
COINS DE PÊCHE



## PÊCHE EN EAUX LIMPIDES

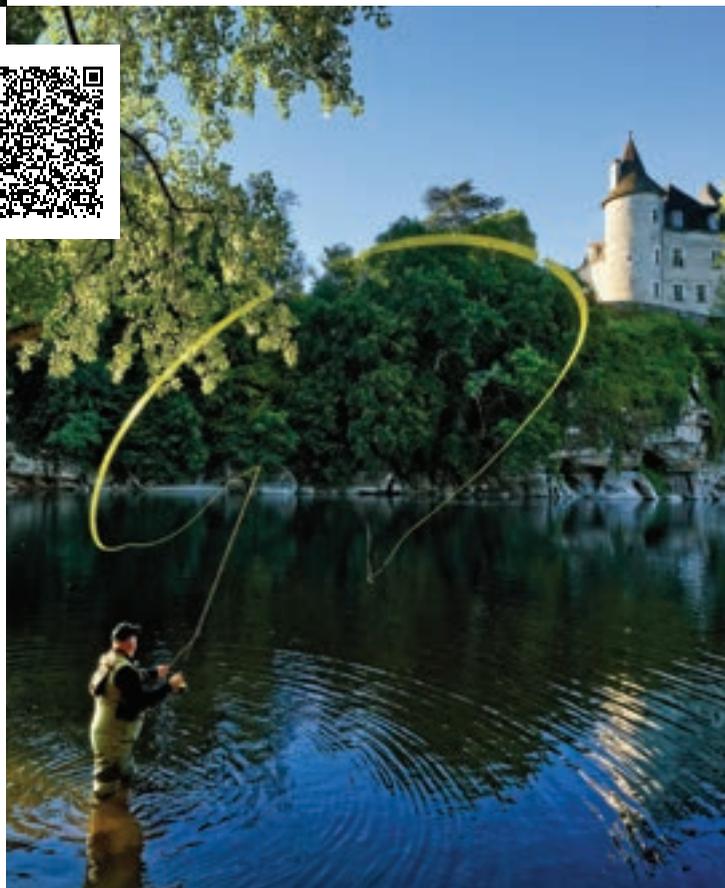
Taquiner la truite de mars à septembre, titiller l'ombre commun de mai à mi-novembre et les carnassiers le reste de l'année...

La rivière Dordogne est l'un des meilleurs spots de pêche en Europe. Nos guides de pêche partagent leur expertise et leurs petits coins secrets !

**EN** - The Dordogne river is a top European destination for anglers.

**NL** - De rivier Dordogne is één van de beste plekken om te vissen in Europa.

**ES** - El río Dordogne es uno de los mejores lugares de Europa para pescar.



# de Les Grottes Presque



Venez découvrir  
une cathédrale  
de concrétions  
comme seule  
la Nature  
en a le secret !

Les Grottes  
de Presque sont  
situées à :

**5 km**  
de Saint-Céré  
(Lot)

**9 km**  
de  
Padirac

**22 km**  
de  
Rocamadour

46400 Saint-Médard de Presque ♦ 05 65 40 32 01 ♦ grottesdepresque@yahoo.fr

[www.grottes-de-presque.com](http://www.grottes-de-presque.com)

# PARTIR SE METTRE AU VERT !

## BULLE D'OXYGÈNE

En Vallée de la Dordogne, on respire à pleins poumons, on découvre une biodiversité secrète et préservée, on navigue sur la rivière Dordogne - la seule en France métropolitaine à être classée Réserve mondiale de biosphère par l'UNESCO - et on s'aventure en Xaintrie et au Ségala, des terres propices aux road trips et randonnées.

### Belle échappée

En 2017, le Parc naturel régional des Causses du Quercy a été reconnu comme un territoire au patrimoine géologique d'importance internationale. Classé Géoparc mondial de l'UNESCO, il est un espace de développement du géotourisme et de sensibilisation à l'utilisation durable des ressources de la Terre. **Elle est pas belle la vie ?**

40

*Envie de sortir de votre zone de confort et de dévoiler votre âme d'explorateur ?*



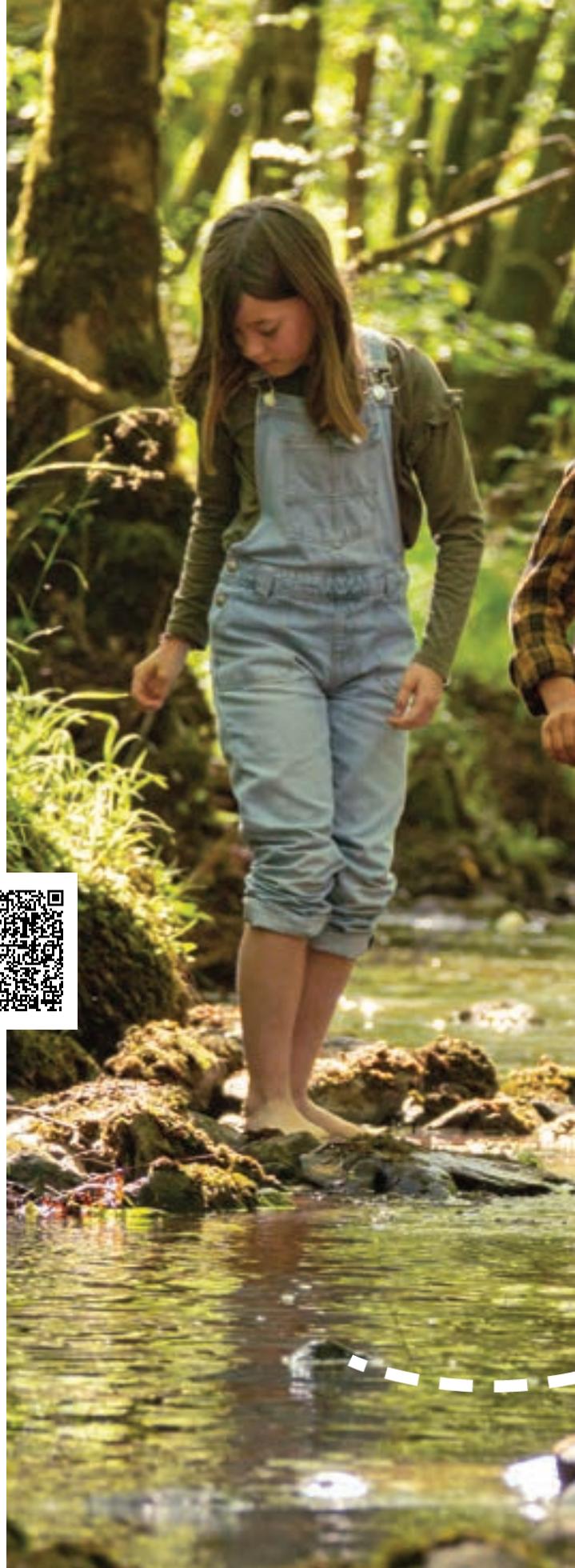
### La micro-aventure

Venez vivre une **échappée inattendue**, intense et inoubliable de quelques jours en Vallée de la Dordogne, entre amis, en famille ou entre collègues ! On privilégie les séjours près de chez soi. On prend le temps de rencontrer les habitants, de goûter les spécialités locales. On favorise **l'itinérance douce**, les hébergements immersifs..., afin de vivre une expérience extraordinaire, riche en aventures et en souvenirs !

**EN** - Going green! The Causses du Quercy Natural Regional Park has been recognised on a worldwide scale for its geological importance.

**NL** - Laten we groen gaan! Het Natuurpark van de Causses du Quercy is tevens een erkend «Wereld Geopark».

**ES** - Escapadas verdes. El Parque natural regional de las Mesetas calcáreas del Quercy ha sido reconocido Territorio con patrimonio geológico de importancia internacional.





## PARTIR EN VADROUILE

Pause sportive et bonheur bucolique, la randonnée permet de renouer avec l'essentiel, avec soi-même et la nature, à son rythme. **Une centaine de circuits d'intérêt environnemental ou historique** traversent tour à tour des zones protégées, des vallées profondes, des petits ruisseaux, des plateaux arides et des villages intemporels...

41

**EN** - Selected for their environmental or historic interest, a hundred hiking tracks criss-cross through valleys, streams, plateaus and villages.

**NL** - Een honderdtal wandelroutes van natuur-of historisch belang lopen door dalen en dorpen, over plateaus en langs riviertjes.

**ES** - Un centenar de rutas de senderismo de interés medioambiental o histórico atraviesan sucesivamente zonas protegidas, valles, arroyos, mesetas y pueblos.



### Idées Rando

Télécharger l'application  
« Circuits Lot et Dordogne »

# LES SITES PET-FRIENDLY

Le petit Léon ronfle dans son panier, remuant pattes et truffe. Il repense à sa journée en Vallée de la Dordogne. Baignade dans la rivière, pique-nique entre copains au parc, visite au château, promenade en forêt, gratouilles au restaurant avec écuelle d'eau de bienvenue, un peu de shopping sur le marché et dans les boutiques locales...

Pour la nuit, on mise tout sur **un hébergement  
whaouf, avec un accueil canin, au poil.**



SITES &  
HÉBERGEMENTS  
ANIMAUX  
ACCEPTÉS

**EN** - The Dordogne Valley welcomes your pets in restaurants, hotels and whilst sightseeing.

**NL** - In het Dordognedal kunt u uw huisdier meenemen naar het restaurant, het hotel en naar bezienswaardigheden.

**ES** - En el Valle del Dordogne, sus mascotas son bien recibidas en el restaurante, en el hotel, durante sus visitas culturales y también durante sus paseos.

*Et les chats et lapins...*



*Visite couverte  
et climatisée*

**Plus de 200 animaux à découvrir !**



**05-65-37-41-00 MARTEL (Lot)**  
*à 20 minutes de Padirac et de Rocamadour*  
**[www.reptiland.fr](http://www.reptiland.fr)**



# PLUS BELLE LA VUE ! **PANORAMAS**

Nous partons en Vallée de la Dordogne en quête de points de vue, de belvédères, de châteaux suspendus, de falaises escarpées. Découvrir les plus beaux panoramas de la Vallée, ou comment en prendre plein les mirettes, et faire la photo parfaite !

Se réveiller en même temps que le soleil pour contempler **Rocamadour**, le long de la route qui descend vers la cité. Cheminer du côté des **Tours de Saint-Laurent**, se poser devant l'énigmatique **Rocher du Peintre**, s'émerveiller au pied des **Tours de Merle** ou au **Belvédère de Copeyre** face à la rivière. Envie d'une escapade aux **cascades de Murel** et finir la journée au **château de Belcastel** en plein coucher du soleil, ou bien celui **de la Treyne**, pour un dîner aux chandelles !

Côté villages, crapahuter jusqu'à **Loubressac** ou **Curemonte** et sa table d'observation. Pour des panoramas à 360°, les tables d'orientation du Puy de Pauliac à Aubazine, celle de Roche de Vic, de Puy d'Arnac et le panorama de Roc Castel à Saint-Martial-Entraygues sont de vrais spots de photographes ! Et, entre nous, avec d'aussi belles vues, on ne peut que réussir sa photo !

**EN** - The best views: Rocamadour, the towers of Saint-Laurent, the «Rocher du Peintre», the Towers of Merle, the « Belvédère de Copeyre », the waterfalls of Murel, the castles of Belcastel and La Treyne, the villages of Loubressac, Turenne and Curemonte.

**NL** - De prachtigste panorama's: Rocamadour, Loubressac, Turenne en Curemonte, de Torens van Saint Laurent, de «Rocher du Peintre», de Torens van Merle, het Belvédère van Copeyre, de watervallen van Murel, de kastelen van Belcastel en La Treyne.

**ES** - Los panoramas más bellos: Rocamadour, Loubressac, Turenne y Curemonte, las Torres de Saint-Laurent y de Merle, el Rocher du Peintre, el Belvedere de Copeyre, las cascadas de Murel, los castillos de Belcastel y la Treyne.

*Lever du soleil depuis le Belvédère de Copeyre à Martel*



CHOISIR  
SON LIT



*La Maison des Étoiles  
à Noailhac*



*Les Hauts de Bagadou à Martel*



*Hêtre sous le Charme  
à Saint-Martial-Entraygues*

## CHAMBRES AVEC VUE

*pour une nuit étonnante !*

**Cabane** : se réveiller en tête à tête avec les châtaigniers, tout là-haut perché.

**Hôtel** : frétiller dans la piscine et jouer les prolongations dans son peignoir brodé.

**Maison d'hôtes** : se faire chouchouter, le lendemain matin, avec un petit-déjeuner fait maison et préparé avec amour.

**Lodge** : se laisser bercer, blotti dans son hamac, à admirer les étoiles.

**Gîte** : se délasser près du feu de cheminée et partir à la chasse aux champignons.

**Villa** : bouquiner sur la terrasse ombragée près d'un bouquet de lavandes coupées.

**Camping** : vadrouiller avec son van et retrouver la tribu à l'heure de l'apéro.

EN - Staying in a bed, tree cabin, hotel, B&B, holiday home, villa, campsite.

NL - Waar slapen we : boomhut, hotel, bed&breakfast, huis, villa of camping.

ES - Elegir su cama, cabaña, hotel, casa de huéspedes, lodge, casa rural, villa, camping.



Découvrez 150  
Magots en  
liberté !

L'Hospitalet - 46500 Rocamadour



Ouvert tous les  
jours de fin mars  
à mi-novembre



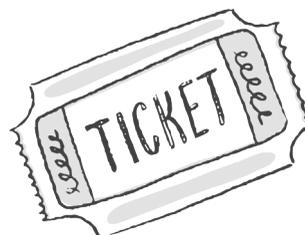
+33 (0)5 65 33 62 72

[www.la-foret-des-singes.com](http://www.la-foret-des-singes.com)

## NOTRE BILLETTERIE

- Spectacles
- Animations
- Visites
- Musées
- Activités sportives

*Gagnez du temps  
en réservant en ligne*



## ACHETEZ MALIN !

Nos partenaires vous proposent des billets à tarifs préférentiels dans nos Offices de Tourisme.

### EN - TICKET OFFERS

Save money by buying tickets straight from the Tourist Office.

### NL - KAARTVERKOOP

Profiteer van aantrekkelijke kortingen bij het toeristenbureau voor activiteiten.

**ES - OFERTAS DE ENTRADAS** Ahorre comprando las entradas directamente en la Oficina de Turismo



SE LA COULER  
DOUCE

# AU BARRAGE DU CHASTANG



BARRAGE DU  
CHASTANG  
05 65 33 22 02



**Un géant de béton de 80 mètres de haut s'élève à l'horizon.** C'est l'imposant Barrage du Chastang. À ses pieds, coule la rivière Dordogne : tranquille, impassible. Cependant, cela n'a pas toujours été le cas. Eh non ! C'est dans les années 50, après 4 ans de travaux, que le barrage voit le jour.

**La folle aventure du XXème siècle : la fée électricité.** La construction du barrage et l'arrivée de l'hydroélectricité ont bouleversé le paysage. C'est ce que nous racontent les gabariers lors des balades théâtrales sur la Dordogne à bord de la gabare, à quelques mètres de là. **Les comédiens nous font revivre la construction du barrage** et les bouleversements chez les habitants du village désormais enfoui. On s'y croirait !

### Remonter le temps

Construit après-guerre, le Barrage du Chastang témoigne de la nouvelle génération de retenues d'eau. Avec l'espace Odysselec du Chastang, lieu de découverte du patrimoine industriel, on apprend les secrets de la production hydraulique. Encore mieux : on peut même entrer au cœur du barrage lui-même lors de visites guidées et découvrir l'impressionnante **salle des machines**.

**EN** - The hydroelectric dam of Chastang, on the Dordogne river, is a feat of engineering from the 1950's. 80 metres high, you can visit the inner workings of the dam and glimpse the remnants of the abandoned flooded village when the water level is low.

**NL** - Kom alles te weten over de stuwdam van Chastang, een indrukwekkend bouwwerk om groene stroom op te wekken, in het vlakbij gelegen EDF museum.

**ES** - Recuerda reservar tus visitas guiadas para descubrir la impresionante sala de máquinas, pasear en barcaza dar un paseo en barco o visitar el espacio de información centro de interpretación EDF Odysselec du Chastang.

# VIVRE DES AVENTURES EN TRIBU

Enfin, il est arrivé ! Le moment tant attendu de se retrouver en famille, de partir à l'aventure entre amis et de goûter le bonheur de passer du temps ensemble.

**EN** - The joy of being together, as a family or amongst friends

**NL** - Beleef het plezier van samen zijn met een gezin of vrienden.

**ES** - Reunirse en familia, partir a la aventura con amigos. La alegría de estar juntos.



48

## Terra Aventura

Avec l'application **100 % gratuite Terra Aventura**, on part pour une chasse au trésor géante ! À chaque cache, des défis à relever, des énigmes à résoudre...

Des traces de Néandertal à la guerre du Fieux, des ruelles secrètes d'Argentat à la légende de la fée aux loups à Noailhac. **Devenez Terr'Aventuriers !**

**EN** - Terra Aventura, free app for a giant treasure hunt available in English.

**NL** - Terra Aventura, het grote schatzoek avontuur. Download de gratis app en los de raadsels op.

**ES** - Terra Aventura, aplicación gratuita de caza del tesoro gigante. Desafíos y enigmas para resolver.



## La Machine à Remonter le Temps



Voyage temporel de la Préhistoire au Moyen-Âge à la découverte des dinosaures grandeur nature, des châteaux et chevaliers en armure, des spectacles équestres...

- Les châteaux Castles / Kastelen / Los castillos
- Les grottes et gouffres Caves / Grotten / Las cuevas y las simas
- Les fermes du Moyen-Âge The Medieval Farms / Middelleeuws boerendorp / Las granjas de la Edad Media
- Les Tours de Merle, Las Torres de Merle
- L'archéosite des Fieux, Musée de l'Homme de Néandertal Archeosite & Neanderthal Man museum / Archeosite, Neanderthalemuseum / Archeosite y el museo del hombre de Neandertal
- Préhisto-Dino Parc Dinosaur Park / Dinopark / El parque Préhisto-Dino
- Le Train à vapeur de Martel Steam train / Stoomtrein / Tren de vapor
- Les gabares Barges on the Dordogne / Rondvaart op de Dordogne / Las gabarras
- Les balades en calèche Carriage rides / Rondtocht met paardenspan / Paseo en carruaje

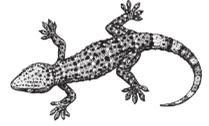
## Indiana Jones

Petits rapides, grandes falaises, des fins fonds de la terre au sommet des arbres : des aventures nature pour toute la tribu !

- **Le canoë**  
Canoeing / Kanoën / Piragüismo
- **La spéléologie**  
Potholing / Speleologie / Espeleologia
- **Les parcs accrobranche**  
Tree climbing / Boomklimmen / Arborismo
- **La Via Ferrata**  
Rock climbing / Rotsklimmen / Via Ferrata
- **Les parcs aquatiques**  
Water parks / Waterparken / Parques acuáticos
- **Les plages et baignades surveillées**  
Supervised swimming / Stranden met toezicht / Baños y playas vigiladas
- **La rando aquatique**  
Aqua trekking / Waterwandelen / Senderismo acuático
- **Le canyoning**  
Canyoning / Barranquismo



## Les animaux fantastiques



Caresser une chèvre, admirer l'envol d'un condor, observer les ours... Au plus près des animaux et de la nature.

- **L'écoparc du Rocher des Aigles**  
Bird show / Vogelshow / El Parque ecológico de águilas
- **La Forêt des Singes**  
Monkey Forest / Apenbos / Parque de monos
- **Le Parc Animalier de Gramat**  
Animal Park / Dierenpark / El Parque de Animales de Gramat
- **La Ferme de la Borie d'Imbert**  
Goats farm / Geitenboerderij / Ferma de cabras
- **La Ferme de la Bitarelle, balade à dos d'âne**  
Donkey rides / Paseo en burro / Ezel rijden
- **Padiparc**  
Reptiles zoo / Reptilen dierentuin / Zoo de reptiles
- **Reptiland**  
Reptiles zoo / Reptilen dierentuin / Zoo de reptiles
- **La Maison des Abeilles**  
Bee house / Huis van de bijen / Casa de abejas



## ET AUSSI La nuit au musée

Activités ludiques et culturelles pour toute la famille. Découvertes et émerveillement garantis !

- **Visites guidées du Pays d'Art et d'Histoire**  
Guided Tours / Rondleidingen / Visitas guiadas
- **Visites aux Flambeaux**  
Visits by torchlight - Fakkeltochten / Visitas a la luz de antorchas
- **Musée de l'Homme Néandertal**  
Neanderthal Man museum / Neanderthaler museum / Museo del hombre de Neandertal
- **Barrage du Chastang et son espace EDF Odyssélec**  
The Chastang dam and its EDF Odyssélec area / De stuwdam van Chastang en het EDF-gebied Odyssélec / La presa de Chastang y su zona EDF Odyssélec



## Silence ça pousse

Le bruissement de l'herbe sous nos pas, les rayons du soleil dans les arbres, les abeilles sur les fleurs... La vie au jardin s'anime doucement.

- **Le Jardin de l'Ancien Couvent à Meyronne**  
Old convent in Meyronne / De tuinen van het oude klooster in Meyronne / Eljardin del antiguo convento de Meyronne
- **Les Jardins Sothys à Auriac**  
Garden of Sothys / De tuinen van Sothys / Eljardin del Sothys
- **Le Jardin de Jan à Branceilles**  
Garden of Jan / De tuinen van Jan / Eljardin de Jan
- **Les Jardins d'Eyrignac**  
Garden of Eyrignac / De tuinen van Eyrignac - Los jardines de Eyrignac
- **Les Jardins d'eau de Carsac**  
Garden of water / De tuinen van water / Jardin de agua

# Souillac en JAZZ

48<sup>e</sup> festival "Sim Copans"

13  
20  
juillet 2024

Cécile McLorin Salvant  
Renaud Garcia-Fons "luna de seda"  
Clément Janinet "concerto pour sokou"

Christelle Raquillet  
NoSax, NoClar  
Prospectus

[www.souillacenjazz.fr](http://www.souillacenjazz.fr)

# 43<sup>e</sup> FESTIVAL DE LA VÈZÈRE

MUSIQUE  
CLASSIQUE  
& OPÉRA EN  
CORRÈZE

LES PLUS GRANDS ARTISTES  
DE LA SCÈNE CLASSIQUE  
CHAQUE ÉTÉ EN CORRÈZE

BRIVE, AUBAZINE,  
TURENNE, TRAVASSAC,  
TULLE, LE SAILLANT,  
JARDINS DE COLETTE...

L'INCONTOURNABLE  
WEEK-END OPÉRA

JUILLET & AOÛT 2024

150 ARTISTES / 24 ÉVÈNEMENTS / 14 LIEUX DU PATRIMOINE

[festival-vezere.com](http://festival-vezere.com)



*Marché gourmand à Loubressac*

# LE SENS DE LA FÊTE

Chaque mois est marqué de célébrations innovantes ou traditionnelles, de fêtes au cœur des villages, de marchés gourmands et de guinguettes dansantes !  
La programmation culturelle y est riche tout au long de l'année avec des grands festivals rock, jazz, opéra, musique sacrée et théâtre.



51

**EN** - Major cultural events take place all year round including rock, jazz, opera and sacred music festivals and theater.  
**NL** - Het hele jaar volop cultuuraanbod, festivals van popmuziek en theater.  
**ES** - La programación cultural es densa durante todo el año con grandes festivales de rock, jazz, ópera, música sacra y teatro.



DÉCOUVRIR  
L'AGENDA

# Les Incontournables

VALLÉES LOT & DORDOGNE

14 SITES À VOIR  
absolument !

L'association des Incontournables des vallées Lot & Dordogne, créée en 2010, rassemble quatorze sites touristiques et culturels exceptionnels.

Chaque année nous accueillons dans nos structures près d'un million de visiteurs.

Notre force réside dans l'offre diversifiée que nous mettons à votre disposition, complémentaires, nous vous offrons un voyage unique au fil de nos deux vallées.

De l'histoire des Causses du Quercy, à son patrimoine gastronomique en passant par la diversité de la faune et de la flore qu'ils abritent, vous allez découvrir et partager au travers de nos différents sites ce patrimoine aussi vaste que varié.

Bon voyage en Vallées Lot & Dordogne !

*Created in 2010, our association brings together fourteen exceptional tourist and cultural sites. Each year, thanks to a diversified offer, which we make available to you, we have the pleasure and the privilege of offering you an unique moment over our two valleys.*

*Enjoy your visit in « Vallées Lot et Dordogne » !*



Retrouvez toutes les informations utiles ici



[www.incontournables-lot.com](http://www.incontournables-lot.com)



**LA MAISON DES ABEILLES**  
Rocamadour



**FERME LA BORIE D'IMBERT**  
Rocamadour



**REPTILAND**  
Martel



**LA FORÊT DES SINGES**  
Rocamadour



**LE ROCHER DES AIGLES**  
Rocamadour



**LE PARC ANIMALIER**  
Gramat



**QUERCYLAND - COPEYRE**  
Souillac



**VISITEZ CAHORS**  
ET SA VALLÉE



**PHOSPHATIÈRES DU CLOUP**  
D'AURAL - Bach



**TRAIN À VAPEUR**  
Martel



**PREHISTO DINO PARC**  
Lacave



**GROTTE DE LACAVE**  
Lacave



**ARCHÉOSITE DES FIEUX**  
Miers



**GROTTE DE PRESQUE**  
St-Médard-de-Presque

**NOIX DU  
PÉRIGORD AOP**

Périgord walnuts AOP  
De perigord walnoot AOP  
Nuez del périgord DOP



**FOIE GRAS  
ENTIER**

Foie gras  
Eendenlever  
Foie gras entero



54

**PAIN D'ÉPICES  
DU QUERCY**

Quercy gingerbread  
Quercy peperkoek  
Pan de especias de quercy

**VINS DE CORRÈZE AOC,  
DE ROCAMADOUR ET  
COTEAUX DE GLANES**

Wines of corrèze aoc,  
rocamadour and coteaux de glanes  
Wijn van de corrèze aoc, rocamadour  
en glanes  
Vinos de corrèze dop, de rocamadour  
y vinos de glanes



**MELON  
DU QUERCY**

Quercy melon  
Quercy meloen  
Melón de quercy



NOS BONNES  
ADRESSES



### TRUFFES NOIRES

Black truffles  
Zwarte truffel  
Trufas negras

### VIN PAILLÉ DE LA CORRÈZE

Straw wine from corrèze  
Corrèze strowijn  
Vino de paja de correze

### CHÂTAIGNES

Chestnuts  
Kastanjes  
Castañas

### FRAISES DE BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

Strawberries from Beaulieu-sur-Dordogne  
Aardbeien van Beaulieu-sur-Dordogne  
Fresas de Beaulieu-sur-Dordogne

### FROMAGE DE CHÈVRE ROCAMADOUR AOP

Rocamadour goats cheese AOP  
Geitenkaas van rocamadour AOP  
Queso de cabra rocamadour DOP

### MAGRET DE CANARD

Duck magret  
Eendenborst  
Magret de pato

### TOURTE DE PAIN CROUSTILOT

Croustilot bread  
Croustilot brood  
Pan tradicional croustilot

# VALLEE GOURMANDE

Derrière un territoire grandiose,  
se cachent des hommes  
et des femmes de talent pour  
nous mitonner de bons petits plats !

EN - Gourmet valley. A real talent for food made from delicious local produce.  
NL - Streek van smulpapen. Achter een groots landschap verschuilen zich verfijnde gastronomen. Laat u verrassen door de lokale keuken!  
ES - Valle Gourmet ¡Un territorio grandioso, en el que talentosos hombres y mujeres preparan deliciosos platos!



# LES MARCHÉS EN VALLÉE DE LA DORDOGNE



FOOD MARKETS - MARKTEN - MERCADOS

## miam

**Lundi** MONDAY  
MAANDAG LUNES

☀️ **BEAULIEU**   
Place du Monturuc  
de 17h à 20h

☀️ **LACAVE**   
Place du village  
de 16h à 19h30

☀️ **PADIRAC**  
La Bergerie  
à partir de 18h

**Mardi** TUESDAY - DINSDAG - MARTES

☀️ **BRETENOUX**  
Place des Consuls

☀️ **CARENAC**   
Parc du Château  
de 17h à 20h

☀️ **GRAMAT**  
Place de la Halle

☀️ **CARLUCET**  
Place du village  
de 17h à 19h

☀️ **MEYSSAC**  
Place du Jet d'Eau

☀️ **BEYNAT**   
Place du Marché  
à partir de 17h

☀️ **CREYSSE**  
Place du village

**Mercredi** WEDNESDAY - WOENSDAG - MIÉRCOLES

☀️ **AUBAZINE**  
Pl. Léon Canard, 8h à 12h

☀️ **PAYRAC**  
Place de l'Eglise  
Matin (de mai à octobre)

☀️ **BEAULIEU**  
Place du Champ de Mars

☀️ **SOUILLAC**   
Devant l'OT  
de 17h à 20h

☀️ **MARTEL**  
Place de la Halle

☀️ **FOIRE DE SAINT-CÉRÉ**  
Pl. Jean Jaurès, de la  
République et Mercadial  
1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mercredi

☀️ **TAURIAC**  
Place du village  
En fin d'après-midi

☀️ **FOIRE DE SOUSCEYRAC**  
Place des Condamines  
2<sup>e</sup> mercredi

**Jeudi** THURSDAY - DONDERDAG - JUEVES

☀️ **ARGENTAT**  
Place Joseph Faure  
2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> jeudi  
**La Foire d'Argentat** : 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi

☀️ **VAYRAC**  
Place du 11 novembre  
**La Foire de Vayrac** : le 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi

☀️ **BIO**  
Place du village  
de 18h à 22h  
Marché festif et gourmand

☀️ **LACAVE**   
Place du village  
de 17h à 19h

☀️ **MONCEAUX**   
Place du village  
de 17h à 19h

**Vendredi** FRIDAY - VRIJDAG - VIERNES

☀️ **MEYSSAC**  
Place du Jet d'Eau  
**La Foire de Meyssac** :  
2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> vendredi

☀️ **SAINT-PRIVAT**  
Place du Champ de Foire

☀️ **SOUILLAC**  
Pl. Doussot, Pl. St-Martin  
**La Foire de Souillac** :  
Pl. Pierre Betz ou Pl. du  
Foirail,  
1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredi, juillet - août

☀️ **FOIRE DE BEAULIEU**  
Place Marbot  
1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> vendredi

☀️ **LATOUILLE-  
LENTILLAC**  
Place de la Mairie  
de 17h à 20h

☀️ **MIERS**   
Place du village  
de 17h à 20h

☀️ **SAILLAC**   
Place du village  
à partir de 17h

☀️ **FOIRE ET MARCHÉ  
DE GRAMAT**  
Places de la Halle et de la  
République  
de 8h à 13h.



**Samedi** SATURDAY  
ZATERDAG  
SABADO

☀️ **BRETENOUX**  
Place des Consuls

☀️ **MARTEL**  
Place de la Halle

☀️ **SAINT-CÉRÉ**  
Place Jean Jaurès

☀️ **VAYRAC**  
Place du 11 Novembre

☀️ **GRAMAT**  
Place du Foirail

☀️ **LA CHAPELLE  
AUX-SAINTS**  
Lieu-dit Sourdoire  
Samedi soir, juillet -  
août, à partir de 19h

**Dimanche** SUNDAY - ZONDAG - DOMINGO

☀️ **BEYNAT**  
Place du Marché  
Matin

☀️ **SOUILLAC**  
Boulevard Jean-Louis Malvy  
Matin

☀️ **LACHAPELLE-AUZAC**  
Place du Marché  
Matin, juillet - août

☀️ **CRESENSAC**  
Parking Salle Polyvalente

☀️ **ALVIGNAC**  
Place du village  
Matin, Juillet et août

☀️ **MEYSSAC**  
Place du Jet d'Eau  
Matin, juillet - août

☀️ **PUYBRUN**  
Place Grande

☀️ **ARGENTAT**  
Place de l'Eglise  
Matin, à partir de 9h,  
mai à septembre

☀️ **SOUSCEYRAC**  
Place des Condamines  
Matin, juillet - août

☀️ **SAINT-CÉRÉ**  
Place de la République

☀️ **FOIRE DE SAINT-PRIVAT**  
Place du Champ de Foire  
Les 15 et 28 du mois  
sauf jour férié ou dimanche,  
reporté le lendemain



[www.vallee-dordogne.com/agenda/marches](http://www.vallee-dordogne.com/agenda/marches)

Marché d'été / Summer market / zomemarkt / Mercado de verano ☀️  
Toute l'année / All year round / het hele jaar / todo el año

Marché des producteurs de pays / Farmers market / boerenmarkt / Mercado de productores locales 

# SAVON DU QUERCY



à l'huile de noix bio du Quercy et argile cosmétique du Périgord



Fabrication artisanale / Saponification à froid

## SAVONNERIE

«Vallée de la Dordogne»

Rue du Pourtanel 46600 MARTEL

Tél : 06 08 97 74 76 • savonduquercy@gmail.com

# LES SAVONS DE LA VALLÉE DE LA DORDOGNE

Au cœur de la Vallée de la Dordogne, une tradition artisanale perdure, remplissant l'air de la vallée d'arômes d'huiles essentielles et d'une douce sensation de bien-être. De véritables œuvres d'art sensorielles, ces savons rappellent que la beauté réside dans la simplicité.

Emportez un morceau de la Vallée chez vous, pour **une expérience sensorielle unique !**

**EN** - Take a piece of the Valley home with you, for a unique sensory experience!

**NL** - Neem een stukje van de Vallei mee naar huis, voor een unieke zintuiglijke ervaring!

**ES** - ¡Llévete a casa un trozo del Valle para vivir una experiencia sensorial única!

## ► Artisans savonniers

### LE DOMAINE DE TAMARA

Savons au lait d'ânesse

**19500 COLLONGES-LA-ROUGE**

06 43 09 62 20

### SAVONNERIE "VALLÉE DE LA DORDOGNE"

Savon du Quercy à base d'huile de noix bio locale et autres savons végétaux

**46600 MARTEL**

06 08 97 74 76

### BULLES & DOUCEURS

Savons à base de produits locaux :

noix, lait de chèvre, vin, huile de noix

**46500 ROCAMADOUR**

06 33 55 13 98

### SAVONNERIE DU CAUSSE

Savons à base de produits locaux : miel, lait de brebis, huile de noix, lavande...

**46500 LE BASTIT**

06 07 19 46 69

### MAISON EXQUISES CAPRINES

Savons au lait de chèvre

**46500 ROCAMADOUR**

(Mayrinhac-le-Francais)

06 72 65 87 62

### M. BOHÈME

Savons à base de produits naturels et végétaux

**19320 SAINT-MARTIN-LA-MEANNE**

06 77 29 09 71

## LES VERTUS DU LAIT DE CHÈVRE



*Le lait de chèvre, riche en acides gras, vitamines et minéraux, hydrate, apaise et régénère la peau.*

*Il offre ainsi une solution naturelle pour une peau saine et éclatante, même pour les peaux les plus fragiles.*



**EN** - Goat milk's essential fatty acids soothe, purify, and preserve the skin, offering a gentle, natural alternative for even the most sensitive skin.

**NL** - Geitenmelk zit boordevol essentiële vetzuren, kalmeert, zuivert en behoudt de opperhuid. Het hydrateert en voedt, versterkt de huidbarrière tegen externe agressie en biedt een natuurlijk, zacht alternatief, zelfs voor de meest gevoelige huid.

**ES** - La leche de cabra es rica en ácidos grasos esenciales, calmante, purificante y preserva la epidermis. Hidrata y nutre, fortaleciendo la barrera cutánea para proteger la piel de las agresiones externas, proporcionando una alternativa natural y suave incluso para las pieles más sensibles.

# ARTISTES & ARTISANS D'ART en Vallée de la Dordogne



*On aime contempler les œuvres d'art  
et les trésors uniques de nos artistes  
et artisans locaux. Chacune de  
leurs créations raconte une histoire  
captivante, révélant l'âme et la richesse  
culturelle de la Vallée de la Dordogne.*

LISTE DE TOUS  
NOS ARTISTES ET  
ARTISANS D'ART



**EN** - We love contemplating the unique artworks and treasures of our local artists and craftsmen, each creation telling a captivating story, revealing the soul and cultural richness of the Dordogne Valley.  
**NL** - We genieten ervan om de unieke kunstwerken en schatten van onze lokale artiesten en ambachtslieden te bewonderen. Elke creatie vertelt een boeiend verhaal en onthult de ziel en culturele rijkdom van de Dordogne Vallei.  
**ES** - Nos encanta contemplar las obras de arte y los tesoros únicos de nuestros artistas y artesanos locales. Cada una de sus creaciones cuenta una historia cautivadora, revelando el alma y la riqueza cultural del Valle del Dordoña. sensorial única!

## ► Ateliers d'artistes - Galeries d'art



### ATELIER PORTES OUVERTES

**19190 AUBAZINE**  
06 51 89 32 53

### MONA GALERIE

**46600 MARTEL**  
06 43 92 23 32

### ATELIER DE PEINTURE RENÉ BOUTANG

**19500 COLLONGES-LA-ROUGE**  
05 55 25 44 54 - 06 80 25 81 55

### ATELIER-GALERIE MARIE BAZIN

**19500 MEYSSAC**  
05 55 84 35 85 - 06 37 09 96 59

### GALERIE D'ART COOL-OEUVRE

**19120 SIONIAC**  
07 85 42 64 84

### LA GARE ROBERT DOISNEAU

**24370 CARLUX**  
05 53 59 10 70

### GALERIE D'ART MARGOT

**46350 PAYRAC**  
05 65 37 00 03 - 06 34 95 15 78

### GALERIE/ATELIER LE PETIT CAILLOU

**19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE**  
06 31 11 15 84

### LA GRANGE AUX AQUARELLES

**46500 CUZANCE**  
06 20 98 11 28

### GALERIE D'ART LA SIRÈNE DU CAUSSE

**46500 RIGNAC**  
05 65 33 69 40 - 06 18 82 07 91

### ESPACE ORLANDO

**46400 SAINT-CERE**  
05 65 38 74 33

### SIMY GALERIE D'ART LOU CANTOU

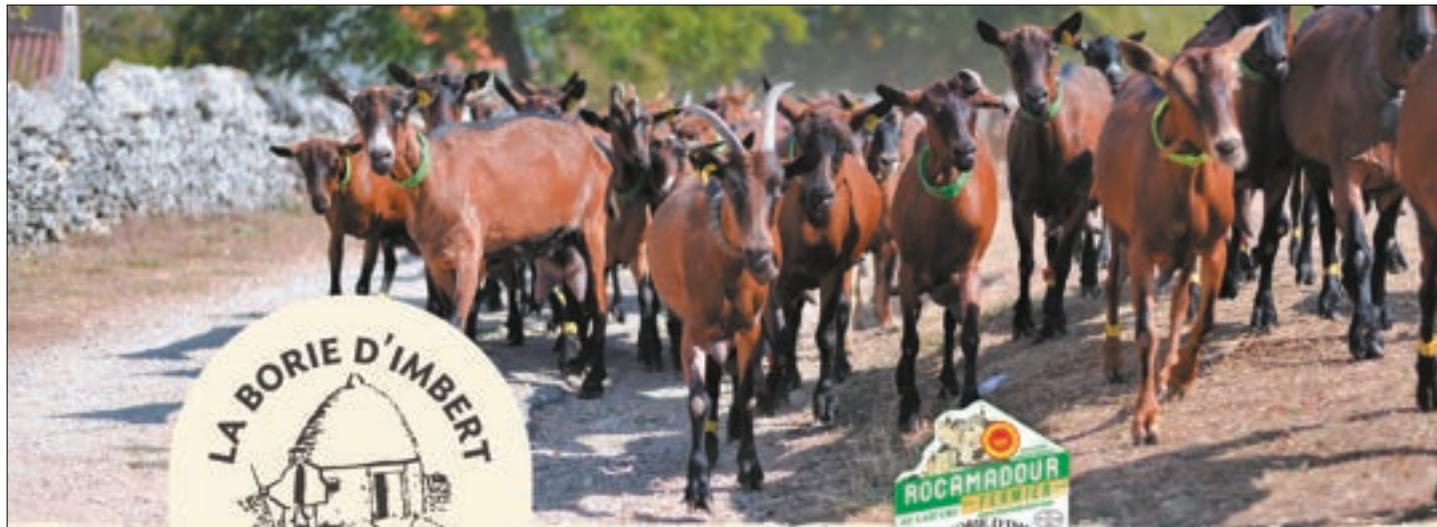
**46500 GRAMAT**  
06 89 25 60 76

### ATELIER D'EXPOSITION "LOUIS VERDAL"

**46400 SAINT-CERE**  
05 65 33 02 66 - 06 64 98 73 80

### SALLE SAINT MARTIN

**46600 SOUILLAC**  
05 65 32 71 00



Chèvrerie - Fromagerie  
ROCAMADOUR

## UNE JOURNÉE à la FERME

10H MOULAGE  
12H PANIER PICNIC  
17H TRAITE CHÈVRES

VISITE GRATUITE

VISITE LIBRE ET GRATUITE  
OUVERT TOUS LES JOURS  
D'AVRIL À OCTOBRE

ROUTE DE SARLAT, 46 500 ROCAMADOUR TEL. 05 65 33 20 37 WWW.FERMELABORIEDIMBERT.COM

EN VENTE  
dans toute la  
RÉGION

# le Roc Amadour

*gâteau moelleux  
aux noix ...*

FABRICATION ARTISANALE

## BISCUITERIE DE ROCAMADOUR

DEPUIS 1984

**Production locale  
Fabrication artisanale**

La **MIQUE**



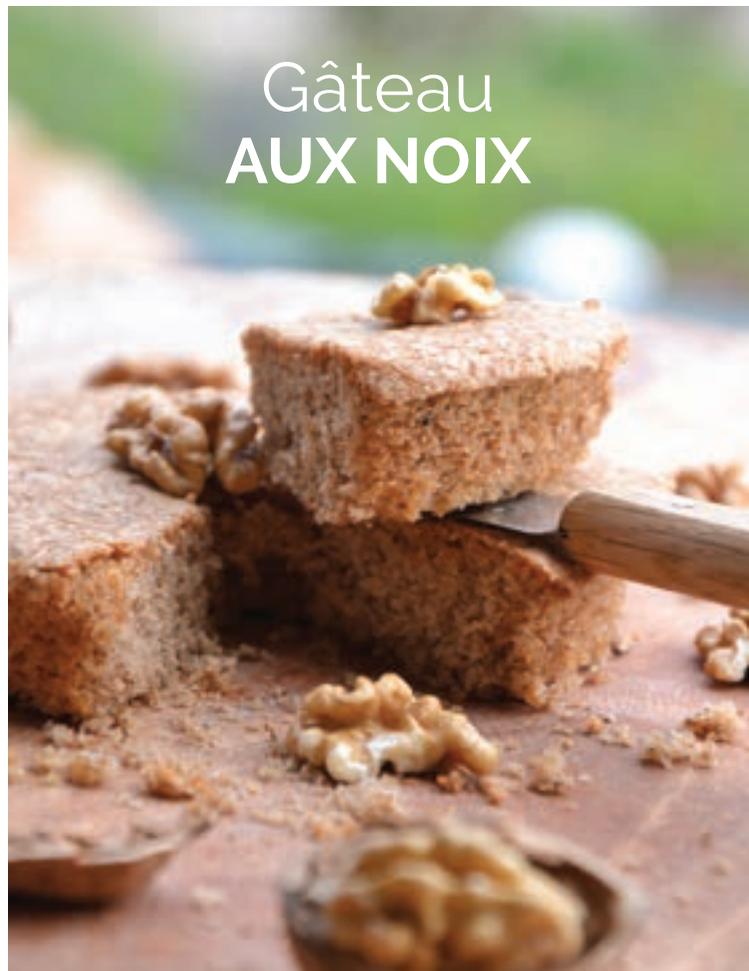
Tagliatelles  
**AUX TRUFFES**



La **ROCAFLETTE**



Gâteau  
**AUX NOIX**



# Tagliatelles AUX TRUFFES

4 pers



## Ingrédients

30 g de Truffes Fraîches du Quercy - 1 échalote  
10 cl de Crème Liquide - 350 g de Pâtes tagliatelles  
(idéalement des pâtes fraîches) - 40 g de beurre  
1 cuillère à café de sel - Poivre noir

## Étapes

Peler l'échalote, la hacher finement, la mettre dans une sauteuse avec le beurre, et faire cuire 3 minutes.

Ajouter la crème, porter à ébullition, saler et laisser cuire à feu doux.

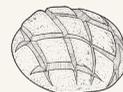
Brosser la truffe et la râper sur une râpe à gros trous, en réserver un tiers, mettre le reste dans la crème et laisser sur feu doux.

Plonger les pâtes dans de l'eau bouillante salée, cuire al dente, égoutter aussitôt, les verser dans la sauteuse sur la crème, mélanger et poivrer.

Servir aussitôt les pâtes et parsemer du reste de truffe.

# La MIQUE

10 pers



## Ingrédients

500 g de farine - 25 g de levure de boulanger - 6 oeufs  
10 g de sel fin - 100 g de graisse de canard - 17 cl d'eau  
3 kg de petit salé - 3 jarrets de porc 1/2 sel - 1 chou vert  
1 kg de carottes - 6 petits navets - 4 poireaux - 1 kg de pommes de terre - 1 oignon - sel - poivre - clous de giroflès

## Étapes

Dissoudre la levure dans les 17 cl d'eau. Mélanger la farine, les oeufs, la levure et la graisse de canard tiède.

Pétrir 10 minutes, ajouter le sel, pétrir 5 minutes. Déposer la boule de pâte dans un torchon et la laisser lever dans une jatte à côté d'une source de chaleur pendant 1h.

Au bout d'une heure, casser la pâte, reformer une boule et laisser reposer de nouveau 1h.

La préparation doit doubler de volume. Pendant ce temps, cuire le petit salé pendant 1h dans un faitout rempli d'eau avec les légumes aromatiques puis ajouter les jarrets et poursuivre la cuisson 1h de plus.

Retirer la viande et faire cuire les légumes (carottes, chou, navets et pommes de terre) dans le bouillon du petit salé et des jarrets.

Une fois que la mique a bien levé, faire une entaille au couteau et la faire cuire immédiatement dans son torchon dans le bouillon pendant 1h15 à 125° à couvert. Ne pas ouvrir pendant la cuisson.

Servez la mique en tranche entourée des légumes et du petit salé.

# Gâteau AUX NOIX

6 pers



## Ingrédients

150 g de cerneaux de Noix du Périgord - 40 g de farine - 3 oeufs - 150 g de sucre en poudre - 100 g de beurre - 2 cuillères à soupe d'Armagnac - 1 pincée de sel

## Étapes

Hacher finement les cerneaux de noix.

Séparer votre sucre en deux et mélanger une première moitié avec les cerneaux de noix et l'autre moitié avec le beurre ramolli.

Mélanger ensuite les deux préparations puis ajouter les oeufs un à un, le sel, la farine et l'Armagnac (ou le rhum).

Beurrer un moule à tarte de 22 cm de diamètre, verser le mélange, cuire à four moyen (Th.7/200°) pendant 30 minutes environ. Le gâteau, légèrement doré, doit rester moelleux.

# La ROCAFLETTE

6 pers



## Ingrédients

2 kg de pommes de terre à la chair ferme - 8 fromages de Rocamadour fermier - 8 tranches de poitrine fumée  
3 oignons jaunes - 1 verre de vin blanc sec - Crème liquide - sel - poivre - 2 cuillères à soupe d'huile - 1 litre de lait

## Étapes

Éplucher les pommes de terre et les découper en rondelles.

Les faire bouillir dans du lait jusqu'à ce que la chair soit tendre. Pendant ce temps, faire revenir les oignons dans un peu d'huile.

Ajouter la poitrine fumée et la faire dorer avec les oignons. Rajouter un verre de vin blanc, sel et poivre et laisser mijoter 5 minutes.

Égoutter les pommes de terre. Dans un plat, mettre des couches de pommes de terre, sel, poivre en alternant avec les oignons, la poitrine fumée et 4 Rocamadour coupés en dés.

Ajouter une briquette de crème liquide (optionnel)

Disposer 4 Rocamadour au-dessus du plat.

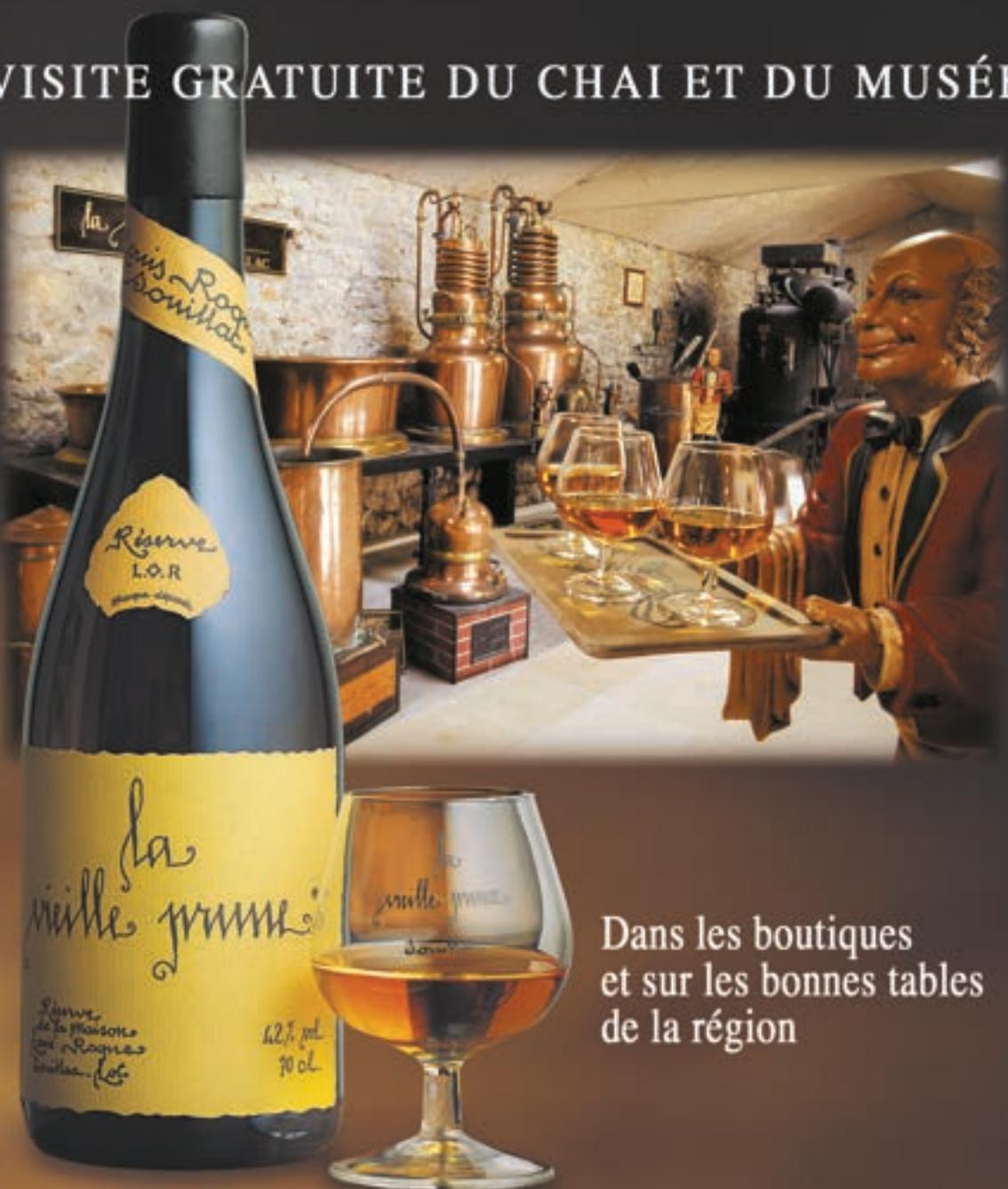
Mettre au four à 180 degrés pendant 45 mn.

# Distillerie Louis Roque

SOUILLAC

VISITE GRATUITE DU CHAI ET DU MUSÉE

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, A CONSOMMER AVEC MODÉRATION - JBC 19360



Dans les boutiques  
et sur les bonnes tables  
de la région

41 AV. JEAN-JAURES - 46200 SOUILLAC - Tél : 05 65 32 78 16

# La Maison des Abeilles



Venez découvrir l'univers  
fantastique des abeilles !

Musée vivant et multimédia, 300m<sup>2</sup>  
dédiés à la ruche et à ses produits.

**MUSÉE-EXPO  
ENTRÉE  
GRATUITE !**

L'Hospitalet - 46500 ROCAMADOUR  
05 65 33 66 98 - [www.maison-abeilles-rocamadour.com](http://www.maison-abeilles-rocamadour.com)



*Une recette unique,  
une saveur  
exceptionnelle !*

**PAIN D'ÉPICE DU QUERCY  
BISCUITERIE - CONFISERIE**



**ESPACE DÉGUSTATION - PRODUITS DE LA RUCHE ET DE LA NOIX**  
[www.le-pain-d-epice-du-quercy.com](http://www.le-pain-d-epice-du-quercy.com)

à Bétaille Le Pain d'épice du Quercy  
Route de Carennac 46110 BÉTAILLE - 05 65 32 03 20

à Rocamadour La Maison des abeilles  
L'Hospitalet - 46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 66 98

OU FAIRE  
DU VTT ?



## L'AVENTURE À VTT

Après un petit-déjeuner de champion, on est prêt à cavalier sur les vallons ensoleillés de la Vallée de la Dordogne.

**Nos montures à deux roues trépignent déjà d'impatience ! Allez hop, on trace**

**la route** : la poussière voltige, les cailloux gigotent et les roues chantonnent sur l'asphalte. Au programme, randonnée en VTT.

Le souffle maîtrisé, **on prend le rythme calme et énergique de la rivière.**

Ondoyante, chatoyante, elle traverse la vallée de part en part. Notre regard s'étire au loin, là où, à chaque virage, se découvre un nouveau paysage.

65

**EN** - On your bike! After a good breakfast, adventure awaits mountain bikers with new panoramas to discover at every turn.

**NL** - Op avontuur met de mountainbike. Eropuit na een krachtig ontbijt! Ontwaar na iedere bocht een ander landschap.

**ES** - La aventura en BTT. Después de un desayuno de campeón, ¡Al camino! Programa del día: senderismo en BTT, y en cada curva, un nuevo paisaje.



*La côte de Gluges à Creysse*

# NOS BONNES ADRESSES

## EN VALLÉE DE LA DORDOGNE

OUR BEST ADDRESSES ■ ONZE GOEDE ADRESSEN

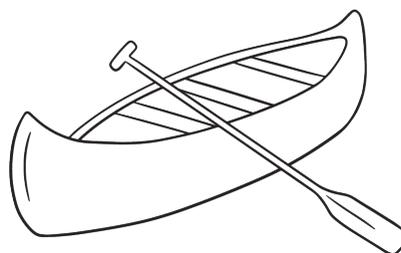


### 67 SITES & VISITES

EN - SIGHTSEEING  
NL - BEZIENSWAARDIGHEDEN.

### 78 ACTIVITÉS & LOISIRS

EN - LEISURE ACTIVITIES  
NL - VRIJETIJDSBESTEDING



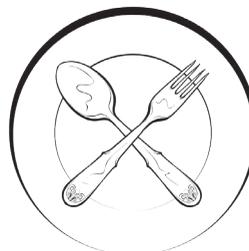
### 90 PRODUCTEURS LOCAUX

EN - LOCAL PRODUCERS  
NL - LOKALE PRODUCENTEN.



### 93 RESTAURANTS

EN - RESTAURANTS  
NL - RESTAURANTS



### 101 BOIRE UN VERRE

EN - HAVE A DRINK  
NL - WAT DRINKEN

# SITES & VISITES

## GROTTES & GOUFFRES

### CAVES & CHASMS - GROTTEN EN SPELONKEN

#### GROTTES DU PECH-MERLE

46330 CABRERETS

05 65 31 27 05

Une grotte authentique considérée comme haut lieu de l'art pariétal en France. 70 figurations animales et humaines sur 1 km de galerie, 7 salles.

*A rich and varied trail of discovery through the underground world. Seven caverns with prehistoric painting and engravings*

Tarif adulte (à partir de 15 ans) : 15€ - Tarif enfant (5-14 ans) : 8,5€  
Gratuit : -5 ans

Ouvert du 01/04/2024 au 11/11/2024

#### GROTTE DES CARBONNIÈRES

46200 LACAVE

05 65 32 28 28

Excentriques, stalactites, stalagmites, draperies, colonnes et fistuleuses. Aucune marche. Spectacle son et lumière inédit.

*Wonderful stalactites, stalagmites and columns throughout the easily accessible cave, with no steps. Sound and light show.*

Tarif adulte : 8,90€ - Tarif étudiant : 7,90€ - Tarif enfant : 4,90€  
Gratuit < 4 ans

Ouvert du 01/01/2024 au 07/01/2024

du 10/02/2024 au 11/11/2024, du 21/12/2024 au 31/12/2024



#### GROTTES DE LACAVE

46200 LACAVE

05 65 37 87 03

Accès en train électrique, visite guidée. En 1h20 vont se succéder 150 millions d'années de concrétions et de mondes féeriques.

*Get to the cave on board an electric train for an 1h20mn guided tour of a majestic hidden world. 150 million years old.*

Tarif adulte : 11,50>13€ Tarif enfant : 8>9€ Gratuit < 4 ans  
Ouvert du 10/02/2024 au 11/11/2024



#### GOUFFRE DE LA FAGE

19600 NOAILLES

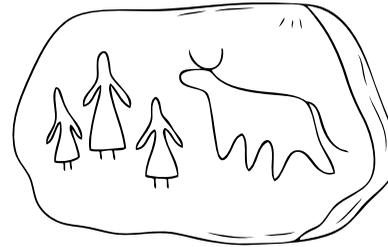
05 55 85 80 35

Lieu magique souterrain à 25 mètres de profondeur. Draperies, ponts de calcite, stalactites, colonnes et figures, et gisement paléontologique.

*A magical place, 25m deep. Draperies, stalactites and columns of various shapes and sizes and paleontological remains.*

Tarif adulte 9,50€, Tarif enfant 6€.

Ouvert du 06/04 au 15/09/2024, du 19/10 au 03/11/2024



#### GOUFFRE DE PADIRAC

46500 PADIRAC - 05 65 33 64 56

À vous de découvrir l'un des plus beaux endroits sous terre ! Visite audio guidée en 6 langues dont 4 pour enfants.

*Explore one of the most unforgettable underground cave systems in the world ! Audio guides in 6 languages including 4 adapted to children.*

Tarifs : consulter le [www.gouffre-de-padirac.com](http://www.gouffre-de-padirac.com)  
Ouvert du 31/03/2024 au 13/11/2024



#### GROTTES PRÉHISTORIQUES DE COGNAC

46300 PAYRIGNAC - 05 65 41 47 54

Prodigieuse végétation minérale entourant de remarquables peintures préhistoriques avec les plus vieux dessins figuratifs exposés.

*Wonderful rock display and remarkable cave paintings with the oldest drawings open to the public.*

Tarif adulte : 11€ - Tarif enfant : 7,50€  
Ouvert du 07/04/2024 au 31/10/2024



#### LA GROTTTE DES MERVEILLES

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 67 92 - 07 88 26 84 78

Grotte géologique et préhistorique. Nombreuses concrétions cristallines, peintures rupestres datant de 20 000 ans.

*Natural rock formation with prehistorical paintings dating back 20 000 years.*

Tarif adulte : 8,50€ - Tarif enfant : 5,50€ - Gratuit < 5 ans  
Ouvert du 30/03/2024 au 30/09/2024



#### GROTTES DE PRESQUE

46400 SAINT-MEDARD-DE-PRESQUE - 05 65 40 32 01 - 06 70 53 82 87

Une suite ininterrompue de concrétions de formes et teintes variées. Piliers stalagmitiques d'une grande finesse.

*Beautiful stalactites and stalagmites of various shapes and colours.*

Tarif adulte : 9€ - Tarif enfant : 5€

Ouvert du 12/02/2024 au 10/03/2024,  
du 22/03/2024 au 11/11/2024,

du 25/11/2024 au 15/12/2024, du 26 au 30/12/2024



## CASTLES - KASTELEN

### CHÂTEAU DE VASSINHAC

19500 COLLONGES-LA-ROUGE

05 55 84 06 20 - 06 32 90 95 17

Château restauré du XVI<sup>e</sup> siècle avec meubles d'époque et parc. Exposition photos et film.

*Renovated 16th century castle with period furniture, garden and photographic exhibition.*

Tarif adulte : 7,50€ - Tarif enfant : 6€

Ouvert du 01/04/2024 au 31/10/2024



### CHÂTEAU DE LA PANNONIE

46500 COUZOU

05 65 33 71 71 - 06 73 64 26 16

Édifié en plein Causses de Gramat sur les vestiges d'une grange cistercienne dépendante de l'abbaye d'Obazine (Corrèze) à la fin du XV<sup>e</sup> siècle. Le château est doté d'une belle décoration intérieure.

*Built on the plateau near Gramat on the ruins of a 15th century monastic building, the castle boasts beautiful interior design.*

Tarif adulte : 7€ - Tarif enfant : 5€ - Gratuit < 7 ans

Ouvert du 15/06/2024 au 13/10/2024

### TOURS DE CARBONNIÈRES

19430 GOULLES

05 55 28 70 84

Vestiges d'une forteresse féodale composés de 2 tours carrées, défensive et résidentielle, et d'un village abandonné.

*Impressive remains of a feudal fortress with two towers and ancient village.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### CHÂTEAU DE CASTELNAU-BRETENOUX

46130 PRUDHOMAT

05 65 10 98 00

Château d'une baronnie. Architecture militaire du Moyen Âge. Importants travaux d'embellissement au XVII<sup>e</sup> siècle.

*Impressive medieval military fortress partly redesigned in the 17th century.*

Tarif adulte : 9€ - Gratuit < 25 ans

Ouvert à l'année



### CHÂTEAU DE SAIGNES

46500 SAIGNES

06 75 36 37 90

Plongez dans la vie au Moyen Âge et début Renaissance. Visite interactive des différentes pièces du logis seigneurial. Jardins aménagés le long des remparts.

*Experience life as it was in the Middle-Ages and early Renaissance with interactive visits of this stately home. Gardens along the ramparts.*

Tarif adulte : 9 > 15€ - Tarif enfant : 4 > 7€ - Gratuit < 6 ans

Ouvert du 15/07/2024 au 23/08/2024



### LES TOURS DE MERLE

19220 SAINT-GENIEZ-Ô-MERLE

05 55 28 22 31 - 05 55 28 27 67 - 07 88 68 18 92

Cité médiévale élevée sur un éperon escarpé, au cœur de la forêt entourée par la rivière Maronne. Animations en période de vacances. Jeu d'énigmes dès 7 ans. Boutique, boissons, aire de pique-nique.

*Medieval city surrounded by forest with impressive towers and medieval shows during holidays.*

Tarif adulte : 8 > 9,50€ - Tarif enfant : 6 > 6,50€

Ouvert du 07/04/2024 au 13/10/2024,

du 20/10/2024 au 03/11/2024



### CHÂTEAU DE MONTAL

46400 SAINT-JEAN-LESPINASSE

05 65 38 13 72

Chef-d'œuvre de la Renaissance par la richesse de ses sculptures. Escalier monumental, tapisseries, meubles d'époque.

*Renaissance masterpiece with wonderful sculptures, grand stone staircase, tapestries and furniture.*

Tarif adulte : 9€ Gratuit < 25 ans

Ouvert à l'année



### CHÂTEAU DE FÉNELON

24370 SAINTE-MONDANE - 05 53 29 81 45

5 siècles de collection dans la demeure natale de l'archevêque de Cambrai. Nombreuses salles meublées et décorées par style et époque.

*5 centuries of history in the building where was born F. de Salignac de la Mothe Fénelon, archbishop and tutor for the Duc de Bourgogne.*

Tarif adulte : 11€ - Tarif enfant : 6€

Ouvert du 01/04/2024 au 31/10/2024



### CHATEAU DE SALIGNAC

24590 SALIGNAC-EYVIGUES - 06 51 03 01 16

Découvrez un ambitieux projet de restauration et reconstitution d'un château millénaire dans sa période la plus faste : le XV<sup>e</sup> siècle.

*Discover an ambitious project of restoration and reconstruction of a millennial castle in its most splendid period: the 15th century.*

Tarif adulte : 9€ - Tarif enfant (-18 ans) : 7€ Gratuit -11 ans

Ouvert du 08/05/2024 au 29/09/2024

# SITES & VISITES

## PATRIMOINE & CULTURE

HERITAGE & CULTURE - CULTUUR EN ERFGOED

### CANAL DES MOINES

19190 AUBAZINE

05 65 33 22 00

Ouvrage d'art du XII<sup>e</sup> siècle creusé dans la roche ou construit en encorbellement, il alimentait en eau le monastère. Visites guidées en juillet-août. Chiens, poussettes et vélos interdits.

*12th century canal built by monks in the rock to bring water to the monastery. Guided tours in July and August. No dogs, pushchairs or bikes allowed.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### ESPACE PATRIMOINE - CHÂTEAU DES DOYENS

46110 CARENNAC

05 65 33 81 36

Exposition sur le Pays d'Art et d'Histoire Causses et Vallée de la Dordogne, architecture et décor du château des Doyens.

*Exhibition on the Dordogne Valley 'Land of Art and History' and visit of the Château des Doyens.*

Gratuit

Ouvert du 02/04/2024 au 31/10/2024

### LA GARE ROBERT DOISNEAU

24370 CARLUX

07 89 24 57 32

Entre Souillac et Sarlat, la Gare Robert Doisneau est un lieu unique en France, seule exposition permanente dédiée au célèbre photographe.

*Located between Souillac and Sarlat, the 'Gare Robert Doisneau' is a unique place in France, the only permanent exhibition dedicated to this iconic French photographer.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### REMPARTS DE ROCAMADOUR

46500 ROCAMADOUR

05 65 33 23 23

Vestige d'un fort du XIV<sup>e</sup> siècle, protégeant le sanctuaire. Remparts en surplomb révélant un magnifique panorama.

*Remains of a 14th century fort protecting the Sanctuary. Beautiful panorama.*

Tarif unique : 2€

Ouvert à l'année

### UXELLODUNUM

46600 SAINT-DENIS-LES-MARTEL

06 71 84 51 17

En 51 avant J-C, toute la Gaule est occupée par les romains... Découvrez l'histoire de la bataille d'Uxellodunum, dernière bataille gauloise face aux légions de Jules César. Visite guidée et animée du site.

*In 51 BC, all of Gaul was occupied by the Romans... Discover the history of the battle of Uxellodunum, the last Gallic battle against Julius Caesar's conquering legions. Guided visit of the site.*

Tarif : 5 > 6€

Ouvert du 02/07/2024 au 31/08/2024

### BARRAGE DU CHASTANG

19220 SERVIÈRES-LE-CHÂTEAU

05 65 33 22 02

Au cours d'une visite guidée, venez découvrir l'usine de production et son fonctionnement en visitant notamment la salle des machines. Votre expérience sera complétée par la visite de l'espace EDF Odysselec. Âge minimum 8 ans.

*A guided tour to discover the inner workings of the dam including a visit to the machine room. EDF Odysselec visit also included. Minimum age 8 years*

Tarif adulte : 8€ - Tarif enfant : 4€

Ouvert du 10/02/2024 au 11/03, du 06/04 au 03/11, du 22/12 au 06/01/2025



69

# SITES & VISITES

## MOULINS



MILLS - MOLENS

### MOULIN À EAU DE COUGNAGUET

46350 CALÈS - 05 65 32 63 09

Cadre paysager magnifique et très beau bâti fortifié, lié aux moines cisterciens. 4 paires de meules fonctionnent.

*Fortified mill built by monks in the 14th century. The 4 mills are still working for visitors.*

Tarif adulte : 6€ - Tarif enfant : 3€ - Gratuit < 6 ans

Ouvert du 01/04/2024 au 30/11/2024



### MOULIN CASTAGNÉ

46600 MARTEL - 09 67 83 40 69

Maîtrise du produit de l'arbre à la bouteille. Ce moulin centenaire exprime l'huile de noix. Sur place, visite et dégustation. À la boutique, plusieurs huiles de grande qualité, noix et cerneaux.

*A century old mill extracting oil from the owner's walnut groves. In the shop, various oils of great quality as well as walnuts. Free tasting.*

Gratuit

Ouvert du 01/04/2024 au 01/11/2024



### LA VIE CONTÉE - MOULIN À HUILE DE NOIX

19500 LIGNEYRAC - 05 55 25 42 07 - 06 23 02 60 49

Un moulin à huile de noix et ses noyeraies avec vue sur le château de Turenne. Vivez une pressée et dégustez huiles et noix qualité AOC Périgord !

*A walnut oil mill with wonderful views over the castle of Turenne. Come in and taste the Périgord walnuts and oil!*

Gratuit

Ouvert à l'année



### MOULIN À HUILE DE NOIX

46400 SAINT-CÉRÉ - 06 71 78 41 93

Laly et Fred vous partageront les témoignages de ceux qui l'ont fait vivre, l'évolution du métier, le tout dans une ambiance parfumée de noix fraîchement pressées. Un voyage dans le temps pour une activité encore bien ancrée dans le territoire Lotois.

*Laly and Fred will share with you the stories of those who have brought it to life, and the evolution of the trade, all in an atmosphere scented with freshly pressed walnuts. A journey back in time for an activity that is still firmly rooted in the Lot region.*

Gratuit - Ouvert à l'année sauf les week-ends

# SITES & VISITES

## MONUMENTS RELIGIEUX

RELIGIOUS SITES - RELIGIEUZE MONUMENTEN



### ABBAYE CISTERCIENNE D'AUBAZINE

19190 AUBAZINE

05 55 87 39 52

Ancienne abbaye cistercienne du XIIe siècle classée Monument Historique. Marchez sur les pas de Coco Chanel et découvrez l'histoire de l'abbaye et de son fondateur.

*12th C. Cistercian abbey. Discover the story of its founder and why Coco Chanel spent many years there. Guided tours.*

Tarif adulte : 10€ - Tarif enfant (12-16 ans) : 4€

Gratuit -12 ans

Ouvert du 09/04 au 10/11/2024



### ÉGLISE ABBATIALE

19190 AUBAZINE

05 55 25 71 26

Abbatiale romane du XIIe siècle marquée par la sobriété cistercienne, clocher octogonal unique, mobilier remarquable.

*12th century Roman abbey with unique octagonal bell tower and remarkable furniture.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### ABBATIALE SAINT-PIERRE

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

05 55 91 11 31

Majestueuse église monastique de style roman, célèbre pour son admirable tympan sculpté et son riche trésor.

*Impressive Roman abbey church with beautiful sculpted tympanum.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### CHAPELLE DES PÉNITENTS

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

05 55 91 11 31

Remarquable pour son clocher-mur et sa charpente en carène, elle surplombe la Dordogne depuis le XIIe siècle.

*With its remarkable roof and bell tower, the chapel overlooks the river since the 12th century.*

Gratuit

Ouvert du 15/06/2024 au 15/09/2024 (selon expositions)

### CLOÎTRE DE CARENNAC

46110 CARENNAC

05 65 33 22 00

Le cloître de Carennac, lieu de vie des moines, abrite aujourd'hui dans la salle capitulaire, une magnifique mise au tombeau de la fin du XVème siècle.

*The cloister of Carennac, where the monks once lived. Not to be missed: a remarkable 15th century sculpture in the Chapter house*

Tarif : 3€ (sous réserve) - Gratuit < 14 ans

Ouvert du 06/04/2024 au 03/11/2024



### ÉGLISE SAINT-PIERRE

46110 CARENNAC

05 65 10 94 62

A Carennac, l'église trône au cœur du bourg. Son tympan, chef d'œuvre de l'art roman, témoigne de la richesse de ce prieuré clunisien.

*In Carennac, the church sits at the heart of the village. Its tympanum, a masterpiece of Romanesque art, bears testament to the wealth of this Cluny priory.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### ANCIEN CLOÎTRE DES MIREPOISES

46600 MARTEL

06 08 47 70 77

Visite libre de l'ancien cloître datant du XVIe siècle et découverte de sa riche histoire. Jardin de simples, plafond à caissons néo-rennaissance.

*Free visit of the ancient 16th century cloister, gardens and Neo-Renaissance ceilings.*

Gratuit

Ouvert du 01/07/2024 au 30/09/2024

### MISE AU TOMBEAU

19430 REYGADES

05 55 28 50 19

Superbe sculpture en pierre polychrome du XVe siècle, mise en valeur par un spectacle son et lumière fort en émotion.

*Superb polychromatic stone sculpture from the 15th century, enhanced by a light and sound experience.*

Tarif : 6€ quelque soit le nombre de personnes

Ouvert à l'année



### SANCTUAIRE

46500 ROCAMADOUR

05 65 14 10 59

La cité religieuse de Rocamadour fut du XIIe au XIVe siècle l'un des hauts lieux de pèlerinage de l'Occident chrétien.

*From the 12th to the 14th century, Rocamadour was one of the major pilgrimage sites in the whole Christianity.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### ABBATIALE SAINTE-MARIE

46200 SOUILLAC

05 65 32 71 00

Une des rares églises romanes à file de coupes du Haut-Quercy, connue pour sa représentation du prophète Isaïe.

*A rare and fine example of Roman Byzantine architecture with remarkable sculpture of the prophet Isaiah.*

Gratuit

Ouvert à l'année

# SITES & VISITES

## MUSÉES & ÉCOMUSÉES

MUSEUMS - MUSEA

### MAISON DU PATRIMOINE

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 06 16 - 05 55 28 10 91

Histoire locale de la protohistoire au XXe siècle, batellerie, richesses archéologiques, mobilier médiéval, monnaies. Expo temporaire.

*Local human evolution since prehistorical times with archaeological finds, medieval furniture, coins...*

Gratuit

Ouvert du 01/06/2024 au 27/09/2024

### ESPACE CISTERCIEN OBAZINE - COYROUX

19190 AUBAZINE

09 77 87 74 85 - 07 81 33 14 74

Histoire de l'abbaye et du village. Vidéos, maquettes, objets témoignant de la vie d'une communauté monastique au Moyen Âge.

*The history of the abbey, the village and life at the monastery in the Middle Ages.*

Gratuit

Ouvert du 02/05/2024 au 15/10/2024

### ALAMBICS ARÔMES ET BIEN-ÊTRE

46110 CARENNAC

05 65 10 74 55 - 06 23 60 91 69

Pour les nostalgiques des senteurs de leur enfance. Démonstration de distillerie les samedis matins en juillet-août et sur RDV le reste de l'année.

*Distillery demonstration at the farm on Saturdays mornings in July and August.*

Gratuit

Ouvert du 01/07/2024 au 31/08/2024

### MAISON DE LA SIRÈNE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE

06 83 32 53 25

Maison collongeoise du XVIe siècle. Salles muséographiques, ouvrages culturels et historiques.

*Typical local 16th century house with museum. Cultural and historical information.*

Tarif adulte : 2€ - Tarif enfant : 1€ - Gratuit < 10 ans

Ouvert du 01/04/2024 au 10/11/2024

### MUSÉE CHAMPOLLION - LES ÉCRITURES DU MONDE

46100 FIGEAC - 05 65 50 31 08

Dans la maison natale de Jean-François Champollion, le musée invite à la découverte de la fabuleuse histoire de l'écriture. Visite libre ou guidée.

*A museum in the birthplace of Jean-François Champollion who first deciphered hieroglyphs, to learn the fascinating history of writing throughout the world.*

Tarif adulte : 6 > 7€ - Tarif réduit : 3 > 4€ - Gratuit -18 ans - Supp visite guidée : 4€

Ouvert du 01 au 16/01/2024, du 01/02/2024 au 31/12/2024

### MUSÉE INSOLITE DU COIFFEUR BARBIER

46500 GRAMAT - 05 65 33 76 48 - 06 79 79 34 69

Reconstitution d'un véritable salon de coiffure des années 20. Collection de 4000 objets représentant la période 1850-1950.

*A recreation of an authentic 1920's hair salon with a unique collection of 4000 objects from 1850 to 1950.*

Tarif adulte : 6€ - Enfants <12 ans : 2€

Ouvert à l'année

### MUSÉE DE L'HOMME DE NÉANDERTAL «JEAN BOUYSSONIE»

19120 LA CHAPELLE-AUX-SAINTS - 05 55 91 18 00

Présentation de la période néandertalienne autour de la reconstitution de la fosse et du squelette, découverts en 1908. Animations enfants.

*Museum of the Neanderthal period with a reproduction of the skeleton found here in 1908*

Tarifs et horaires 2024 :

consulter le site web

[www.neandertal-musee.org](http://www.neandertal-musee.org)



### LA FERME DE BROSSARD

#### ÉCOMUSÉE DE LA CHÂTAIGNE ET DE LA VANNERIE

19190 LANTEUIL - 05 55 85 59 21 - 06 81 96 13 38

Depuis près de 15 ans, nous restaurons, mettons en scène les objets de la fin du XVIIIe au milieu du XXe siècle qui ont rythmé le quotidien des paysans du Limousin.

*For 15 years we have restored and put on display objects used by local farmers in their daily lives between the 18th and mid-20th C.*

Tarif adulte : 5 > 7€ - Tarif enfant : 3 > 6€

Ouvert du 01/04/2024 au 30/06/2024



### MUSÉE GALLO-ROMAIN D'UXELLODUNUM

46600 MARTEL - 05 65 37 30 03

Vidéos, panneaux, vitrines mettent en scène le patrimoine archéologique de la Vallée. Collections de pots à pharmacie, cartes anciennes, maquettes.

*Archaeological heritage of the Dordogne Valley with models of buildings, pots and old maps.*

Tarif adulte : 2,50€ - Tarif enfant : 1€

Ouvert du 08/07/2024 au 22/09/2024

### ESPACE DE DÉCOUVERTE DE LA FAILLE

#### DE MEYSSAC ET DE LA PIERRE

19500 NOAILHAC - 05 55 84 04 67 - 06 80 17 03 31

Pierres et fossiles de notre région, maquette présentant la faille dans son contexte géographique et géologique. Fossile exceptionnel de langoustine en exclusivité mondiale.

*Regional stones and fossils with scale model of the geological fault. Unique prehistoric lobster fossil.*

Gratuit

Ouvert à l'année

### LES QUATRE DEMOISELLES, LE MUSÉE DE LA NOIX

19500 SAILLAC - 05 55 22 70 62

Un musée de la noix inattendu, dans un ancien prieuré, avec bistrot et restauration rapide autour de la noix.

*A unique walnut museum in a former priory, with a bistro and walnutbased snacks.*

Tarif adulte : 6€ - Tarif enfant : 3,50€

Ouvert du 06/04/2024 au 03/11/2024

### ATELIER - MUSÉE JEAN LURÇAT

46400 SAINT-LAURENT-LES-TOURS - 05 82 11 04 56

L'atelier-musée offre l'occasion rare de se glisser dans les coulisses de la création et dans l'intimité de l'artiste.

*The workshop-museum offers the rare opportunity to go behind the scenes and discover the intimate world of the artist.*

Tarif adulte : 4€ - Tarif enfant : 2€ - Gratuit < 12 ans

Ouvert du 02/04/2024 au 03/11/2024



# MUSÉES & ÉCOMUSÉES - suite

## MUSÉE DU PATRIMOINE AGRICOLE ET AUTOMOBILE DE SALVIAC

46340 SALVIAC - 05 65 41 56 18 - 06 81 09 98 05

Patrimoine et tradition. Remonter le temps, découvrir, s'émerveiller...engins, outils, vie quotidienne. Animations.

*A journey through time to discover our heritage and traditions with large display of tools and machinery.*

Tarif adulte : 10 > 15€ - Tarif enfant : 6€ - Gratuit < 5 ans  
Ouvert du 01/03/2024 au 30/11/2024



## MUSÉE DE LA VIEILLE PRUNE DISTILLERIE LOUIS ROQUE

46200 SOUILLAC - 05 65 32 78 16

Venez visiter le musée et les chais d'une distillerie artisanale. Chaque bouteille est bouchée, cirée et étiquetée à la main selon la tradition.

*Family-run traditional distillery with museum and cellars. Each bottle is waxed and hand labelled.*

Gratuit

Ouvert à l'année



## MUSÉE DE LA PRÉHISTOIRE DU SÉGALA QUERCYNOIS

46190 TEYSSIEU - 06 48 89 46 27 - 06 33 90 89 23

Exposition de pierres taillées trouvées dans les communes limitrophes, outils du paléolithique ou néolithique.

*Display of Palaeolithic and Neolithic stone tools found in the area.*

Gratuit

Ouvert du 01/07/2024 au 31/08/2024

72

ANIMAL PARKS - DIERENPARKEN

SITES &  
VISITES  
PARCS  
ANIMALIERS

## PARC ANIMALIER DE GRAMAT

46500 GRAMAT - 05 65 38 81 22

Plus de 150 espèces d'animaux sauvages et domestiques sur 40 ha ombragés. Une promenade pédagogique et culturelle.

*Over 150 wild animal species in a shady environment spread over 40 hectares.*

Tarif adulte : 13,50 > 15€ - Tarif enfant : 8,50 > 10€  
Ouvert toute l'année



## REPTILAND

46600 MARTEL - 05 65 37 41 00

Plus grande collection de reptiles venimeux de France, présentée en lumière du jour dans un espace couvert et climatisé.

*The biggest collection of poisonous reptiles in France. Building with air conditioning.*

Tarif adulte : 11€ - Tarif enfant : 7,50€ - Gratuit < 4 ans  
Ouvert du 01/02/2024 au 30/11/2024



## PADIPARC

46500 PADIRAC - 05 65 34 68 49

Découvrir le monde captivant des reptiles, arachnides, poissons et amphibiens. Zone de contact avec nos tortues géantes africaines.

*The fascinating world of reptiles, spiders, fish and amphibians. Get up close and personal to our large african turtles.*

Tarif adulte : 9,50€ - Tarif enfant : 6,50€ - Gratuit < 4 ans  
Ouvert du 01/02/2024 au 15/11/2024



## ÉCOPARC DU ROCHER DES AIGLES

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 65 45 - 06 07 55 34 24

Vautours, condors, aigles, faucons évoluent en toute liberté lors de démonstrations au-dessus du canyon de Rocamadour. Spectacles de perroquets. Découverte instructive et ludique.

*Vultures, condors, eagles, falcons... all flying in total freedom in an amazing show. Cockatoos shows. Informative and playful visit.*

Tarif adulte : 11€ - Tarif enfant : 7€  
Gratuit < 4 ans

Ouvert du 01/04/2024 au 30/09/2024



## LA FORÊT DES SINGES

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 62 72

Côtétoyez 150 macaques de Barbarie en totale liberté dans un parc de 20 hectares. La proximité facilite l'observation.

*Get up close and personal with 150 Barbary monkeys roaming free in a 20 ha park.*

Tarif adulte : 9,50 > 11€ - Tarif enfant : 6 > 7€  
Ouvert du 23/03/2024 au 09/11/2024



## LA MAISON DES ABEILLES - MUSÉE VIVANT

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 66 98 - 05 65 32 03 20

Entrez dans un rucher vivant, en toute sécurité ! Musée multimédia, animations, exposition, dégustation, boutique.

*Enter a living apiary and observe the bees safely behind glass. Museum and shop.*

Gratuit - Ouvert du 01/04/2024 au 03/11/2024

ANIMAUX & NATURE

# parc animalier de GRAMAT



OUVERT TOUTE L'ANNÉE

D14, 46500 GRAMAT - 05 65 38 81 22 - RÉSERVER VOS BILLETS SUR [WWW.GRAMAT-PARC-ANIMALIER.COM](http://WWW.GRAMAT-PARC-ANIMALIER.COM)

©Graphisme2024 - [www.joillatatelier.com](http://www.joillatatelier.com)



# SITES & VISITES

## PARCS & JARDINS

### PARCS & GARDENS - PARKEN & TUINEN

#### LES JARDINS SOTHYS

19220 AURIAC - 05 55 91 96 89

Une succession d'ambiances, des jardins thématiques et sensoriels qui subliment l'art de l'aménagement paysager.

*Beautiful gardens with different atmospheres including a Japanese and a rose garden.*

Tarif adulte : 10,50€ - Tarif enfant : 7€ - Gratuit < 7 ans

Ouvert du 28/03/2024 au 05/11/2024



#### LES JARDINS DE JAN

19500 BRANCEILLES - 06 04 14 38 13

Jan et Eric transforment en jardin une partie de la propriété qu'ils exploitaient en maraîchage biologique. Vous y trouverez des arbres d'ornement, arbres fruitiers, rosiers, deux bassins avec des nymphéas et des lotus. En constante évolution ce lieu est à (re)découvrir.

*Jan and Eric have converted part of their property from an organic vegetable patch into a garden.*

*You will find ornamental trees, fruit trees, rose bushes and two ponds with water lilies and lotuses.*

*This constantly evolving site is well worth (re)discovering.*

Tarif adulte : 3,50€ - Gratuit < 12 ans

Ouvert de mai à octobre sur RDV et le dimanche

du 09/06/2024 au 28/07/2024



#### LES JARDINS D'EAU

24200 CARSAC-AILLAC - 05 53 28 91 96 - 06 81 78 01 73

Arboretum et labyrinthe aquatique unique en Europe. Lotus, nymphéas exotiques et tropicaux, papyrus géant. Aquarium tactile pour les petits.

*Arboretum and labyrinth on water unique in Europe. Lotus, exotic and tropical water lilies, giant papyrus. Tactile aquarium for children.*

Tarif adulte : 9€ - Tarif enfant : 7,50€

Ouvert du 01/05/2024 au 30/09/2024



#### JARDINS DU CHÂTEAU DE LA TREYNE

46200 LACAVE

05 65 27 60 60

Grand parc avec jardin à la française, arbres aux essences rares et cèdres centenaires. Forêt primitive de 120 ha. Nombreux chemins pédestres.

*Large park with French garden, rare trees and centuries-old cedar trees. 120 ha private forest with hiking tracks.*

Tarif adulte : 5€

Ouvert du 01/07/2024 au 31/08/2024

#### LE JARDIN DE L'ANCIEN COUVENT

46200 MEYRONNE - 05 65 32 21 46 - 06 95 50 70 36

Petit bijou caché sur une falaise surplombant la Dordogne, ce jardin de style paysager et romantique est le seul jardin privé du Lot à avoir le label « Jardin remarquable ». Réservation conseillée.

*Intimate and private, this landscaped garden is a hidden gem on a cliff overlooking the Dordogne River. Booking recommended.*

Gratuit

Ouvert du 22/06/2024 au 15/09/2024 les vendredis, samedis et dimanches

#### EYRIGNAC ET SES JARDINS

24590 SALIGNAC-EYVIGUES - 05 53 28 99 71

Collection unique de sculptures végétales référence de l'art topiaire, jardins poétiques colorés. Visite guidée tous les jours en juillet-août.

*A unique display of topiary art. Poetic and colourful gardens.*

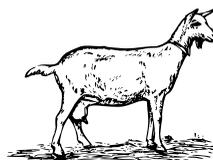
Tarif adulte : 13,90€ - Tarif enfant 7>9€

Gratuit < 4 ans

Ouvert à l'année



## SITES & VISITES VISITES À THÈMES



### THEMED VISITS - THEMABEZOEKEN

#### RÉSERVE DÉPARTEMENTALE DE BIODIVERSITÉ

##### <<LES GRAVIÈRES>>

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 05 55 93 78 21

Anciennes gravières classées Espace Naturel Sensible. Découverte ludique d'un milieu naturel exceptionnel. Appli numérique avec contenus vidéo et sonores. Animations.

*Former gravel pits in a protected natural environment. Fun digital App with video and sound to discover this exceptional setting.*

Gratuit

Ouvert à l'année



#### LES CALÈCHES DE CÉLINE

46110 BÉTAILLE - 06 82 18 87 56

Découverte de l'activité d'attelage à travers les sentiers du vin paillé. Aide à la préparation et aux soins de la jument pour ceux qui le souhaitent. Apéro et/ou pique-nique proposé.

*Discover the beauty of a horse-drawn carriage ride along the paths of the straw wine trails. Aperitif and/or picnic options possible.*

Forfait promenade : 60€ - Apéro : 15€/pers. en supplément

Ouvert à l'année



#### DISTILLERIE DENOIX

19100 BRIVE-LA-GAILLARDE - 05 55 74 34 27

Distillerie du XIX<sup>e</sup> siècle toujours en activité, labellisée « Entreprise du patrimoine vivant ». Découverte de l'alambic, des chaudrons en cuivre, des foudres centenaires. Visite et dégustation.

*19th century distillery with visits and tasting in beautiful shop in the heart of Brive.*

Gratuit

Ouvert à l'année

#### EXPOSITION FINCART & COW DE LA BITARELLE

19430 CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL - 07 86 60 17 75

Exposition de vaches en résine grandeur nature, peintes par des artistes aux diverses influences.

*Exhibition of life-sized resin cows painted by various artists with very different styles.*

Tarif adulte : 4€ - Gratuit < 6 ans

Ouvert à l'année (samedi dimanche hors vacances scolaires)



## ÉQUI BOIT L'APÉRO

19500 CUREMONTE - 06 77 52 50 88

Balade d'1h15 au rythme des chevaux de trait pour découvrir l'un des Plus Beaux Villages de France, tout en dégustant un apéritif dinatoire composé de produits locaux. Sur réservation. Entre 4 et 8 personnes.

*Discover one of the Most Beautiful Villages in France with a 1h15 ride pulled by draft horses. Includes an aperitif made up of local products. Reservation required. 4 to 8 people max.*

Tarif adulte : 35€ - Tarif enfant : 27€

Ouvert à l'année



## CENTRE NATIONAL D'INSTRUCTION CYNOPHILE DE LA GENDARMERIE

46500 GRAMAT - 05 65 10 14 30

Démonstration de dressage des maîtres chiens de la gendarmerie. Visite tous les jeudis après-midi en saison.

*Police dog show. Every Thursday afternoon in season.*

Gratuit

Ouvert du 04/07/2024 au 22/08/2024 le jeudi à 15h

## PRÉHISTO-DINO PARC

46200 LACAVE - 05 65 32 28 28

Du big-bang au Néolithique : dinosaures, mammifères et évolution de l'Homme. Reconstitutions grandeur nature. T-Rex animé. Parcours sonorisé.

*From the Big Bang to Neolithic period: dinosaurs, mammals and evolution of Man kind. Life-size models. Animated T-Rex.*

Tarif adulte : 8,90€ - Tarif enfant : 4,90€ - Gratuit < 5 ans

Ouvert du 01 au 07/01/2024, du 10/02/2024 au 11/11/2024, du 21 au 31/12/2024



## FERME DE SIRAN

46130 LOUBRESSAC - 05 65 38 74 40

Découverte d'un élevage de chèvres Angora et du monde paysan. Visite guidée de la chèvrerie, vidéo autour de la transformation du mohair et découverte des produits finis.

*Discover an Angora goat farm and rural life. Guided tour of the farm, videos on Mohair production and items on display.*

Tarif adulte : 5,50€ - Tarif enfant : 3,50€ - Gratuit < 4 ans

Ouvert à l'année



## TRAIN À VAPEUR DE MARTEL

46600 MARTEL - 05 65 37 35 81

Voyage étonnant en train vapeur ou diesel, à flanc de falaise. Découverte commentée de cette ligne datant de 1889. Voitures ouvertes.

*Amazing trip on board a steam or diesel train on the cliff side. This line dates back to 1889. Open carriages.*

Tarif adulte : 11,50 > 13€ - Tarif enfant : 7 > 8€

Ouvert du 01/04/2024 au 02/11/2024



## RÉSERVE NATURELLE RÉGIONALE DU MARAIS DE BONNEFONT

46500 MAYRINHAC-LENTOUR - 05 65 38 62 56 - 06 47 52 68 38

Lieu naturel fragile et préservé, bienvenue aux personnes respectueuses. Découverte ludique des différents milieux et espèces de cette zone humide. Boucle de 2 km. Sorties, ateliers, animations sur réservation.

*A 2km walking track through marshland to discover a unique preserved environment.*

Visite libre gratuite - Visite guidée : 5€

Ouvert à l'année



## ARCHÉOSITE DES FIEUX - PRÉHISTOIRE

46500 MIERS - 05 65 10 69 74 - 06 16 26 74 35 - 06 67 83 94 31

Soyez acteurs dans la découverte de ce site authentique : activités interactives, ateliers enfants. L'expérience au cœur de la préhistoire ! Boutique spécialisée.

*A journey back to prehistoric times ! Daily demonstrations and workshops for the whole family. Many activities for children.*

Tarif adulte : 6 > 10€ - Tarif enfant : 6 > 8€

Ouvert du 06/04/2024 au 03/11/2024



## FERME DES ALIX

46500 ROCAMADOUR - 06 47 07 69 94

La lavande du Quercy revient dans nos paysages. Visite de la distillerie et découverte des produits : huiles essentielles, chocolat, sirop, cosmétiques... Explor Game à travers les champs de lavande.

*The Quercy lavender is back in our landscape. Discover our distillery and line of products including essential oils, chocolate, cosmetics. Exploration game through the lavender fields.*

Gratuit : visite guidée du mardi au vendredi en juillet/août à 17h, visite libre sur autres créneaux

Ouvert du 30/03/2024 au 03/11/2024



## FERME PÉDAGOGIQUE «LA BORIE D'IMBERT»

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 20 37

De la chèvre à la bouche ! Découverte des étapes de fabrication du Rocamadour AOP.

*Discover how the famous Rocamadour goats cheese is made!*

Gratuit

Ouvert à l'année



## PARC DURANDAL

46500 ROCAMADOUR - 06 19 39 18 00

Parc médiéval où l'histoire se conte avec action et drôlerie. Animations interactives. Sensations garanties !

*An action-packed, fun and interactive medieval experience.*

Tarif adulte : 14€ - Tarif enfant : 11€ - Gratuit < 6 ans

Ouvert du 14/07/2024 au 29/08/2024



## SAFARI EN XAINTRIE

19220 SAINT-CIRGUES-LA-LOUTRE - 06 46 88 74 78

Une vie à découvrir toute l'année ! Des balades d'environ 3h30, entre prés et forêts pour découvrir le chevreuil dans la nature préservée des forêts de la région.

*To experience all year round, a 3h30 tour around fields and forests to spot deers in their natural habitat.*

Tarif : 80€ la sortie

Ouvert du 01/07/2024 au 01/09/2024

## LES FERMES DU MOYEN ÂGE

19220 SAINT-JULIEN-AUX-BOIS - 05 55 28 31 30 - 06 87 49 34 53

Ce musée de plein air restitue avec fidélité vie et habitations des paysans en Xaintrie au XV<sup>e</sup> siècle. Conservatoire de plantes médiévales et d'animaux domestiques. Une reconstitution ludique et vivante.

*This museum is a faithful representation of rural life in the 15th century with medieval gardens and farm animals.*

Tarif adulte : 8€ - Tarif enfant : 6€ - Gratuit < 6 ans

Ouvert du 01/05/2024 au 06/11/2024

sur réservation sauf en juillet août



## BARRAGE DU CHASTANG - ESPACE EDF ODYSSELEC

19220 SERVIÈRES-LE-CHÂTEAU - 05 65 33 22 02

Au pied du barrage du Chastang, découverte d'un espace scénographique pour tout savoir sur l'hydroélectricité. Possibilité de visiter l'intérieur du barrage sur réservation.

*Free museum on hydro-electricity situated at the bottom of the dam. Booking required for visits inside the dam.*

Gratuit

Ouvert 10/02/2024 au 10/03, du 06/04 au 03/11

du 22/12 au 05/01/2025

## MÉMÉ EN VADROUILLE

46500 THÉGRA - 06 40 59 50 34

Visite commentée en voiture vintage (R6 et Peugeot 203). Plusieurs circuits passant entre autres parmi les Plus Beaux Villages de France vous sont proposés.

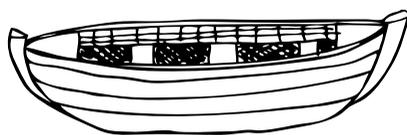
*A guided tour in a vintage car (R6 and Peugeot 203). There are several tours to choose from including a drive through some of France's most beautiful villages.*

Tarif : à partir de 75€ la balade de 1h30

Ouvert toute l'année

# SITES & VISITES

## BALADES EN BATEAU



BOAT TRIPS - BOOTTOCHTEN

### L'ADÈLE ET CLARISSE

**19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 05 65 33 22 00**

Embarquez à bord de gabares et découvrez l'histoire de la batellerie sur la Dordogne et la vie dans la vallée avant les barrages. Sur réservation.

*Get on board a "gabare" barge to follow the history of the Dordogne and life on the river before the dams were built. Booking required.*

Tarifs 2023 : adulte : 8 > 11€

Enfant < 10 ans : 6 > 7€ - Enfant < 5 ans : 1€

Ouvert du 01/05/2024 au 31/10/2024



### GABARE D'ARGENTAT

**19400 HAUTEFAGE - 05 65 33 22 00**

À 10 minutes en voiture d'Argentat, découvrez la Dordogne sous un autre angle. Profitez d'une nature sauvage lors de balades théâtrales en compagnie d'un comédien. Possibilité de privatisation.

*Another way to discover the Dordogne River. Guided boat tours.*

*Pre-booking required.*

Tarif adulte : 10€ - Tarif enfant : 7€ - Gratuit < 6 ans

Ouvert du 01/04/2024 au 31/10/2024



### LES CROISIÈRES DE SAINT-CIRQ-LAPIOIE

**46330 BOUZIES - 05 65 31 72 25**

Découverte de la plus belle vue du village perché depuis une authentique gabare d'autrefois.

*The best view of the village from a replica of an authentic barge.*

Tarif adulte : 15 > 20€ - Tarif enfant : 10 > 14€

Ouvert du 06/04/2024 au 06/10/2024



76

# SITES & VISITES

## TRANSPORTS

TRANSPORT - VERVOER



### BAC DU PORT DE CREYSSE EN QUERCY

**46600 CREYSSE - 05 65 32 22 18**

Bac à moteur électrique permettant aux piétons et vélos de traverser la rivière Dordogne, entre Creysse et Montvalent. Durée 10 minutes environ. 6 passagers maximum. Traversée en fonction du niveau d'eau de la rivière.

*Ferry boat crossings on the Dordogne River, between Creysse and Montvalent. Duration about 10 minutes. 6 passengers maximum. Crossings subject to the water level of the river.*

Tarif : 2€

Ouvert du 24/06/2024 au 31/08/2024



### ASCENSEUR DE ROCAMADOUR

**46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 62 44**

L'ascenseur de Rocamadour vous transporte de la Cité médiévale au niveau du Sanctuaire.

*Lift taking you from the medieval city to the Sanctuary.*

Tarif : 2,20 > 3,20€ - Gratuit < 8 ans

Ouvert du 01/03/2024 au 11/11/2024



### ASCENSEUR INCLINÉ SOLVEROC

**46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 67 79**

L'Ascenseur incliné relie en 1 minute le parking du Château aux Sanctuaires. 3 niveaux : Château, Sanctuaires, Cité. 2 ascenseurs, 1 seul billet.

*Lift connecting the castle car park to the sanctuary in 1 minute. 3 levels: Castle, Sanctuary, City. 2 lifts, 1 ticket only.*

Tarifs 2023: 2,70 > 4,30€ - Gratuit < 8 ans

Ouvert de février à décembre 2024



### LE PETIT TRAIN DE ROCAMADOUR

**46500 ROCAMADOUR**

**05 65 33 65 99 - 06 80 32 85 15 - 06 08 26 25 56**

En journée, transport du parking de la vallée à la cité mariale, toutes les 15 minutes. Le soir, excursion commentée.

*Get up to the medieval city every 15 mn all day long. Evening excursions.*

Tarif adulte : 3 > 8€ - Tarif enfant : 2 > 4€

Ouvert du 13/04/2024 au 30/09/2024



# SITES & VISITES

## VISITES GUIDÉES



GUIDED TOURS - RONDLEIDINGEN

### JEU DE PISTE À COLLONGES LA ROUGE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE

Office de Tourisme Vallée de la Dordogne - 05 65 33 22 00

Plongez dans l'aventure captivante du jeu de piste de Collonges-la-Rouge et découvrez les secrets bien gardés du seigneur de Vassinhac ! Votre mission, si vous l'acceptez, est de déchiffrer les énigmes astucieuses qui vous mèneront pas à pas vers le trésor tant convoité.

*Embark on a captivating treasure hunt in Collonges-la-Rouge, unraveling the secrets of Lord de Vassinhac! Your mission: solve clever riddles leading to the coveted treasure.*

Tarif adulte : 10€ - Tarif enfant (6-13 ans) : 7€ - Gratuit - 6 ans  
En juillet-août



### VISITES NOCTURNES THÉATRALISÉES

Office de Tourisme Vallée de la Dordogne - 05 65 33 22 00

Plongez dans l'histoire des villages de Beaulieu-sur-Dordogne, Curemonte et Meyssac avec votre guide et les acteurs de la compagnie du Domaine Théâtrale. Partez à la rencontre des personnages ayant façonné l'histoire au cours d'une expérience unique et inédite.

*Explore the history of Beaulieu-sur-Dordogne, Curemonte and Meyssac, meeting characters who shaped the past in a unique experience.*

Tarif adulte : 9€ - Tarif enfant : 7€ - Gratuit - 6 ans  
En juillet-août



### VISITE NOCTURNE AUX FLAMBEAUX

19500 COLLONGES-LA-ROUGE

Office de Tourisme Vallée de la Dordogne - 05 65 33 22 00

Laissez-vous conter l'histoire et les légendes surprenantes de Collonges-la-Rouge à la tombée de la nuit, à la lueur des flambeaux.

*Listen to the surprising stories and legends of Collonges-la-Rouge at nightfall with torchlights. In July and August.*

Tarif adulte à partir de 14 ans : 2€  
Tarif enfant de 6 à 13 ans : 4€ - Gratuit < 6 ans  
En juillet-août



### VISITE DU CANAL DES MOINES À AUBAZINE

19190 AUBAZINE

Office de Tourisme Vallée de la Dordogne - 05 65 33 22 00

Le canal d'Aubazine est un véritable vestige du savoir-faire et de l'audace des moines du XII<sup>e</sup> siècle. En juillet et août.

*The Canal des Moines is a testimony to the skills and ingenuity of the 12th C. monks of Aubazine. In July and August.*

Tarif adulte à partir de 14 ans : 6€ - Tarif enfant de 6 à 13 ans : 4€  
Gratuit < 6 ans  
En juillet-août



### VISITES GUIDÉES PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES ROCAMADOUR, CARENNAC, MARTEL, SAINT-CERE, SOUILLAC, AUTOIRE, LOUBRESSAC... Pays d'Art et d'Histoire Causses et Vallée de la Dordogne - 05 65 33 81 36

Visites guidées, contées, ludiques ou aux lampions, conférences, ateliers artistiques et expositions autour du patrimoine, retrouvez toute l'offre du Pays d'art et d'histoire Causses et Vallée de la Dordogne et billetterie en ligne sur [www.pays-vallee-dordogne.com](http://www.pays-vallee-dordogne.com) ou à l'office de tourisme Vallée de la Dordogne.

*Guided tours, fun visits by torchlights, conferences, exhibitions, artistic workshops... Find out the whole range of activities from the Pays d'art et d'histoire Causses et Vallée de la Dordogne as well as online booking on [www.pays-vallee-dordogne.com](http://www.pays-vallee-dordogne.com) or at the Dordogne Valley Tourist Office.*

Tarifs et programme 2024 à consulter sur notre site web



### RANDO & PATRIMOINE

46130 LOUBRESSAC - 06 31 04 64 68

Guide-conférencière, chauffeur-guide. Visites guidées de Rocamadour, Martel, Collonges-la-Rouge, Sarlat... Balades du patrimoine, ludo-visites en famille ou entre amis.

*A certified guide and driver for tours of Rocamadour, Martel, Collonges-la-Rouge, Sarlat...*

*A special fun day-out just for your friends and family, discovering local heritage.*

Balade du Patrimoine : 9€ - Visite guidée privative : 135 > 150€  
Chauffeur guide pour 7 pers. : 322 > 672€  
Gratuit < 18 ans - Ouvert à l'année



TREE CLIMBING - KLIMPARKEN

### MAYAVENTURE

19190 AUBAZINE - 05 55 27 21 10

8 parcours tout public. Plus de 80 jeux au total dont tyroliennes, pont de singe, roulette, tonneaux, paintball, mini-golf, mini-parc enfants...

*For all levels, 8 different options, 80 different activities including tree-climbing, paintball, mini-golf, park for children...*

Accrobranche Adulte : 19€ - Accrobranche Enfant : 8 > 19€ - Paintball (sur résa) : 19€ - Mini-golf : 6€ - Jeux gonflables : 2,50€ - Mur escalade : 5€  
Ouvert du 13/04/2024 au 03/11/2024



### FERME PÉDAGOGIQUE DE LA BITARELLE

19430 CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL - 07 86 60 17 75

Parcours aventure sécurisés et surveillés au cœur d'une magnifique forêt. À 15 mètres, 3 tyroliennes. De 3 à 7 ans et plus. Cabane multi activités pour enfants.

*Secure tree climbing in total safety in the heart of a magnificent forest. 3 zip wires, 15m high. From 3 to 7 years old and above.*

Tarifs 2023 : Parcours aventure Adulte : 15 > 20 €

Parcours aventure Enfant : 10 > 13€

Ouvert du 13/04/2024 au 31/08/2024, du 19/10/2024 au 03/11/2024



# ACCROBRANCHE - suite

## ROCAMADOUR AVENTURE

46500 ROCAMADOUR - 07 89 61 22 02

À 5 minutes de Rocamadour, 6 parcours aventures ludiques et évolutifs en forêt. Passage dans petite grotte et sur une voie rocheuse.

5 mn from Rocamadour, tree climbing adventure park including a passage inside a cave and on a cliff face.

Tarif adulte : 18 > 20€ - Tarif enfant : 10 > 16€

Ouvert du 06/07/2024 au 31/08/2024



## SAUTE MOUTON

46500 ROCAMADOUR - 07 49 37 83 27

Parc de loisirs avec filets dans les arbres, à mi-chemin entre hamac et trampoline. Évolution sur les structures en toute liberté.

Leisure park with tree nets, halfway between hammocks and trampolines. No harness necessary.

Tarif adulte : 10€ - Tarif enfant : 8€ - Gratuit < 5 ans

Ouvert du 30/03/2024 au 31/08/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## VISITES LUDIQUES

### ENIGM ADVENTURE

46110 BÉTAILLE - 05 65 32 55 75

Equipés de tablettes, vous devez résoudre un mystère. Un périple interactif rythmé d'énigmes, de recherches d'objets et de mécanismes secrets en pleine nature.

Solve a mystery through an interactive journey with enigmas. Hunt for clues and objets with the help of a tablet.

Tarif : 32€/2 pers. - 7€/pers. suppl.

Ouvert à l'année



### AQUA NINJA

46110 BÉTAILLE - 06 64 50 65 49

Laissez-vous embarquer dans la nouvelle aventure Aqua Ninja et tentez de franchir nos parcours suspendus au-dessus de l'eau. 12 obstacles de différents niveaux sur un parcours de 100 mètres sur bassin ! Entre amis ou entre collègues, venez vous mettre à l'épreuve !

Join the Aqua Ninja aquatic adventure and attempt to cross our above-water obstacle course. 12 obstacles of different levels over a 100 metre pool ! With friends or colleagues, come and put yourself to the test !

Tarif : 15€ - Ouvert du 01/06/2024 au 15/09/2024



### GALAXY BOWLING

46130 BIARS-SUR-CÈRE - 05 65 38 97 85 - 06 36 54 01 72

6 pistes de bowling, une salle de jeux avec baby-foot, billard pool anglais, jeu de palet. Buvette et restauration. Accessible aux personnes à mobilité réduite.

6 bowling alleys, game room with table football, snooker table, air hockey. Snack bar and drinks. Disabled access.

Tarifs 2023 : adulte : 6,50 > 8,50€ - Tarif enfant : 5,50 > 8,50€

Ouvert à l'année



### GAILLARD ACADEMIE

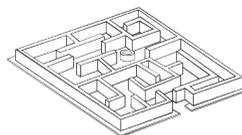
19100 BRIVE-LA-GAILLARDE - 05 55 74 98 18

Découvrez nos salles d'escape game et de battle quiz. Toujours plus fun, ludique et convivial !

Indoor Escape game with even more fun and exciting activities.

Escape Game : 24€ - Battle Quiz : 18€

Ouvert à l'année



## FUN ACTIVITIES LUDIEKE ACTIVITEITEN

### LABYRINTHE DE L'ERMITE

24250 DOMME - 05 53 59 53 87

Venez défier notre Ermite perdu au milieu du Labyrinthe de maïs, et résoudre les charades pour en sortir. Aire de jeux et buvette.

Follow the clues to try and get out of the maze labyrinth. Playground and drinks on site.

Tarif adulte : 9€ - Tarif enfant : 7,50€

Ouvert du 01/07/2024 au 15/09/2024



### EXPLOR GAMES® L'ELIXIR DES ALIX

46500 ROCAMADOUR - 06 67 07 04 06

Véritable expérience mêlant découverte du patrimoine et culture de la lavande. Munis d'une tablette, explorez les lieux, relevez les défis et déjouez les pièges pour résoudre l'enquête.

A truly immersive experience to discover lavender production and architectural heritage. With a tablet at hand, follow the clues and solve the mystery!

Tarifs tablette : 19,80 (2 pers.) > 47,50€ (5 pers.) - Gratuit < 8 ans

Ouvert du 30/03/2024 au 03/11/2024



### FAN ZONE ACCROJEUX

46200 SOUILLAC - 05 65 32 72 61 - 06 80 01 78 63

7 piscines, 3 toboggans, pentagliss, châteaux gonflables, minigolf, pétanque, terrain multisports... Loisirs pour tous !

7 swimming pools, 3 slides, pentagliss, inflatable castles, mini golf, pétanque, sports field... For everyone!

Tarif : 15€ + d'1m20 - 10€ - d'1m20

Ouvert du 01/05/2024 au 15/09/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## VIA FERRATA

### ARGENTAT DORDOGNE CANOË KAYAK

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 07 87 63 25 35

Location kits de Via Ferrata avec baudrier, longe, casque et topo-guide pour une découverte en autonomie. Initiation escalade.

Via Ferrata kits for rental including harness, lanyard, helmet and topo-guide for a discovery in total autonomy. Initiation to rock-climbing.

Tarifs 2023 : Location kit via ferrata : 12€ la 1/2 journée

Ouvert à l'année



### ESCAPE NATURE PAYS D'ARGENTAT

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 66 31 - 06 72 63 90 20

Située à 10 min d'Argentat, la Via Ferrata Dordogne est une activité pour toute la famille ! Conditions : à partir d'1,30 m et enfants < 16 ans accompagnés.

10 mn from Argentat, an activity for the whole family, halfway between hiking and rock climbing. Height of 1.30 minimum.

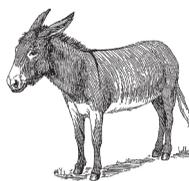
Location matériel : 15€

Ouvert du 15/01/2024 au 15/09/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## BALADES AVEC ÂNES



WALKS WITH DONKEYS -  
EZLRIJDEN

### FERME PÉDAGOGIQUE DE LA BITARELLE

19430 CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL - 07 86 60 17 75

Balade à dos d'âne guidée et commentée, 2 parcours. Sur réservation. Promenade découverte avec bâton conteur à la découverte des richesses du monde rural. Cabane multi activités enfants.

*Guided walk with a donkey. Fun day-out for families and an interactive way of discovering the evolution of farming and its environment.*

Balade à dos d'âne enfant : 15€ - Balade contée : 2 > 4€

Ouvert du 13/04/2024 au 31/08/2024,  
du 19/10/2024 au 03/11/2024



### HISTOIRES D'ÂNES

19120 TUDEILS - 06 45 53 69 36

Découvrez les paysages de la Vallée de la Dordogne en Corrèze avec les ânes de la ferme et tissez de formidables liens avec votre compagnon du jour.

*Explore nature in the company of donkeys through the Dordogne Valley.*

Promenade : 19 > 29€ - Rando : 33 > 49€ - atelier : 4€ - visite : 5€

Ouvert à l'année



### LES ÂNES DU CAUSSE

46600 FLOIRAC - 07 71 56 27 89

« Les ânes du causse », situés à Floirac, vous proposent des balades balisées libres ou à thème accompagnées par un âne.

*Walks on marked trails with a donkey around Floirac.*

Promenade : 30 > 50€

Ouvert du 25/03/2024 au 3/12/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## CANOË-KAYAK



CANOEING - KANOËN

79

### ARGENTAT DORDOGNE CANOË KAYAK

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 07 87 63 25 35

Découverte ou perfectionnement des sports nautiques. Location canoës 2 ou 3 places ou kayaks 1 place. Perfectionnement : activité canoë, kayak ou paddle encadrée par un professionnel.

*Beginner or advanced water sports with canoeing, kayaking and accom- panied instructor and coaching. 2/3 people canoes, 1 pers kayaks for hire.*

Canoë : 12 > 18€

Ouvert du 05/01/2024 au 30/09/2024



### ESCAPADE NATURE PAYS D'ARGENTAT

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 66 31 - 09 74 98 35 98

Location/encadrement de canoë-kayak. 3 parcours pour découvrir les quais d'Argentat et/ou de Beaulieu. Stand up paddle en rivière avec un moniteur diplômé entre Argentat et Monceaux.

*Canoes for hire to discover Argentat and Beaulieu. Paddle boarding with qualified instructor.*

Canoë : 13 > 25€ - Initiation canoë : 20€

Initiation paddle : 20€

Ouvert à l'année



### CARENNAC AVENTURE

46110 CARENNAC - 06 30 87 66 65

Location de canoë, kayak et canoraft sur la Dordogne. 3 parcours de 9, 15 et 24 km. Randonnée canoë de 2 à 6 jours avec kits camping complets.

*Canoes, kayaks and rafts. Also canoe down the Dordogne with complete camping equipment for hire. 3 routes: 9, 15 or 24 km.*

Canoë : 15 > 29€ - Rando canoë : 49 > 147€ - Paddle : 12 > 25€

Paddle 2 jours 1 nuit : 70 > 89€

Ouvert du 27/04/2024 au 22/09/2024



### COMPAGNIE SPORTS NATURE

46600 CREYSSE - 05 65 32 27 59

Mini-descente, circuit découverte, journée, bivouac. 30 ans d'expérience ! Initiation systématique, navettes fréquentes.

*30 years experience. Short descents and day trips down the Dordogne River. Full safety instruction and frequent shuttles.*

Canoë : Adulte : 12 > 27€ - Enfant -12 ans : 10 > 16€

Paddle : 20€

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



### GIRAC LOISIRS CANOË

46130 GIRAC - 05 65 10 93 33 - 06 89 37 92 36

Canoë sur la Dordogne. Parcours familial de 5, 10 ou 18 km avec arrivée sur la plage du camping Les Chalets sur la Dordogne à Girac.

*Family friendly canoeing on the Dordogne river. 5, 10 or 18km trips arriving on the beach of the Chalets sur la Dordogne campsite in Girac.*

Canoë : Adulte : 12 > 22€ - Enfant : 10 > 15€

Ouvert du 01/05/2024 au 31/10/2024



### CORRÈZE SPORTS ANIMATIONS

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 06 51 47 27 28 - 05 87 06 04 14

Sur le plan d'eau des Aubarèdes, naviguez en paddle et admirez les quais de Beaulieu et la chapelle des Pénitents. Activité encadrée, ludique et accessible à tous. Descente en canoë ou kayak.

*Paddle boarding with guide on an artificial lake to see Beaulieu and its chapel from the water.*

*A fun activity accessible to everyone.*

Initiation paddle : 14 > 16€ - location paddle : 14 > 18€

Goliath (paddle 6 pers.) : 10 > 16€/pers

canoë : 10 > 25€

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



— **compagnie** —  
**sports nature**



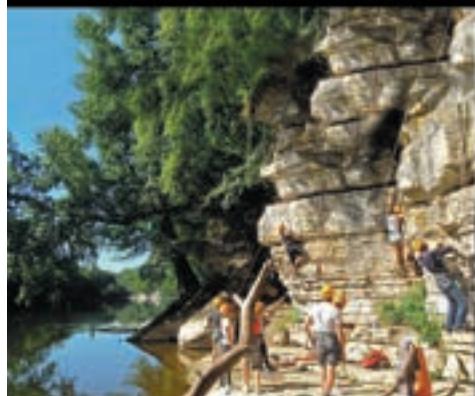
— SPÉCIALISTE DES ACTIVITÉS —  
DE PLEINE NATURE EN VALLÉE DE LA DORDOGNE  
PLUS DE 30 ANS D'EXPERIENCE



**STAND UP  
PADDLE**

**L'AVENTURE**  
— À LA CARTE —

**CANOË**



**ESCALADE**

**CANYONING**

**SPÉLÉO**

Gluges - 46600 MARTEL  
contact@compagnie-sports-nature.com

05 65 32 27 59  
www.compagnie-sports-nature.com

# CANOË-KAYAK - suite

## ABC CANOË DORDOGNE SAGA TEAM

19400 MONCEAUX-SUR-DORDOGNE

05 65 10 97 39 - 06 64 69 79 89

Base de canoë-kayak : location, randonnée, initiation. Transfert de bagages avec retour bus matin et soir, séjours multi activités, week-end famille. Location VTT. Hébergement sur place.

*Canoes for hire with transport of luggage and bus transfers. Activities, family week-ends, mountain biking. Accommodation on site.*

Tarif adulte 11 > 27€ - Tarif enfant 5,50 > 15€

Ouvert du 01/05/2024 au 30/09/2024



## APACHE CANOË

19400 MONCEAUX-SUR-DORDOGNE

05 55 28 07 70 - 06 49 81 07 18

Location et randonnée à la journée ou 1/2 journée. Retour en bus. Conseils personnalisés. Conditions : savoir nager et enfants + de 7 ans.

*Full and half-day canoe hire. Shuttle. Personalised service. From 7 years up, must be able to swim.*

Canoë : 23 > 54€ - Kayak : 16 > 26€

Ouvert du 15/05/2024 au 15/09/2024



## LOISIRS EVASION 19

19400 MONCEAUX-SUR-DORDOGNE - 06 49 93 11 96

Descente itinérante en canoë sur la Dordogne, en bivouac ou camping sur plusieurs jours. Location à la journée. Location matériel de bivouac et réservation camping possible.

*Canoeing trips down the Dordogne over several days with wild camping or campsites. All equipment for hire. Shorter trips available.*

Adulte : 25€ - Enfant : 22€

Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## CANYONING

### ESCAPADE NATURE PAYS D'ARGENTAT

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 66 31 - 06 72 63 90 20

Venez découvrir le plus sportif des parcours de Canyoning de la Vallée (descentes en rappel, toboggans, sauts). À partir de 15 ans, sportif, réservation obligatoire. Groupe de 8 (si > nous contacter).

*Canyoning in the most thrilling part of the valley. From 15 years up, good level of fitness required.*

Encadrement : 45 > 55€

Ouvert du 01/01/2024 au 15/12/2024



### COMPAGNIE SPORTS NATURE

46600 MARTEL - 05 65 32 27 59

Dans un site sauvage, cette rivière préservée est un lieu idéal pour une initiation au canyoning. Une expérience ludique à vivre en famille à partir de 12 ans. Émotions et sensations garanties.

*In an unspoilt setting, this wild river is ideal to try-out canyoning. Thrilling sensations, suitable from 12 upwards.*

1/2 journée : 42€

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## GUIDE RIVIÈRE

### RIVER GUIDE - RIVIERGIDS



## COPEYRE CANOË

46200 SOUILLAC - 05 65 32 72 61 - 06 80 01 78 63

Sur 120 km, en journée ou bivouac, canoë ou kayak. Bus compris. Location paddle et paddle géant. Accès gratuit à Quercyland le jour même.

*Canoeing day trips or longer on 120 km of river. Bus transfer. Rental of paddle boards, bikes & electric bikes. Free entry to Quercyland on the same day.*

Canoë : 22€ - Kayak : 26€ - Paddle board : 20€

Paddle géant 8 pers : 150€

Ouvert du 01/04/2024 au 31/10/2024



## CANOËS SAFARAID DORDOGNE

46110 VAYRAC - 05 65 37 44 87 - 06 08 67 71 97

Canoë et kayak en liberté sur la Dordogne ! Sur 120 km, d'Argentat à Beynac, descente de la Vallée de la Dordogne, riche en châteaux et villages pittoresques.

*Canoeing and kayaking in total freedom. Up to 120 km between Argentat and Beynac, passing under beautiful castles and villages.*

Canoë : Adulte : 22>36€ - Enfant -12ans : 17>30€

Kayak : 25>39€

Ouvert du 06/06/2024 au 15/09/2024



## CANYONING - CANYONING

### TERRE DE CAUSSE

46500 PADIRAC - 06 50 82 21 98

Nous vous proposons du canyoning dans les cascades du Saut Grand, près de Saint-Céré.

*Canyoning in natural waterfalls near Saint-Céré.*

Tarif : 40>45€

Ouvert du 01/01/2024 au 31/10/2024



### PATRICK LAKATOS - GUIDE RIVIÈRE NATURE EN CANOË

46110 VAYRAC - 06 15 84 02 20

Guide de rivière en canoë. Exploration de la rivière, faune, flore, histoire, géologie... Technique de canoë et de nage en rivière.

*A river guide to explore the natural environment on a canoe and hear about its history, geology... Canoeing and river swimming techniques.*

Promenade (journée) : Adulte : 50€ - Enfant (-11 ans) : 20€

Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## CENTRES ÉQUESTRES

### LES ÉCURIES DE KASHI

19220 BASSIGNAC-LE-HAUT - 06 52 88 76 89

Petite écurie familiale proposant randos à la journée ou balades d'1 ou 2h dans les forêts corréziennes à la découverte de la Xaintrie, pour débutants ou confirmés, avec accompagnateur diplômé. Cours sur place ou à domicile. Pension.

*Small family stables offering 1 to 2 hour rides or full day horse treks in the forests of the Corrèze. For beginners or experienced riders, with a qualified guide. Board and lodging possible.*

Promenade : 20 > 36€ - Cours : 25€ - Journée pique-nique : 95€  
Ouvert du 01/01/2024 au 17/12/2024

### LES ÉCURIES DE LA VALLÉE

19120 BILHAC - 05 55 91 03 50 - 06 14 31 41 16

Manège, carrière. Enseignement et stages, promenades, dressage, CSO, CCE, TREC, voltige, endurance. Pension chevaux. Accueil pour les personnes en situation de handicap.

*Horse riding school, lessons, training, horseback trail riding, dressage, acrobatics, endurance. Horse boarding. Disabled riders welcome.*

Cours : 22 > 28€ (1h) - 200€ (Carte 10h) - Adhésion club : 100€  
Ouvert à l'année

### FERME ÉQUESTRE DE MIALARET

19430 CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL

05 55 28 50 09 - 06 75 74 68 81

Ferme équestre et centre de vacances, balades et randonnées tous niveaux, pour 1h ou plusieurs jours. Sur réservation. Encadrement par enseignants et accompagnateurs diplômés.

*Horse riding for all levels, from 1 h to several days. Booking required. Professional instructors.*

Promenade à cheval (1h) : 21€  
Promenade à poney (en main) : 10 > 15€  
Ouvert à l'année



### RANCH DE CHADENAC

19500 CHAUFFOUR-SUR-VELL - 05 55 25 41 45

Équitation, randonnées, promenades à cheval ou à poney dans la nature. Balade d'1h, 2h, 1/2 journée ou 1 journée.

*Horse riding and poney rides from 1 hour to whole day treks.*

Balade cheval : 20 > 38€ - Balade poney : 12€ - Stage poney : 25€  
Ouvert du 08/01/2024 au 22/12/2024



### FERME ÉQUESTRE CHEVAL

#### RANDO ÉQUITATION

46600 CREYSSE - 05 65 32 65 64 - 06 07 77 15 67

C'est à Creysse, au cœur du Causse de Martel, que nous sommes prêts à vous accueillir afin de partager, avec cœur et simplicité, notre expérience équestre au travers de nos cours et de nos randonnées.

*Situated in Creysse near Martel, we are open all year for a genuine horse-riding experience, from lessons to horse trekking.*

Promenade adulte : 15 > 45€  
Balade poney (à partir de 3 ans, 30mn) : 15€  
Balade en attelage : 15 > 20€  
Ouvert du 02/01/2024 au 22/12/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## ESCALADE

### ARGENTAT DORDOGNE CANOË KAYAK

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 07 82 99 81 00

Initiation escalade de 2h accompagnée par un moniteur diplômé, sur falaise au-dessus de la Dordogne. Tous niveaux. Location kits de Via Ferrata.

*2h rock-climbing experience with licensed instructor on the cliffs above the Dordogne river. All levels. Via Ferrata kits for hire.*

Encadrement escalade : 15€  
Ouvert à l'année



## HORSE-RIDING PAARDRUDEN

### SAINT CÉRÉ ÉQUITATION

46400 SAINT-JEAN-LAGINESTE - 06 66 25 33 33

Au club vous pourrez pratiquer l'équitation sous toutes ses formes, de l'initiation au perfectionnement en passant par l'éthologie. Stages en été avec hébergement sous tente.

*Horse riding from beginners to advanced. Summer camps with accommodation in tents.*

Promenade/Cours : 20€ - Stage loisir : 30 > 40€  
Rando journée : 85€  
Ouvert à l'année



### LA PETITE FAMILLE

19500 SAINT-JULIEN-MAUMONT - 06 29 19 45 21 - 06 76 16 38 69

Ferme équestre pour tous, spécialement pensée pour les enfants. Encadrement familial et nature. Balades ludiques et pédagogiques. Cours enfants et adultes, balades à cheval et à poney. Mini-ferme.

*Horse riding specially designed for children and ponies in mind. A friendly family welcome with horse treks, riding and lessons available.*

Tarifs : nous consulter  
Ouvert à l'année



### CENTRE ÉQUESTRE DE MALESSE

19220 SAINT-PRIVAT - 06 83 41 48 17

Attachés à nos terres et émerveillés par les chevaux, nous essayerons de vous apporter un moment d'évasion plein de douceur et de tranquillité.

*Closely tied to our land and horses, we aim to give you a peaceful moment of escapism and tranquility.*

Tarifs : nous consulter  
Ouvert à l'année



### CENTRE ÉQUESTRE DE SOUILLAC

46200 SOUILLAC - 05 65 32 64 62 - 06 86 63 28 51

Le Centre équestre de Souillac vous propose leçons, promenades, stages et pension de chevaux.

*The Souillac Equestrian Centre proposes riding lessons and courses as well as horse rides and horse boarding.*

Promenade Enfant (1/2h) : 10€ - Cours/Promenade : 20€  
Cours collectif : 15 > 18€ - Ouvert à l'année



## CLIMBING \_ KLIMMEN

### ESCAPE NATURE PAYS D'ARGENTAT

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 66 31 - 07 82 99 81 00

Escalade sur 3 sites naturels corréziens, pratiques à multi niveaux. Activité à sensations encadrée, accessible à partir de 10 ans. Et aussi, escalad'Arbre, unique en Corrèze !

*Rock climbing with a guide in beautiful natural environment. Various levels of difficulty, available from the age of 10. Tree climbing also available.*

Escalade : 20€ - Escalad'arbre : 20€  
Ouvert du 15/01/2024 au 15/12/2024



## CORRÈZE SPORTS ANIMATIONS

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

05 87 06 04 14 - 06 51 47 27 28

Découvrez le plaisir de la grimpe en gravissant les falaises de la région, encadré par un moniteur diplômé. Possibilité de pratiquer sur un mur artificiel mobile où que vous soyez !

*Experience the thrills of rock climbing on the steep cliffs of the region with a certified guide. Also possibility of hiring transportable climbing wall.*

Initiation Adulte : 18€ - Enfant : 16€

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



## COMPAGNIE SPORTS NATURE

46600 MARTEL - 05 65 32 27 59

Encadrés par un moniteur d'état qui vous guidera en toute sécurité et s'adaptera à votre niveau, venez grimper au bord de la Dordogne et sur les plus beaux sites de la Vallée de la Dordogne.

*Rock-climbing along the Dordogne River and in the most impressive sites of the valley. Suitable for all levels. Licensed instructor.*

Escalade : 35 > 140€

Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## GOLF



GOLF - GOLFEN

### GOLF DU COIROUX

19190 AUBAZINE - 05 55 27 25 66

Dans un parc de 165ha en bordure de lac, parcours 18 trous + 9 trous compact / pitch & putt. Practice, putting-green, école de golf, stages. Restaurant.

*9 and 18 hole golf course bordering a lake. Practice green, pitch&putt, lessons. Restaurant.*

Adulte : 21 > 50€ - Enfant : 10 > 26€

Ouvert à l'année



### GOLF DE SAVIGNOUX

19120 PUY-D'ARNAC - 06 77 13 53 47

Pour passionnés de golf, un parcours de 9 trous, 2 903 mètres. Le calme règne sur ce parcours, offrant de superbes vues. Parfois, le silence surprend ! Un vrai havre de paix.

*9 hole golf course for beginners to advanced golfers set in beautiful preserved environment.*

Adulte : 25 > 40 € - Ouvert à l'année

### SOUILLAC GOLF & COUNTRY CLUB

46200 LACHAPELLE-AUZAC - 05 65 27 56 00

Parcours 18 trous vallonné, réputé pour la qualité de ses greens et sa technicité, dans un cadre exceptionnel. Loisirs, restauration.

*18 hole golf course renowned for its greens and exceptional surroundings. Restaurant on site.*

Adulte : 27 > 55€ - Enfant : 12 > 25€ - Voiturette : 25 > 35€

Ouvert à l'année



### GOLF DE MONTAL

46400 SAINT-JEAN-LESPINASSE - 05 65 10 83 09 - 06 15 05 93 46

Parcours 9 trous d'un grand intérêt golfique. Club-house, practice, putting-green et green d'approche. Panoramas.

*Challenging 9 hole golf course with clubhouse, driving range and putting green. Lovely views.*

Tarif : nous contacter - Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## MINI-GOLF

MINI-GOLF - MIDGETGOLF

### MINI-GOLF - LA SAULE

46110 BÉTAILLE - 05 65 32 55 75

17 pistes classiques au bord de la rivière Dordogne, dans un cadre naturel et ombragé, au calme et en famille.

*17 classic runs along the Dordogne river, in a natural, shady setting where you and your family can enjoy the peace and quiet.*

Tarif : 5€

Ouvert du 17/06/2024 au 01/09/2024

### CARENNAC AVENTURE

46110 CARENNAC - 06 30 87 66 65

Situé à notre base de Carennac, notre mini-golf se compose de 12 pistes numérotées qui sont toutes différentes de par leurs formes et leurs niveaux de difficultés...

*12 hole miniature golf for the whole family in a very green and leafy environment.*

Tarif : 4,50€

Ouvert du 27/04/2024 au 22/09/2024



### MINI-GOLF - BOWLING DE SOUILLAC

46200 SOUILLAC

05 65 37 03 41 - 06 88 69 80 70

Mini-golf 18 pistes, bowling et jeu d'échec géant pour un agréable moment à deux ou en famille dans un parc ombragé.

*18 hole mini-golf, bowling and giant chess board for a fun time in a shady park.*

Adulte : 7€ - Enfant : 6€

Ouvert du 01/07/2024 au 31/08/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS MONTGOLFIÈRES

HOT-AIR BALLOONS - LUCHTBALLOONVAARTEN

## CORRÈZE MONTGOLFIÈRE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 06 83 43 36 01

Survolez la région et son patrimoine au gré du vent. 3h de prestation (1h de vol libre), matin ou soir, depuis Turenne, Collonges-la-Rouge, Curemonte et Auriac.

*Fly over the countryside and let the wind guide you. Morning or evening 3h flights from Turenne, Collonges-la-Rouge, Curemonte and Auriac.*

Adulte : 200 > 255€ - Enfant : 160€

Ouvert à l'année



## ROCAMADOUR AÉROSTAT

46500 ROCAMADOUR

Baptême et vol en montgolfière. Activité sur réservation et selon conditions météorologiques.

*Hot-air balloon flight. Booking necessary. Weather dependant activity.*

Adulte : 200€ - Enfant : 120€

Ouvert du 01/04/2024 au 29/09/2024

Réservation sur [www.rocamadour-montgolfieres.fr](http://www.rocamadour-montgolfieres.fr)

# ACTIVITÉS & LOISIRS PARAPENTE - ULM

## RÊVE PARAPENTE

46600 MARTEL - 06 52 67 67 49

3 formules de baptêmes parapente près de Martel, Souillac, Rocamadour et Argentat.

*Paragliding near Martel, Souillac, Rocamadour and Argentat.*

Tarif : 80 > 150€ - Ouvert du 15/04/2024 au 30/09/2024

## CORRÈZE VOL LIBRE

19400 MONCEAUX-SUR-DORDOGNE

06 30 56 36 78 - 06 28 43 95 30

Le plaisir de voyager dans les airs au-dessus de la Vallée de la Dordogne Corrèzienne, entre Argentat et Beaulieu, sans risque de vertige. Un moment unique et inoubliable. Baptêmes de l'air en ULM pendulaire.

*Beautiful flight above the Dordogne between Argentat and Beaulieu. An unforgettable and unique experience. Also microlight flights with instructor.*

Baptême : 70€ - Ouvert du 01/01/2024 au 30/09/2024

## PARAGLIDING - PARAGLIDEN

## PARAPENTE VALLEY

46600 MONTVALENT - 06 08 58 07 75 - 06 63 19 27 42

Situé dans le cirque de Montvalent au-dessus du village de Floirac, permet toutes les pratiques de vol.

*Paragliding in Montvalent, above the village of Floirac. All types of flights available.*

Vol biplace : 80 > 170€

Stages d'initiation et de perfectionnement (tarifs et date sur notre site web)  
Ouvert du 13/02/2023 au 31/10/2023

84

## WATER PARKS - WATERPARKEN

# ACTIVITÉS & LOISIRS PARCS AQUATIQUES

## CENTRE AQUARÉCRÉATIF LE SPLASH

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 31 70 - 05 55 28 10 91

Bassin de natation 25 m, grande pataugeoire, toboggans et piscine à bulles. Vaste plage verte, aire de pique-nique.

*25m swimming pool, large paddling pool, waterslides, beach with lawn and picnic area.*

Adulte : 2,5 > 4,5€ - Enfant (4 à 16 ans) : 1,5 > 3€

Gratuit jusqu'à 4 ans inclus

Ouvert les 2 derniers week-end de juin et du 01/07/2024 au 31/08/2024

## PARC AQUATIQUE LA SAULE

46110 BÉTAILLE - 05 65 32 55 75

2 500 m2 de baignade surveillée avec 5 toboggans géants, pataugeoire pour enfants et ses toboggans, trampoline, jeux gonflables nautiques, esplanade de jets d'eau, tonneau splash, parcours accrogame sécurisé pour les enfants jusqu'à 12 ans. Snack, bar, glaces.

*2,500 m2 supervised swimming with slides, children's pool, trampoline, bouncy castles in water...  
Snack bar.*

Tarif adulte : 11€ - Tarif enfant (-11 ans) : 9€ - gratuit : < 2 ans

Accès mini-golf : + 2€ Pass combiné parc aquatique + aqua ninja : 20€

Ouvert du 22/06/2024 au 01/09/2024



## CENTRE AQUARÉCRÉATIF DE GRAMAT

46500 GRAMAT - 05 65 38 78 90

Bassin de natation et bassin ludique, toboggans, pataugeoire. Lieu idéal pour s'amuser en famille. Espaces pique-nique et snack.

*Swimming pool with kids pool, slides and paddling pool for fun day out. Picnic area and snack bar.*

Dates/tarifs : à consulter sur

[www.cauvaldor.fr/famille-et-solidarite/activites-sportives/piscines](http://www.cauvaldor.fr/famille-et-solidarite/activites-sportives/piscines)



## PARC D'ATTRACTIONS QUERCYLAND

46200 SOUILLAC

05 65 32 72 61 - 06 80 01 78 63

7 bassins, 3 toboggans, pentaglis, structures gonflables, terrains multisports. Fan Zone avec accrobranche, trampolines, babyfoot humain.

*7 pools, 3 slides, inflatable structures, multi-sport courts. Fan Zone with tree climbing, trampolines and giant table football.*

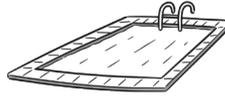
Tarif adulte : 15€ - Tarif enfant : 10€ - Gratuit < 4 ans

Ouvert du 01/05/2024 au 15/09/2024



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## PISCINES



SWIMMING POOLS - ZWEMBADEN

### PISCINE INTERCOMMUNALE

46130 BIARS-SUR-CÈRE - 05 65 38 45 66

Ouverture estivale

### PISCINE LA VALANE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 06 02 14 38 74

Ouverture estivale

### PISCINE INTERCOMMUNALE

46500 GRAMAT - 05 65 38 78 90

Ouverture Mai-Octobre (bassin nordique)

### PISCINE INTERCOMMUNALE

46400 SAINT-CÉRÉ - 05 65 38 00 91

Ouverture estivale

### PISCINE MUNICIPALE

19320 SAINT-MARTIN-LA-MÉANNE - 05 55 29 29 21

Ouverture estivale

### PISCINE INTERCOMMUNALE

46200 SOUILLAC - 05 65 37 82 47

Ouverture Mai-Octobre (bassin nordique)

### PISCINE INTERCOMMUNALE

46190 SOUSCEYRAC-EN-QUERCY - 05 65 33 06 73

Ouverture estivale

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## MULTI-ACTIVITÉS

### ESCAPADE NATURE PAYS D'ARGENTAT

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

05 55 28 66 31 - 09 74 98 35 98

Via ferrata, escalade, tir à l'arc, escalad'arbre, canoë-kayak, canyoning. Pour les groupes : arc shoot, biathlon, location tour escalade, course d'orientation, sarbacane...

*Rock-climbing, via ferrata, archery, tree climbing, canoeing, canyoning. For groups: archery, orienteering, biathlon...*

Canoë : 13 > 25€ - Canyoning : 45 > 55€ - Paddle : 20€

Escalade/Escalad'arbre : 20€ - Tir à l'arc : 18€

Kit Via Ferrata : 15€

VTT : 20 > 40€

Ouvert du 15/01/2024 au 15/12/2024



### CORRÈZE SPORTS ANIMATIONS

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

05 87 06 04 14 - 06 51 47 27 28

Canoë/kayak, hydrospeed, stand-up paddle, tir à l'arc, sarbacane, course d'orientation, VTT, vol libre, accrobranche, escalade...

*Canoe/kayak, hydrospeed, stand-up paddle, archery, mountain biking, rock-climbing, tree-climbing...*

Canoë : 10 > 25€ - Paddle : 10 > 18€ - Escalade : 16 > 18€

Hydrospeed : 16 > 18€ - VTT : 12 > 18€ - Tir à l'arc : 14 > 16€

Battle Archery : 16 > 18€

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



## MULTI-ACTIVITIES VEELZIJDIGE ACTIVITEITEN

### CARENAC AVENTURE

46110 CARENAC - 06 30 87 66 65

Location canoë, kayak et canoë. Rando canoë 2 à 6 jours avec « kits campings ». Laser game en plein air, structures gonflables, minigolf, bar.

*Follow the Dordogne on a canoe, a kayak. Outdoor laser game, tree climbing for kids, minigolf.*

Canoë : 15 > 29€ - rando canoë : 49 > 147€ - Paddle : 12 > 25€

Paddle 2 jours 1 nuit : 70 > 89€ - Mini-golf : 4,50€

Ouvert du 27/04/2024 au 22/09/2024

### COMPAGNIE SPORTS NATURE

46600 CREYSSE - 05 65 32 27 59

Découvrez les merveilles qu'offre le patrimoine naturel du Lot et profitez de nos activités de plein air. Canoë, spéléologie, paddle, escalade, canyoning, à chacun son plaisir.

*Discover the natural heritage of Lot and try our outdoor activities : canoeing, pot holing, paddle boarding, climbing, canyoning.*

Canoë : 12 > 27€ - Paddle : 20€ - Escalade : 35€ - Canyoning : 42€

Spéléo : 35€

Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## RANDO AQUATIQUE

### DORDOGNE OUTDOOR EXPERIENCE

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 07 49 92 18 36

Expédition aux cascades. Randonnée/aventure aquatique à travers des magnifiques ruisseaux et cascades. Une aventure inédite pour toute la famille.

*Waterfall expeditions. Aquatic hikes along magnificent waterfalls and forest streams for a great family adventure.*

Parcours : 24 > 32 €



## AQUA TREKING - VISTEELT

### LOISIRS EVASION 19

19400 MONCEAUX-SUR-DORDOGNE - 06 49 93 11 96

Principalement à l'ombre sur la totalité du parcours, cette activité est idéale sur la période estivale. Deux formules sont proposées : la demi-journée (2h-3kms) ou la journée entière (4h-7kms). A partir de 6 ans, savoir nager.

*Most of the course is shaded, making it an ideal summer activity. Two options are available : half-day (2 hours - 3 km) or full-day (4 hours - 7km). From 6 years of age, swimming ability required.*

Tarif : Adulte : 25 > 32€ Enfant -18 ans : 22,50 > 28,80€

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## PLAN D'EAU, PLAGES, ÉTANGS

## BEACHES AND LAKES - STRANDEN EN MEREN

### BASE DE LOISIRS « LES AUBARÈDES »

19120 ALTILLAC - 05 87 06 04 14 - 06 51 47 27 28

Zone de baignade sur la Dordogne (non surveillée). Pôle de loisirs nautiques, location VTT, terrain de pétanque, tennis, aire de pique-nique. Piscine et restauration en juillet-août.

*Non-supervised swimming area on the Dordogne. Water activities, mountain bikes, pétanque, tennis, picnic area, swimming pool and restaurant in July and August.*

Ouvert du 01/07/2024 au 31/08/2024

### PLAN D'EAU DU COIROUX

19190 AUBAZINE - 05 55 27 25 66

Plan d'eau 24 ha : baignade surveillée de 13h à 19h en juillet/août. Pêche, jeux d'enfants, parc accrobranche, golf, pédalo, canoë, paddle.

*24ha lake with supervised swimming (July & August - 1pm to 7pm). Playground, fishing, tree climbing, golf, pedal boats, canoes, paddle boards.*

Ouvert à l'année

Baignade surveillée juillet-août

### ÉTANG DES BRUYÈRES

19220 AURIAC - 05 55 28 25 97 - 05 55 28 23 02

Plan d'eau avec plage aménagée, jeux, pédalos. Baignade surveillée en juillet-août (sauf le lundi). Snack avec terrasse couverte.

*Lake with beach, playground, pedal boats. Supervised swimming in July and August except on Mondays. Snack bar.*

Ouvert à l'année

Baignade surveillée du 08/07/2023 au 27/08/2023

### PLAN D'EAU DE MIEL

19190 BEYNAT - 05 55 85 50 66

Baignade surveillée juillet-août, pêche, jeux aquatiques, plongeur, bateau à pédales. Mini-golf. Parcours sportif. Brasserie. Bar de plage.

*Supervised swimming in July and August. Water games, canoes, pedalos, mini-golf, beach bar... Entry fee in summer.*

Parking payant en été - Ouvert à l'année

Baignade surveillée juillet-août



### ÉTANG DU MOULIN

19430 CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL - 05 55 28 53 15

Étang de deux hectares. Baignade surveillée de 11h à 12h - 14h à 19h en juillet et août. Pêche, jeux d'enfants, location pédalos et kayaks. Randonnées.

*2 ha lake with supervised swimming from 11am till 12 pm and from 2pm till 7pm in July and August. Playground, fishing, hiking, pedalos and kayaks.*

Ouvert à l'année

Baignade surveillée juillet-août

### PORT DE CREYSSE

46600 CREYSSE - 05 65 32 22 18

Baignade fraîche (non surveillée) dans les eaux vives de la rivière, à l'ombre des noyers. Accessible uniquement à pied (voitures à garer dans le village). À proximité, traversée de la rivière avec un bac.

*Non-supervised swimming with wild beach and shady walnut trees. Accessible by foot only. Car park in the village. Possibility to cross the river on a barge.*

Ouvert à l'année

Traversée en bas du 01/04/2024 au 31/08/2024 (selon niveau d'eau)

### LA BOURGNETTE

46200 LACAVE - 05 65 37 03 83

Petite plage sauvage et peu accessible au bord de la Dordogne. Pas de stationnement. Baignade non surveillée.

*Wild beach on the Dordogne with no easy access. No parking.*

Ouvert à l'année

### PLAN D'EAU DE LAMOTHE-FÉNELON

46350 LAMOTHE-FÉNELON - 05 65 37 65 71

Plan d'eau avec plage aménagée : baignade gratuite et surveillée en juillet et août. Espaces enherbés pour votre détente. Site de pêche.

*Lake with beach. Free access and supervised swimming in July and August. Fishing spot.*

Ouvert à l'année

Baignade surveillée en juillet-août

### PLAGE DE GLUGES

46600 MARTEL - 05 65 37 30 03

Site ombragé sur les bords de la Dordogne, au pied des falaises. Baignade fraîche dans les eaux vives de la rivière. Plage gratuite et surveillée en été.

*Shady site on the banks of the Dordogne, at the foot of the cliffs. Swimming in the refreshing waters of the river. Free access beach, supervised in summer.*

Ouvert à l'année

Baignade surveillée en juillet-août

### AU VIEUX CHÊNE

46600 MONTVALENT - 05 65 37 32 31

Plage nature au bord de la Dordogne (non surveillée), avec restaurant à proximité.

*Wild beach on the banks of the Dordogne with non-supervised swimming and restaurant nearby.*

Ouvert à l'année

### LAC DE FEYT

19220 SERVIÈRES-LE-CHÂTEAU - 05 55 28 25 42

Lac 65 ha : baignade surveillée en juillet et août, pêche, jeux enfants, canoës et VTT. Planche à voile autorisée.

*65ha lake with supervised swimming in July and August. Fishing, playground, canoes, bikes. Windsurfing allowed.*

Ouvert à l'année

Baignade surveillée juillet-août

### PLAN D'EAU DU MAS DE LA CROUX

46130 TAURIAC - 05 65 38 53 33

Grande plage, baignade surveillée de 14h30 à 19h en juillet et en août, toboggan aquatique, parcours santé, terrains de boules et volley, jeux enfants, aire de pique-nique, pêche.

*Large beach with supervised swimming in July and August, water slide, mini-golf, canoes, fishing.*

Parking : 3€ - Ouvert à l'année - Baignade surveillée juillet-août

### LES GRANGES

46110 VAYRAC - 05 65 32 40 26

Plage nature au bord de la Dordogne, où les eaux calmes apaiseront votre après midi ensoleillée (baignade non surveillée). Location de canoë possible un plus haut sur la rivière.

*Wild beach on the banks of the Dordogne, calm waters and non-supervised swimming. Canoe hire from a short distance upstream.*

Ouvert à l'année

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## PÊCHE

### GRÉGOIRE RIBERT - MONITEUR-GUIDE DE PÊCHE

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 06 22 32 53 37

La Corrèze est un paradis pour les pêcheurs. Argentat est idéalement placé le long de la Dordogne, à l'aval des barrages hydroélectriques, au début de sa partie libre.

*A fishing guide accompanying you to the Corrèze, a real fisherman's paradise in the wilderness downstream from the dams.*

Cours : 100 > 200€

Ouvert à l'année

### FISH AND GÎTES - LUC MATOSEVIC - MONITEUR GUIDE DE PÊCHE

46200 LANZAC - 06 11 38 15 35

Luc de Fish and Gîtes vous enseignera la pêche dans son large éventail de techniques sur la rivière Dordogne et ses plus beaux spots de pêche.

*At Fish and Gîtes, Luc will teach you about all the different techniques of fishing on the Dordogne River and its most beautiful fishing spots.*

Cours 1/2 journée : 110€ - Journée en bateau : 220 > 395€

Ouvert à l'année

### SENSITIV' PÊCHE - MONITEUR GUIDE DE PÊCHE

19120 LIOURDRES - 07 83 34 69 46

Pêche des carnassiers aux leurres artificiels en bateau ou float tube, et de la truite au toc et vairon manier. Débutant ou pêcheur confirmé.

*Catch predatory fish, trout etc... on a boat or float tube. For beginners to advanced.*

Tarifs : en fonction de la prestation

Ouvert à l'année

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## PISCICULTURE

### PISCICULTURE LA FIALICIE

19120 ALTILLAC - 05 55 91 89 08 - 06 75 99 01 61

Située sur le ruisseau d'Orgues dans la Vallée de la Dordogne, nous vous invitons à venir passer un moment de détente et de rencontre avec la truite fario.

*Come and discover the delicious Fario trout of the Dordogne Valley at the fish farm on the banks of the Orgues stream.*

Tarif : (au kg de poisson pêché) : 11.50>16.50€

Ouvert à l'année

### PISCICULTURE DU MOULIN DE SABEAU

19190 BEYNAT - 05 55 85 50 41 - 06 87 55 62 23

Pêche de la truite (prêt du matériel), vaste espace pour vos enfants, aire de pique-nique aménagée. Découverte de la vie de la ferme (vaches, animaux de basse-cour..).

*Fish farm with trout fishing, large outdoors space for children, picnic area and farm animals.*

3€ la truite

Ouvert du 01/07/2024 au 31/08/2024

## FISHING - VISSEN

### LAURENT MATÉOS - MONITEUR GUIDE DE PÊCHE

46130 PRUDHOMAT - 06 85 05 43 90

Découverte de l'activité pêche sur la Dordogne pour enfants, adultes, familles. Pêche de la truite à la mouche, lancer, pêche de la friture.

*Fishing on the Dordogne River for kids, adults and families. Fly fishing for trout.*

Cours : 70€

Ouvert à l'année

### RIVER WILD

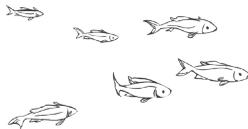
19220 SAINT-CIRGUES-LA-LOUTRE - 07 76 69 86 94

Découvrez avec un guide de pêche la rivière Dordogne, en Corrèze ou dans le Lot, à bord d'un Drift Boat. Passionnés du slow tourisme, nous saurons vous guider !

*Discover the Dordogne river, in Corrèze or Lot with a fishing guide aboard a Drift Boat.*

Tarifs : en fonction de la prestation

Ouvert à l'année



## FISH FARMS - VISTEELT

### PISCICULTURE LE GOUFFRE DU BLAGOUR

46200 LACHAPPELLE-AUZAC

05 65 37 83 93 - 06 61 87 58 33 - 06 04 43 19 42

Pêche rapide au poids, pêche à la truite dans le Gouffre ou dans le Blagour 1ère catégorie. L'été, restauration autour de la truite.

*Fish farm with trout catching by weight either in the natural sink hole or in the 1st category stream. Restaurant in summer.*

Parcours pêche 1/2 journée : 16€

Ouvert du 09/03/2024 au 29/09/2024



ACTIVITÉS  
& LOISIRS  
RANDONNÉES  
PÉDESTRES  
HIKING - WANDELEN

### CARACOLE NATURE - LA RANDO EN VALLÉE DE LA DORDOGNE

46110 SAINT-MICHEL-DE-BANNIÈRES - 06 09 86 83 32

Randonnez dans l'intimité de la vallée : abordez les grands sites sous un angle différent et découvrez les coins de nature préservés.

*Hidden secrets of the Valley and famous sites like you have never seen them before.*

Tarif : 130 > 600€

Ouvert du 03/01/2024 au 22/12/2024

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## THÉÂTRES & CASINO



THEATRES AND CASINOS -  
THEATERS EN CASINO'S

### CASINO D'ALVIGNAC

46500 ALVIGNAC - 05 65 33 77 70

Ouvert 7/7j de 11h à 3h. 75 machines à sous. Black jack, roulette anglaise, stud poker dès 21h30. Terrasse, restaurant.

*Casino open 7/7 from 11am to 3am. 75 slot machines. Black Jack, Stud Poker, roulette from 9.30pm. Restaurant, terrace.*

Ouvert à l'année

### THÉÂTRE DE L'USINE

46400 SAINT-CÉRÉ - 05 65 38 29 08

Salle de spectacle proposant du théâtre, des concerts, des spectacles vivants, des expositions, des bals thématiques... Bar-bistrot sur place.

*A venue offering theater, concerts, live performances, exhibitions, themed dances, and an on-site bar-bistro.*

Tarifs et programmation à consulter sur notre site  
[www.theatredeusine-saintcere.com](http://www.theatredeusine-saintcere.com)

### CAFÉ THÉÂTRE CÔTÉ ROCHER

46500 ROCAMADOUR - 05 65 10 93 39

Salle de spectacles dans un cadre atypique et intimiste, au cœur de la Cité. Comédies, one-man shows, soirées musicales. Individuels et groupes. Bar-bistrot.

*Venue with comedy shows, one-man shows and music. For groups and individuals.*

Tarif adulte: 19€, tarif réduit 17€

Programme à consulter sur [www.cote-rocher.fr](http://www.cote-rocher.fr)

Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## SPÉLÉOLOGIE

### COMPAGNIE SPORTS NATURE

46600 MARTEL - 05 65 32 27 59

Vivez une aventure exceptionnelle et inoubliable. La spéléologie est une activité pour tous encadrée par un moniteur diplômé d'État. Découvrez les merveilles du monde souterrain en toute sécurité.

*An unforgettable adventure for everyone, discover a magical underground world by going caving with a licensed instructor.*

Spéléo : 35 €

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



## POTHOLING - GROTONDERZOEK

### TERRE DE CAUSSE

46500 PADIRAC - 06 50 82 21 98

Découverte ou parcours sportif (à partir de 8 ans). Accompagnement pour la visite de grottes et gouffres non aménagés du causse autour de Padirac et Rocamadour. Randonnée aquatique et canyoning.

*From 8 upwards, pot-holing around Padirac and Rocamadour with a guide. Aquatic hikes and canyoning in natural water slides.*

Spéléo : 35 > 45€ - Parcours sportif : 70 > 200€

Ouvert du 01/01/2024 au 31/10/2024



88

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## SPORTS MOTORISÉS



## MOTOR SPORTS - MOTORSPORTEN

### SPORTS LOISIRS NATURE

19190 BEYNAT - 05 55 22 01 82 - 06 16 02 49 39

Initiation quad / moto dès 6 ans. Randonnées quad (1h à 3h) à la découverte de la Vallée de la Dordogne. (Diplômé d'État).

*Introduction to quads and bikes from 6 upwards. Rides from 1 to 3 hours around the Dordogne Valley for adults.*

Quad adulte : 55 > 150€ - Quad/moto enfant : 25 > 45€

Baptême quad enfant : 5€

Ouvert du 15/02/2024 au 15/11/2024

### MS QUAD AVENTURE

46130 LOUBRESSAC - 06 24 79 19 04

Balades accessibles à tous, accompagnées, avec ou sans location, à la découverte de Loubressac et alentours. Respect des sentiers et de l'environnement. Permis A ou B obligatoire.

*Quad biking for all. Guided tours near Loubressac and its surrounds. Eco-friendly tracks. A or B driving license required.*

Tarifs 2023 : Balade 1h : 65€ - Rando : 90>180€

Ouvert à l'année

### SR SCHOOL RIDER

46200 SOUILLAC - 06 69 12 22 92

35 hectares dédiés aux sports mécaniques. Initiation moto-cross à partir de 6 ans et randos quad de 1h à 3h. Week-end rando moto ou quad avec gîte en pension complète.

*35 hectares dedicated to motor sports. Motor-cross introduction from the age of 6. Quad rides from 1 to 3 hours.*

Initiation moto cross/quad cross : 40 > 60€ - Rando quad : 55 > 200€

Paint-ball : 20 > 35€ - Bubble foot : 10 > 15€ -

Week-end rando moto/quad en pension complète : 90 > 300€

Ouvert à l'année



# ACTIVITÉS & LOISIRS

## BALADES À 2 ROUES

2 WHEELS FOR HIRE - TWEEWIELER

### FRENCH RETRO RIDE

46350 LOUPIAC - 09 88 30 33 97 - 06 42 02 52 63

Explorez les routes au guidon d'une moto de caractère avec la mythique BSA Gold Star 650 ou le classique side-car de Mash : le Black Side.

*Take the road on two different classic motorbikes : the mythic BSA Gold Star 650 and the Mash Black Side with the classic sidecar.*

Location Moto : 60 > 190€ - Side-car : 140 > 270€

Ouvert à l'année



### TROTTREM

46500 ROCAMADOUR - 07 66 56 26 48

Vivez une expérience unique en vous baladant sur nos trottinettes électriques tout-terrain. Les parcours ont été choisis pour découvrir des lieux magnifiques.

*Hire all terrain electric scooters for a unique way to discover beautiful landscapes on dedicated tracks.*

Promenade : 28 > 55€

Ouvert à l'année

# ACTIVITÉS & LOISIRS

## LOCATION VÉLOS

## BIKING - FIETSACTIVITEITEN

### DORDOGNE OUTDOOR EXPERIENCE - LOCATION

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 07 49 92 18 36

Fini le goudron, fini les gaz d'échappement ! Enfourchez un VTT sur les chemins de nos forêts et traversez les charmants paysages de notre région. Plusieurs trajets possibles en fonction des niveaux et envies.

*Away from roads and fumes, get on a mountain bike through the forests and paths of our beautiful region. Several options available to suit your desires and level of fitness.*

Location VTT : 14 > 18€ - VAE : 20 > 35€

Vélo enfant : 10 > 14€ - Remorque : 14 > 18€

Ouvert à l'année



### CYCL'ERIC - VÉLOS À DOMICILE - LOCATION - RÉPARATION

19220 SAINT-PRIVAT - 06 88 37 78 77

Atelier mobile entièrement équipé. Location de vélos traditionnels, VTT électriques. Réservation 48h à l'avance. Sur rendez-vous à domicile ou sur les foires et marchés de St Privat et Argentat. Réparation.

*Fully-equipped mobile bike workshop. Traditional bikes and electric mountain bikes for hire to book 48h in advance. Home bike repair also available in the markets of St Privat and Argentat.*

Tarifs 2023 : Location VTT électrique : 40€ - Vélo traditionnel : 18€

Ouvert à l'année

### CORRÈZE SPORTS ANIMATIONS - RANDO ET LOCATION

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

05 87 06 04 14 - 06 51 47 27 28

Parcourez en toute sécurité les chemins balisés et profitez des magnifiques paysages corréziens, encadrés par un moniteur diplômé. Circuits tous niveaux. Possibilité de location de VTT.

*Take your time to enjoy marked paths and beautiful scenery with a qualified instructor. Tours for everyone. Mountain bike hire available.*

Location VTT : Adultes : 14 > 18€ - Enfants : 12 > 16€

Ouvert du 29/04/2024 au 29/09/2024



### CAMPING DU LAC DE FEYT - LOCATION VÉLOS ÉLECTRIQUES

19220 SERVIÈRES-LE-CHÂTEAU - 05 55 28 25 42

Location de VTT électriques ouverte à tous. Parcours sur place au départ du camping. Balades d'1h à la journée, tous niveaux.

*Electric mountain bike rental for everyone. Circuit starts at the campsite itself. From 1h to whole day. Suitable for all levels.*

Tarifs 2023 : Location VTT électrique : 15 > 40€

Ouvert à l'année

### RÉPAR'CYCLE46 - LOCATION

46130 GIRAC - 06 71 68 49 17

Location de VTC électriques T-Bird et VTT pour enfants (20 et 25 pouces), à la 1/2 journée, journée, week-end ou semaine. Réparation.

*Rental of electric T-Bird bikes and mountain bikes for kids (20 and 25 inches). Repair shop.*

Tarifs 2023 : Location VTC électrique Adulte : 25 > 170€

VTT enfant : 6 > 100€ - Ouvert à l'année

### COPEYRE VTT-VTC-VÉLOS ÉLECTRIQUES

46200 SOUILLAC - 05 65 32 72 61 - 06 80 01 78 63

Sillonnez la région selon vos envies ! En VTC ou VAE sur une piste cyclable, ancienne voie de chemin de fer de 35km, en VTT : le GR6 de Rocamadour à Lacave ou Souillac à Rocamadour.

*Pedal your way through the region on electric or mountain bikes. 35 km cycling path on old train tracks or on the GR6 to Rocamadour.*

VTT/VTC : 17€ - VTT électrique : 40€

Ouvert du 01/04/2024 au 31/10/2024

### GT-LOC - LOCATION VÉLOS ÉLECTRIQUES

46500 GRAMAT - 06 74 71 96 89

Découvrez la vallée sans (trop) d'efforts et de façon ludique ! VTC à assistance électrique pour adultes, de 14 à 99 ans. Antivol et casques. Sièges enfants. Livraison secteur Rocamadour-Alvignac-Gramat.

*A fun way to discover the valley with limited effort! Electric bikes for hire for adults between 14 and 99 with padlocks and helmets. Kids seats. Bikes delivered around Rocamadour-Alvignac-Gramat.*

Tarifs 2023 : 1/2 journée : 20€ - Journée : 35€

Ouvert à l'année

### LA BICICLETA RAVITO - LOCATION

46200 SOUILLAC - 06 83 73 12 96

Gravel, route, vélos électriques, nous vous proposons le vélo et les accessoires qu'il vous faut pour une expérience hors des sentiers battus en famille, en duo ou en solo ! Remorques enfants. Réparation.

*Off the beaten tracks with our bikes and electric bikes for solo trips or family rides. Accessories, repairs and kids trailers.*

Location VAE VTC : 16 > 45€ - VAE Ville : 15 > 42€

Gravel : 14 > 40€ - Vélo vintage : 14 > 40€ - Vélo enfant : 6 > 16€

Ouvert à l'année

### CARACOLE NATURE - LA RANDO EN VTT-VTC

46110 SAINT-MICHEL-DE-BANNIERES - 06 09 86 83 32

Le VTT, c'est pour tout le monde ! Je vous emmène sur les sentiers de la vallée pour des parcours variés et adaptés. VTT à disposition.

*Mountain biking for everyone on the paths of the Dordogne Valley with an instructor. Bikes provided.*

Rando VTT : 20 > 40€

Ouvert du 03/01/2024 au 22/12/2024

# PRODUCTEURS LOCAUX



90

Et oui, en Vallée de la Dordogne on fait aussi du vin ! Ici niche un véritable trésor caché pour les amateurs de vin. Quatre vins n'attendent qu'à être dégustés : le vin des Coteaux de Glanes, l'Amadour, le vin de Branceilles et le vin de Paille. Surtout, n'oubliez pas de trinquer à la vie, toujours avec modération, bien-sûr !

**EN** - Here in the Dordogne Valley lies a real hidden treasure for wine lovers !

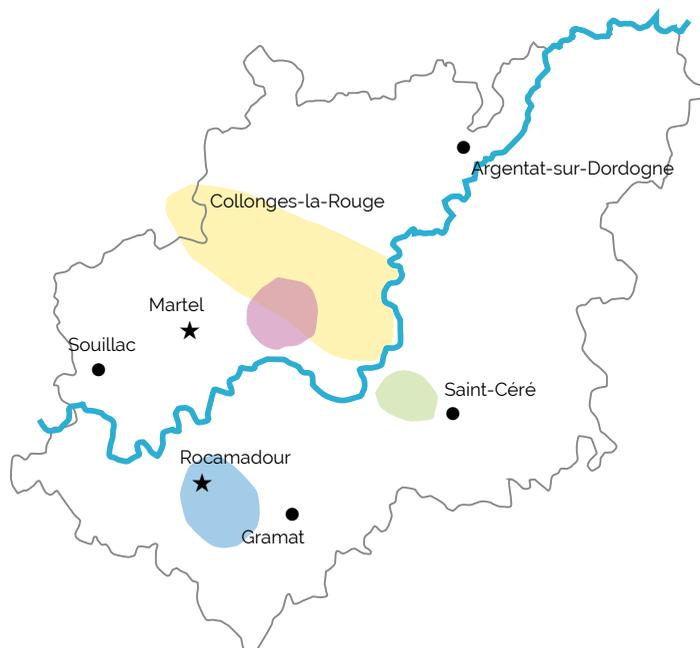
**NL** - Hier in de Dordogne vallei ligt een echte verborgen schat voor wijnliefhebbers!

**ES** - Aquí, en el valle del Dordoña, se esconde un auténtico tesoro para los amantes del vino.

## LE VIN EN VALLÉE DE LA DORDOGNE

### *Les Vignobles de la Vallée de la Dordogne*

-  Côteaux Bellocois et Meyssacois :  
Vin de Paille
-  Vignobles de Branceilles :  
Vin de Branceilles
-  Côteaux de Glanes :  
Vin des Côteaux de Glanes
-  Vignoble de Rocamadour :  
L'Amadour



# PRODUCTEURS

Caves viticoles, producteurs de vin, apéritifs locaux

## FERME DE RAILLETTE

46500 ALVIGNAC - 06 78 55 65 68

Vin de noix, vins

## DOMAINE DE CHIRAC

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE (Brivezac)

06 15 31 32 19

Vin de paille, vins

## CAVE VITICOLE DE BRANCEILLES

19500 BRANCEILLES - 05 55 84 09 01

Vin rouge, blanc et rosé - Vin de paille

## DAVID VERDIER

46500 CARLUCET - 06 59 63 59 49

Vins

## VIGNERONS DE BRANCEILLES -

1001 PIERRES

19500 BRANCEILLES - 05 55 84 09 01

Vins

## LOU PÉ DÉ GRIL

19500 CUREMONTE - 05 55 25 45 53

Apéritif à base de pissenlit

## COTEAUX DE GLANES

46130 GLANES

05 65 39 73 42

Vin rouge, blanc et rosé

## EARL DE LAULIVIER

46130 PRUDHOMAT - 06 84 06 05 92

Apéritifs locaux, vin de noix, vin rouge et rosé

## DOMAINE DU BAS-QUEYSSAC

19120 QUEYSSAC-LES-VIGNES - 06 83 45 94 42

Vin de paille

## DOMAINE LA CROIX DU BATTUT

19120 QUEYSSAC-LES-VIGNES - 06 87 47 80 94

Vin de Paille

## LE DOMAINE DE LA GARDELLE

19500 SAINT-JULIEN-MAUMONT

06 45 16 76 82

Vin de paille, vins

## VIGNES ET VERGERS DE CORRÈZE

19120 VEGENNES - 06 33 78 47 55

Vin de noix, vin de paille, vin

## VIGNOBLE PIERRO

19500 BRANCEILLES - 07 71 36 70 87

Vins



## LE VIN DE PAILLE, QUÈSACO ?



Le vin de paille est un vin doux et concentré, élaboré à partir de raisins séchés sur des "claiés".

Ce processus de dessiccation permet de concentrer les sucres acides et arômes des raisins, produisant un vin riche et doré.



**EN** - The "vin de Paille" is a sweet and concentrated wine made from dried grapes on racks, concentrating sugars, acids, and flavors, resulting in a rich, golden wine.

**NL** - De "vin de Paille" is een zoete en geconcentreerde wijn gemaakt van gedroogde druiven op rekken, waarbij suikers, zuren en smaken geconcentreerd worden, resulterend in een rijke, gouden wijn.

**ES** - El "vin de Paille" es un vino dulce y concentrado hecho a partir de uvas secadas en estantes, concentrado azúcares, ácidos y sabores, lo que resulta en un vino rico y dorado.



*On aime le déguster avec du foie gras,  
du fromage ou même du chocolat !*

*L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.*

# LES PRODUCTEURS DE LA VALLÉE DE LA DORDOGNE



## AOC ROCAMADOUR

*Nommé aussi « cabécou », ce petit fromage de chèvre au lait cru est fabriqué sur les causses du Quercy depuis le XVème siècle.*



## NOIX DU PÉRIGORD AOC

*Le noyer est aux rives de la Dordogne ce que l'olivier est à la Provence : la signature d'une terre, un patrimoine paysager, une source de richesse depuis le Xème siècle, époque où les paysans acquittaient leurs dettes en setiers de noix.*



## LA TRUFFE



*La Vallée de la Dordogne offre le parfait habitat pour la truffe, cachée dans son royaume souterrain entre des terres caillouteuses, reliant les arbres truffiers nécessaires à son développement.*



## LE CANARD

*Le canard gras est engraisé pour produire non seulement le foie gras mais aussi les confits, magrets, pâtés, cous farcis et autres délices.*



92



## À BEAULIEU-SUR-DORDOGNE, ON FÊTE LA FRAISE

### La Fête de la Fraise - 12/05/2024

Chaque année c'est la grande régalade : un festival de couleurs et de saveurs qui attire les visiteurs sur les bords de la Dordogne. On aime sentir l'odeur acidulée de la fraise sur les étals et dans les pâtisseries. On profite des animations qui emplissent les rues et bien-sûr on y déguste la célèbre tarte géante avec ses 8 mètres de diamètre !

La fête de la fraise est d'ailleurs dans le Guinness des Records à la fois pour cette tarte et pour le record du plus long fraisier du monde (32 mètres tout de même !).

## ON CONSOMMER LES PRODUITS D'ICI

Nos producteurs ont à cœur de vous partager les meilleurs produits de la région ! De la terre fertile aux étals des marchés animés, en passant par les boutiques et les portes des exploitations familiales, chaque rencontre avec ces producteurs est une découverte de saveurs authentiques et de savoir faire traditionnels.

**EN** - Our producers are keen to share their region's best products with you!

**NL** - Onze producenten willen graag het beste van wat de regio te bieden heeft met je delen!

**ES** - Nuestros productores están deseando compartir con usted los mejores productos de su región.

**EN** - The Beaulieu-sur-Dordogne Strawberry Festival holds Guinness World Records for both the giant tart and the longest strawberry tart in the world (a staggering 32 meters!)

**NL** - De Aardbeienfestival van Beaulieu-sur-Dordogne heeft Guinness World Records voor zowel de reuzentaart als de langste aardbeientaart ter wereld (een verbazingwekkende 32 meter!).

**ES** - El Festival de la Fresa de Beaulieu-sur-Dordogne tiene récords mundiales Guinness tanto para la tarta gigante como para la tarta de fresa más larga del mundo (¡impresionantes 32 metros!).

# RESTAURANTS

## OÙ MANGER EN VALLÉE DE LA DORDOGNE



LES  
RESTAURANTS

Préparez-vous à vivre un véritable voyage gastronomique où nous vous invitons à explorer tous les trésors gourmands de la Vallée de la Dordogne ! Que vous soyez friands de découvertes culinaires ou que vous recherchiez un restaurant romantique pour une soirée à deux, vous trouverez ici une sélection de lieux exceptionnels pour satisfaire vos envies gastronomiques.

**Bon appétit !**

93



*Loubressac*

**EN** - We invite you to explore the culinary treasures of the Dordogne Valley on a gastronomic voyage of discovery !  
**NL** - Wij nodigen u uit om de culinaire schatten van de Dordogne-vallei te ontdekken op een gastronomische ontdekkingsreis!  
**ES** - ¡Le invitamos a explorar los tesoros culinarios del Valle de Dordoña en un viaje gastronómico de descubrimiento!



# RESTAURANTS

## avec vue

*With a view - Met uitzicht - Con vista*

Dans ces restaurants, la vue est aussi savoureuse que les plats servis. Laissez-vous emporter par la magie du paysage et savourez l'art de bien manger dans un cadre exceptionnel. **Alors ouvrez grands vos yeux !**

### RESTAURANT CUEILLETTE

19120 ALTILLAC - 05 19 90 00 19  
Cuisine gastronomique

### RESTAURANT GOLF DU COIROUX

19190 AUBAZINE - 05 55 74 00 46  
Cuisine traditionnelle

### BRASSERIE LE SALON 1799

46130 LOUBRESSAC - 05 36 08 08 00 - 06 07 39 68 72  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

### RESTAURANT LE 354

46130 LOUBRESSAC - 05 65 38 20 58 - 06 07 39 68 72  
Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle  
Cuisine végétarienne

### RESTAURANT LE RELAIS DE CASTELNAU

46130 LOUBRESSAC - 05 65 10 80 90  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique

### RESTAURANT LE VIEUX PIGEONNIER

46130 LOUBRESSAC - 05 65 38 52 09  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT LA TERRASSE

46200 MEYRONNE - 05 65 32 21 60 - 06 74 86 01 17  
Cuisine Bio - Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle -  
Cuisine végétarienne

### RESTAURANT LE PILOU

19120 QUEYSSAC-LES-VIGNES - 06 09 88 86 16 - 06 20 60 32 97  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### BISTROT DE SAINT JEAN

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 18 45  
Cuisine traditionnelle

### CRÊPERIE LA MAISON DE FAMILLE

46500 ROCAMADOUR - 05 65 50 20 61  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### LA TABLE DU CURÉ

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 65 81  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT JEHAN DE VALON

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 63 08  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

### RESTAURANT LA TERRASSE SAINTE MARIE

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 63 07 - 06 81 06 80 48  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT LE BELVÈDÈRE

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 63 25  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT LE LION D'OR

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 62 04  
Cuisine traditionnelle



# RESTAURANTS *au bord de l'eau*

*On the water edge - Aan waterkant  
A orillas des agua*

Laissez-vous bercer par le murmure de la rivière, dégustez des plats délicieux, et profitez de vues panoramiques époustouflantes. Un voyage gustatif au fil de l'eau vous attend.

**Bon appétit et bonne découverte !**



## **LA RIVIERA LIMOUSINE**

**19120 ALTILLAC** - 05 19 98 01 94 - 05 19 98 01 99  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## **AUBERGE DES GABARIERS**

**19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE** - 06 02 62 90 76  
Cuisine traditionnelle

## **LE BISTROT DES QUAIS**

**19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE** - 05 55 28 80 43  
Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT DES JARDINS SOTHYS**

**19220 AURIAC** - 05 55 91 96 89 - 06 11 71 20 98  
Cuisine gastronomique

## **RESTAURANT CÔTÉ DORDOGNE**

**19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE** - 05 55 91 29 29  
Cuisine Bio - Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique  
Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

## **RESTAURANT LES FLOTS BLEUS**

**19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE** - 05 55 91 06 21  
Cuisine traditionnelle

## **LA CASTANHA**

**19190 BEYNAT** - 09 67 15 83 41 - 06 40 55 25 17  
Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT AUBERGE DU VIEUX PORT**

**46130 GAGNAC-SUR-CÈRE** - 05 65 38 50 05  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT HOSTELLERIE BELLE RIVE**

**46130 GAGNAC-SUR-CÈRE** - 05 65 38 50 04  
Cuisine gastronomique

## **RESTAURANT LE CHÂTEAU DE LA TREYNE**

**46200 LACAVE** - 05 65 27 60 60  
Cuisine gastronomique

## **RESTAURANT LE PONT DE L'OUYSSE**

**46200 LACAVE** - 05 65 37 87 04  
Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle

## **FERME AUBERGE DU GOUFFRE DU BLAGOUR**

**46200 LACHAPELLE-AUZAC** - 05 65 37 83 93 - 06 61 87 58 33  
Cuisine du terroir

## **SNACK DU PORT MAGALI**

**19120 LIOURDRES** - 05 55 28 11 39  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT O'BERGES DU ROCHER**

**46600 MARTEL** - 05 65 37 10 48  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT AU FIL DE L'EAU**

**46500 MIERS** - 05 65 11 68 30  
Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT LE GIBANEL**

**19400 SAINT-MARTIAL-ENTRAYGUES** - 05 64 10 20 20  
Cuisine traditionnelle

## **RESTAURANT QUERCYLAND**

**46200 SOUILLAC** - 05 65 32 72 61  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## **AU BISTROT DU LAC**

**46130 TAURIAC** - 05 65 10 79 62  
Cuisine traditionnelle



# RESTAURANTS de la Vallée de la Dordogne



## L'AUBERGE DES QUATRE ROUTES

19380 ALBUSSAC - 05 55 91 84 31  
Cuisine traditionnelle

## LE RELAIS DU DOUSTRE

19320 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 07 66 52 72 66  
Cuisine du terroir

## O'DIVIN

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 09 81 77 42 05 - 06 34 25 50 68  
Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT LE SABLIER DU TEMPS

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 05 55 28 94 90 - 06 32 30 17 17  
Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle

## AUBERGE LE PASSADOU

19190 AUBAZINE - 06 50 99 35 99  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT LE SAINT ETIENNE

19190 AUBAZINE - 05 55 25 71 01 - 06 23 66 45 06  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT AUBERGE DE LA FONTAINE

46400 AUTOIRE - 05 65 10 85 40  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## CHEZ COLETTE

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 05 55 28 22 71 - 06 88 31 52 83  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## CRÊPERIE LE BEAU LIEU BRETON

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 05 55 91 12 32 - 06 02 21 98 48  
Crêperie

## LES VOYAGEURS

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 05 55 91 18 34  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## L'INFUSÉ - SALON DE THÉ ET PETITE RESTAURATION

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 07 85 76 70 31  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

## RESTAURANT LE BEAULIEU

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 05 55 91 01 34 - 06 04 67 14 64  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT LE TURENNE

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 05 55 28 63 60  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique - Cuisine méditerranéenne

## SAVEURS & DÉLICES

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 07 45 80 02 41  
Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT RELAIS DU PALSOU

46110 BÉTAILLE - 05 65 32 41 24 - 06 11 48 37 41  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## AU CHA L'HEUREUX - CAFÉ RESTAURANT

19190 BEYNAT - 05 55 85 50 15  
Cuisine traditionnelle

## LA TABLE DE NICOLAS

46130 BIARS-SUR-CÈRE - 09 75 69 51 37  
Cuisine traditionnelle

## BRETO FOOD

46130 BRETENOUX - 06 24 33 39 73  
Restauration rapide

## RESTAURANT LE PETIT RELAIS

46350 CALÈS - 05 81 73 00 57  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT DU LAC

19430 CAMPS-SAINT-MATHURIN-LEOBAZEL - 05 55 28 51 83  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## AUBERGE DE CARLUCET

46500 CARLUCET - -  
Cuisine du terroir

## A L'OMBRE DU FIGUIER

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 05 44 31 77 02  
Cuisine gastronomique

## L'ÉTABLE CORRÉZIENNE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 05 55 85 24 98  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## PIZZERIA LOU BRASIER

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 05 55 74 68 27  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

## RESTAURANT - BRASSERIE LE SAINT-PIERRE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 05 44 31 84 06 - 07 70 28 81 24  
Cuisine nord-américaine - Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT LE CANTOU

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 0555842515  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

## RESTAURANT LE MARAÎCHER

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 07 69 99 55 80  
Cuisine Bio - Cuisine du terroir - Cuisine végétarienne

## RESTAURANT LE RELAIS SAINT-JACQUES DE COMPOSTELLE

19500 COLLONGES-LA-ROUGE - 05 55 25 41 02 - 06 74 30 02 35  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

**L'OPTIMISTE CAFÉ RESTAURANT**

46600 CRESSENSAC-SARRAZAC - 05 65 37 78 92  
Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT AUBERGE DE CARTASSAC**

46600 CRESSENSAC-SARRAZAC - 05 65 32 64 10 - 06 88 64 08 69  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

**RESTAURANT LA BONNE FAMILLE**

46600 CRESSENSAC-SARRAZAC - 05 65 37 70 38 - 06 08 55 04 01  
Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT POQUET**

46600 CRESSENSAC-SARRAZAC - 05 65 37 70 08  
Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT AUBERGE DE L'ILE**

46600 CREYSSE - 05 65 32 22 01 - 06 81 43 49 67  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**CRÊPERIE Ô CHAMPS DE L'HEURE**

19500 CUREMONTE - 05 55 84 03 49 - 06 82 61 40 70  
Crêperie

**RESTAURANT LA BARBACANE**

19500 CUREMONTE - 05 55 25 43 29  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LA FERME DE LA TRUFFE**

46600 CUZANCE - 05 65 37 82 57 - 06 89 97 84 39  
Cuisine Bio - Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

**BAR À BIÈRES CRÊPERIE « LE POURQUOI PAS ? »**

46600 FLOIRAC - 05 65 37 60 43 - 06 87 20 84 78  
Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

**RESTAURANT LA MANGEOIRE**

46600 FLOIRAC - 05 65 41 72 38  
Cuisine Bio - Cuisine gastronomique - Cuisine végétarienne

**RESTAURANT LE RELAIS DU TEULET**

19430 GOULLES - 05 55 28 71 09  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**PIZZERIA LES GOURMANDS**

46500 GRAMAT - 05 81 24 78 73  
Pizzeria

**RESTAURANT CAFÉ LES P'TITS VIROLOS**

46500 GRAMAT - 09 77 49 90 08 - 06 58 30 91 19  
Cuisine du terroir - Cuisine méditerranéenne  
Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

**RESTAURANT HOSTELLERIE DU CAUSSE**

46500 GRAMAT - 05 65 10 60 60  
Cuisine du terroir

**RESTAURANT LA CUISINE D'ALAIN**

46500 GRAMAT - 05 65 38 87 87 - 06 19 02 64 19  
Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE CENTRE**

46500 GRAMAT - 05 65 38 73 37  
Cuisine traditionnelle



**RESTAURANT LE GRAND COUVENT****46500 GRAMAT** - 05 65 38 73 29 - 06 76 03 47 17

Cuisine du terroir - Cuisine méditerranéenne - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE LION D'OR****46500 GRAMAT** - 05 65 10 46 10

Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE RELAIS DES GOURMANDS****46500 GRAMAT** - 05 65 38 83 92

Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique

**RESTAURANT L'EUROPE****46500 GRAMAT** - 05 65 33 15 55

Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**AUBERGE PAYSANNE - DOMAINE DE MEILHAC****19400 HAUTEFAGE** - 05 55 28 08 10 - 07 69 22 70 62

Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

**LA FORGE GOURMANDE****46200 LACHAPELLE-AUZAC** - 05 65 32 79 85 - 06 83 76 79 46

Cuisine du terroir

**NAGOYA****46200 LACHAPELLE-AUZAC** - 05 65 37 43 32

Cuisine asiatique

**RESTAURANT DU GOLF****46200 LACHAPELLE-AUZAC** - 05 65 27 56 02

Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE LANTEUILLOIS****19190 LANTEUIL** - 05 55 85 51 18

Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**LES 2 PATTES****46500 LE BASTIT** - 05 65 34 32 82

Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**Ô BON MOMENT****19190 LE PESCHER** - 09 79 03 97 91

Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**AUBERGE DES 7 TOURS****46600 MARTEL** - 05 65 37 30 16 - 06 75 23 34 15

Cuisine traditionnelle

**CRÊPERIE LE CRÉPUSCULE «CHEZ MARIE»****46600 MARTEL** - 05 65 41 07 15 - 06 63 25 71 57

Cuisine traditionnelle



**LA GUINGUETTE DE COPEYRE**

46600 MARTEL - 05 65 27 83 07  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**LA TABLE DU MOULIN**

46600 MARTEL - 05 65 37 40 69  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**LE BISTROT DES CONSULS**

46600 MARTEL - 05 65 27 87 25  
Cuisine traditionnelle

**LE SANS LYS**

46600 MARTEL - 05 65 37 31 17  
Cuisine traditionnelle

**MAISON SOPHIE RESTAURANT-BOUTIQUE**

46600 MARTEL - 05 65 27 87 34  
Cuisine traditionnelle

**PIZZA MARTEL'LI**

46600 MARTEL - 07 87 68 89 91  
Cuisine méditerranéenne - Cuisine nord-américaine

**RESTAURANT AU HASARD BALTHAZAR**

46600 MARTEL - 05 65 37 42 01 - 05 65 37 35 74 -  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT SAVEURS DES HALLES**

46600 MARTEL - 05 65 37 35 66  
Cuisine gastronomique

**RESTAURANT DOMAINE LES FALAISES**

46600 MARTEL - 05 65 27 18 44  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE PETIT MOULIN**

46600 MARTEL - 06 59 59 27 66  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT PLEIN SUD**

46600 MARTEL - 05 65 37 37 77 - 06 99 56 45 81  
Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT CHASTRUSSE**

46350 NADAILLAC-DE-ROUGE - 05 65 37 60 08  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**L'OUSTAL DE JEANNE**

46500 PADIRAC - 06 79 68 79 13  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT AU XYLOCHARME**

46500 PADIRAC - 05 65 33 64 68  
Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE SÉCHOIR**

46350 PAYRAC - 05 65 37 65 68  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**L'OUSTAL DEL PAÏS**

19220 RILHAC-XAINTRIE - 05 55 28 25 44  
Cuisine traditionnelle

**CAFÉ DU CHÂTEAU**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 50 18 38 - 06 72 75 25 17  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**LE QUERCYGNAC**

46500 ROCAMADOUR - 06 18 36 29 41  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**L'ESTANQUET**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 10 98 08  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT AUBERGE LE ROC DU BERGER**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 19 99  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT HOSTELLERIE BELLEVUE**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 62 10  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT L'ATELIER D'IMBERT**

46500 ROCAMADOUR - 05 81 31 40 40  
Cuisine Bio - Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LE BELLAROC**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 63 06  
Cuisine méditerranéenne

**RESTAURANT LE TERMINUS DES PÈLERINS**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 62 14  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**RESTAURANT LES JARDINS DE LA LOUVE**

46500 ROCAMADOUR - 05 65 33 62 93 - 06 80 00 37 68  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

**LE BISTROT DE BACCHUS**

46400 SAINT-CÉRÉ - 05 81 71 60 45  
Cuisine traditionnelle

**LE BISTROT PUYMULE**

46400 SAINT-CÉRÉ - 05 65 34 27 40  
Cuisine du terroir

**L'ORIGINAL BURGER**

46400 SAINT-CÉRÉ - 06 82 83 58 63  
Restauration rapide

**PHILIA**

46400 SAINT-CÉRÉ - 05 65 10 66 82 - 06 86 35 27 43  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique

**RESTAURANT VICTOR HUGO**

46400 SAINT-CÉRÉ - 05 65 38 16 15  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique  
Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

### L'INFORMEL

46400 SAINT-JEAN-LESPINASSE - 05 36 48 00 30  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### AUBERGE DE SAINT JULIEN AUX BOIS

19220 SAINT-JULIEN-AUX-BOIS - 05 55 28 41 94 - 06 71 93 80 92  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### LA TABLE DE FADEN

46110 SAINT-MICHEL-DE-BANNIÈRES - 05 65 32 42 60  
Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT GRANGIER

46200 SAINT-SOZY - 05 65 32 20 14  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### AU BISTROT DE LA HALLE

46200 SOUILLAC - 06 82 18 24 41  
Cuisine traditionnelle

### CRÊPERIE SALÉ SUCRÊPES

46200 SOUILLAC - 05 65 32 45 80  
Crêperie

### LE QUERCY DE SOUILLAC

46200 SOUILLAC - 05 65 41 14 67 - 06 52 87 84 12  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

### LES TILLEULS

46200 SOUILLAC - 05 65 27 28 53 - 06 85 01 09 83  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### L'OCCIT'AMI

46200 SOUILLAC - 05 65 27 80 31  
Cuisine du terroir

### MON PETIT RESTO - L'ENTRACTE

46200 SOUILLAC - 05 65 37 63 98 - 06 82 43 29 72  
Cuisine traditionnelle

### PEARCE BROTHERS MELBAR

46200 SOUILLAC - 06 73 55 44 51 - 06 73 55 44 51  
Cuisine du terroir

### RESTAURANT LA VIEILLE AUBERGE

46200 SOUILLAC - 05 65 32 79 43  
Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT LE GRAND HÔTEL

46200 SOUILLAC - 05 65 27 76 21  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT LES AMBASSADEURS

46200 SOUILLAC - 05 65 32 78 36 - 06 81 27 77 56  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique  
Cuisine traditionnelle - Cuisine végétarienne

### BRASSERIE DU CENTRE CHEZ SEV ET PAT

46190 SOUSCEYRAC-EN-QUERCY - 05 65 39 74 08  
Cuisine du terroir

### CHEZ BRIGITTE

46190 SOUSCEYRAC-EN-QUERCY - 06 10 89 38 36  
Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT AU DÉJEUNER DE SOUSCEYRAC

46190 SOUSCEYRAC-EN-QUERCY - 05 65 33 00 56 - 06 88 54 04 40  
Cuisine du terroir - Cuisine gastronomique - Cuisine traditionnelle

### RESTAURANT ARTIGAL

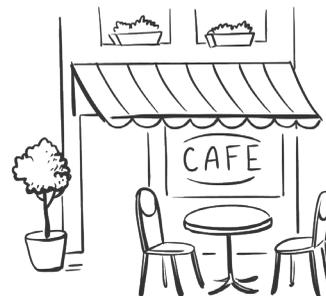
46500 THÉGRA - 05 81 24 21 83  
Cuisine Bio - Cuisine du terroir - Cuisine traditionnelle

### FERME DE ROUBEGEOLLES

46110 VAYRAC - 05 65 32 40 60 - 06 81 57 70 19  
Cuisine gauloise



# BOIRE UN VERRE



## Resquilhète aux fraises



### Ingrédients

1 cl de sirop de fraise, 3 cl de jus de citron, 3 cl de cointreau, eau pétillante, glaçons, feuille de menthe, fraises en déco

### Etapes

- Dans un verre, versez dans l'ordre : le sirop de fraise, le jus de citron puis le cointreau.
- Ajouter les glaçons jusqu'à ras bord. Versez l'eau pétillante.
- En décoration, poser une feuille sur le dessus et une fraise sur le rebord du verre.
- Ajouter une paille réutilisable et trinquer !

EN - Resquilhète stawberry cocktail  
NL - Resquilhète cocktail met aardbeien  
ES - Cocktail de fresas " Resquilhète ".

101

### LE BLACK SONATA

19400 ARGENTAT-SUR-DORDOGNE - 06 31 40 80 56  
Pub spécialisé dans les bières, concerts

### LUCILLE FLACONNEUSE

19120 BEAULIEU-SUR-DORDOGNE - 06 18 66 70 83  
Cave, bar à vins / planches et tapas

### LA KALOT

46130 BIARS-SUR-CÈRE - 06 62 46 72 67  
Cave, bar à vins et pub spécialisé dans les bières

### LE MARAÎCHER

19500 COLLONGES-LA-ROUGE  
Restaurant proposant des concerts autour de planches apéros locales et de cocktail

### CORNACOPIA

46130 CORNAC - 05 65 33 02 95  
Bar associatif proposant des concerts

### LA GUINGUETTE VAL DORDOGNE

46130 GIRAC - 05 81 71 00 62  
Restaurant qui se transforme en dancefloor les vendredis et samedis soir

### LA BRASSERIE CORRÉZIENNE

19500 Marcillac-la-Croze - 06 08 28 69 05  
Producteur de bières artisanales, boutique, bar et soirées à thèmes

### CAFÉ DU CHÂTEAU

46500 ROCAMADOUR - 05 65 50 18 38  
Restaurant proposant des concerts autour d'un cocktail et des tapas

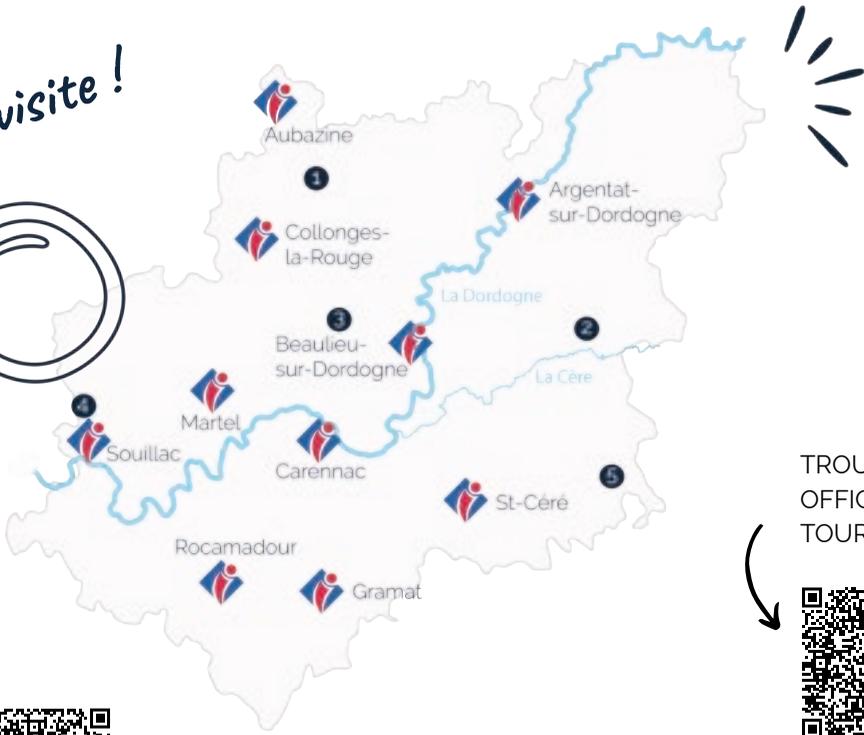
### LA CONFRÉRIE DE DIONYSOS

46400 SAINT-CÉRÉ - 06 43 80 81 49  
Bar-tapas, cave, salle de concerts, cours de dégustation

### PEARCE BROTHERS MELBAR

46200 SOUILLAC  
Restaurant proposant des animations et happy hours, spécialisé dans les cocktails

Rendez-nous visite !



TROUVER UN OFFICE DE TOURISME



CONTACTEZ-NOUS !



# NOTRE ÉQUIPE



(Sans oublier Léon)



## Les comptoirs des voyageurs

### NOS BUREAUX D'ACCUEIL

#### À l'année 7j/7

- Collonges-la-Rouge
- Rocamadour (Cité)

#### En saison, d'avril à la Toussaint

- Argentat-sur-Dordogne
- Aubazine
- Beaulieu-sur-Dordogne
- Carennac
- Gramat
- Martel
- Saint-Céré
- Souillac

+33 (0)5 65 33 22 00

## Les escales des voyageurs

### NOS RELAIS D'INFORMATION TOURISTIQUE

#### A l'année

- 1 La Croisée de Beynat  
BEYNAT - 05 55 85 50 86
- 2 Épicerie communale / Camping de la Châtaigneraie  
CAMPS-ST-MATHURIN-LÉOBAZEL - 05 55 28 53 15
- 3 Lou Pé Dé Gril  
CUREMONTE - 05 55 25 45 53
- 4 La Forge Gourmande  
LACHAPELLE-AUZAC - 05 65 32 79 85
- 5 Épicerie Proxi  
SOUSCEYRAC-EN-QUERCY - 05 65 33 00 02

À bientôt !



# J'AIME MA VALLÉE



## **Je préfère les modes de déplacements doux.**

Je me déplace à pied, pratique le covoiturage et utilise les transports en commun.

**Je réduis mes déchets et les trie.** Si pendant mon séjour, je ne trouve pas les poubelles de tri et containers, je demande à l'Office de Tourisme.

## **Je respecte les sites naturels, historiques et culturels.**

Je suis les sentiers balisés, les recommandations de cheminement et les consignes de sécurité.

## **Je consomme local.**

Je découvre le savoir-faire traditionnel des producteurs et maraîchers (fromages, viandes, légumes, miel, confitures...) et participe au développement du territoire.

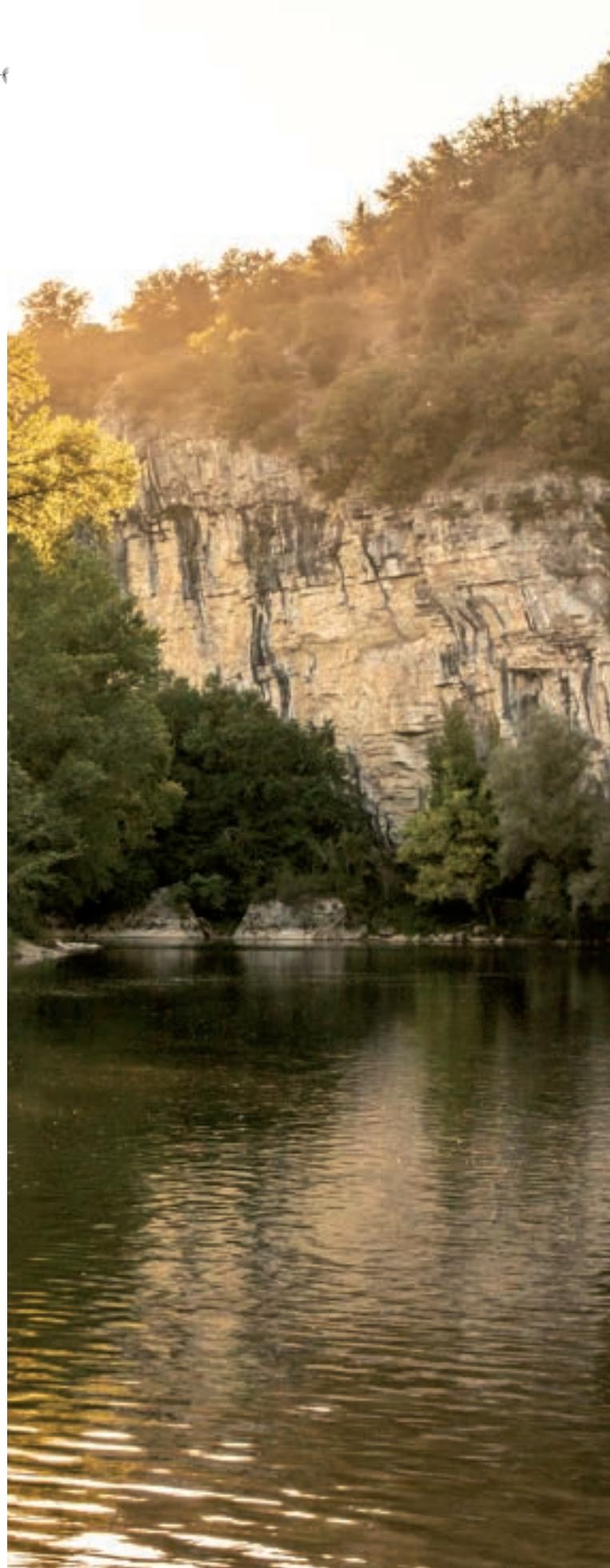
## **Je ne jette pas mes déchets dans la nature**

pour préserver la beauté des espaces naturels, la vie des forêts et des rivières. Avec mes petits gestes simples au quotidien, je respecte l'environnement et j'économise les ressources naturelles.

**EN** - Please help us look after our valley. Choose low-impact means of transport. Reduce waste and recycle. Respect the natural, historical and cultural sites. Buy local produce. Do not litter. Thank you !

**NL** - Ik kies voor duurzaam vervoer. Ik sorteer en gooi minder weg. Ik respecteer natuur, cultuur en historische monumenten. Ik consumeer streekproducten. Ik gooi geen afval weg in de natuur.

**ES** - Elijo medios de transporte sostenibles. Reduzco mis residuos y los separo. Respeto los lugares naturales, históricos y culturales. Consumo productos locales. No tiro basura en la naturaleza.



# VALLÉE DE LA DORDOGNE



VERS  
PARIS  
SÉGUR-LE-CHÂTEAU  
SAINT-ROBERT



AUBAZINE

BRIVE-LA-GAILLARDE

TURENNE

COLLONGES-LA-ROUGE

Aéroport de Brive -  
Vallée de la Dordogne

LASCAUX

DORDOGNE

MARTEL

Belvédère  
de Copeyre

SOUILLAC

MONTVALENT

VERS  
L'Océan,  
BORDEAUX

SARLAT-LA-CANÉDA

Château de La Treyne

Moulin de  
Caignaguet

ROCAMADOUR

BEYNAC-ET-CAZENAC

LA ROQUE-GAGEAC

CASTELNAUD-  
LA-CHAPELLE

DOMME



VERS  
SAINT-CIRO-LAPOPIE  
CAHORS  
TOULOUSE



TULLE

AURIAC  
● Jardins Sathys

SAINT-PRIVAT

→  
vers  
SALERS

Cascades de Murel  
Barrage de Chastang

ARGENTAT-SUR-DORDOGNE

CORREZE

CANTAL

● Tours de Merle

● CUREMONTE

● BEAULIEU-SUR-DORDOGNE

La Cère

LOT

CARENAC

Château de Castelnaud-Bretonoux

LOUBRESSAC

Château de Montal

● SAINT-CÉRE

● AUTOIRE

Souffre Padirac

GRAMAT

Parc naturel régional  
Causses du Quercy

Chemin de St Jacques de Compostelle

VERS  
FIGEAC

VALLEE DE LA  
DORDOGNE

0 10 KM

# Les jardins SOTHYS

AURIAC EN CORRÈZE 

LES JARDINS | LE RESTAURANT | LES ÉVÉNEMENTS | LA BOUTIQUE | LA MAISON



MICHELIN  
2023

## OUVERTURE

Du 30 Mars au 5 Novembre 2024

## NOUVEAUTÉ

### BULLE DE SOIN

AU CŒUR DES JARDINS



# GOUFFRE DE PADIRAC

L'INCROYABLE AVENTURE SOUTERRAINE

VOYAGEZ  
AU CENTRE  
DE LA TERRE

EN VALLÉE DE LA DORDOGNE

BILLETTERIE EN LIGNE : [WWW.GOUFFRE-DE-PADIRAC.COM](http://WWW.GOUFFRE-DE-PADIRAC.COM)

*Il est fortement recommandé d'acheter vos billets en amont pour vous assurer des disponibilités.*

